



Li-ion Battery Pack

Safety Information

Valid from Serial No. 26012306822 to 26999999999

Li-ion battery 3.6 V, 3.5 Ah 6159365000



Download the latest version of this document at
www.desouttertools.com/?s=6159929970

	⚠ WARNING
	To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool MUST read and understand these instructions before performing any such task.
	DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Installing / removing the battery

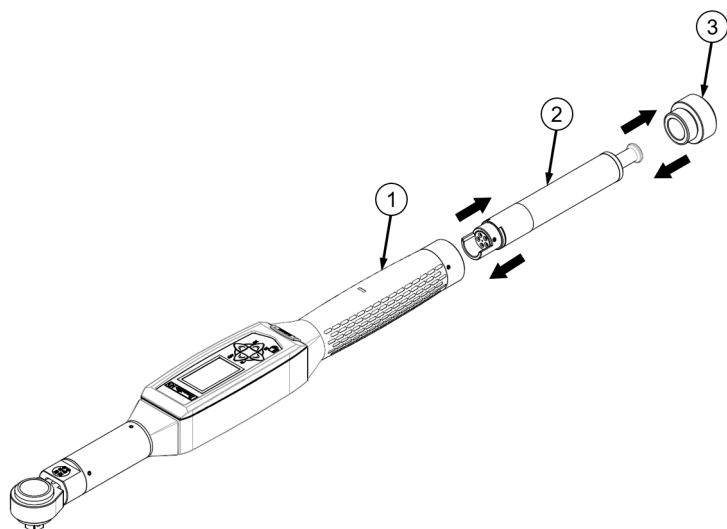


Illustration 1: Installing / removing the battery

Charging the battery with QA Charger

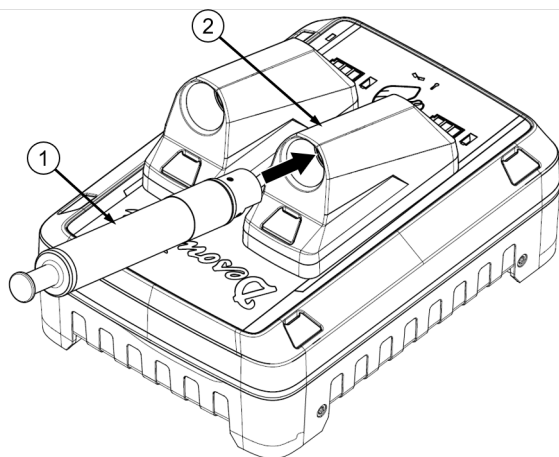


Illustration 2: Charging the battery with QA Charger

Charging the battery with Delta Wrench Battery Charger

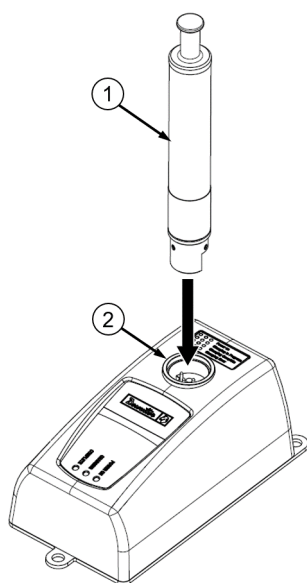


Illustration 3: Charging the battery with Delta Wrench Battery Charger

Table of Contents

EN	Safety Information.....	4
FR	Informations concernant la sécurité	7
DE	Sicherheitshinweise.....	11
ES	Información sobre seguridad.....	15
PT	Informação de Segurança	18
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	22
NL	Veiligheidsinformatie.....	26
DA	Sikkerhedsoplysninger	30
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	33
FI	Turvallisuustiedot.....	36
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	40
SV	Säkerhetsinformation	44
RU	Информация по технике безопасности	47
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	52
SK	Bezpečnostné informácie	56
CS	Bezpečnostní informace	59
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	63
SL	Varnostne informacije	67
RO	Informații privind siguranța	70
TR	Güvenlik bilgileri	74
BG	Информация за безопасност.....	77
HR	Sigurnosne informacije	81
ET	Ohutus informatsioon.....	85
LT	Saugos informacija.....	88
LV	Drošības informācija	92
ZH	安全信息	96
JA	安全情報.....	99
KO	안전 정보.....	103

Safety Information

Technical Data

Product data

Nominal voltage	3.6 V
Rated capacity	3.5 Ah
Type	Lithium-ion (Li-ion)
Weight	49 g 0.11 lb
Endurance	8 to 10 hours (depending on the Q-SHIELD model in use)
Charging time	5 hours

Storage and use conditions

Operating temperature, charge	0 to +45 °C (32 to +113 F)
Operating temperature, discharge	-20 to +60 °C (-4 to +140 F)
Storage temperature, max 1 year	-20 to +20 °C (-4 to +68 F)
Maximum relative humidity	80 % for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40 °C
Usable in Pollution degree 2 environment	
Indoor use only	

Declarations

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following Directive(s): **2011/65/EU**

Harmonized standards applied:
IEC 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Battery Directive



Information concerning **Waste of Batteries**:
This product and its information meet the requirements of the Battery Directive (2006/66/EC), and must be handled in compliance with the directive.

Batteries are marked with a crossed-out wheeled bin symbol *without* a single black bar underneath. The battery must be recycled either according to local regulations or sent to your “Customer Center” for handling.

Regional Requirements

WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Information regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the “Candidate List”). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above this is to inform you that certain electrical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

BIS Certification

This Li-ion battery pack complies with Indian Standard 16046, with R number R-41200069.



UK Declaration of Conformity

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012



Designated Standards applied:

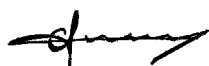
BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818
Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Intended use

The battery is intended to be used **only** with the following products. No other use permitted.

Tools

- Q-SHIELD

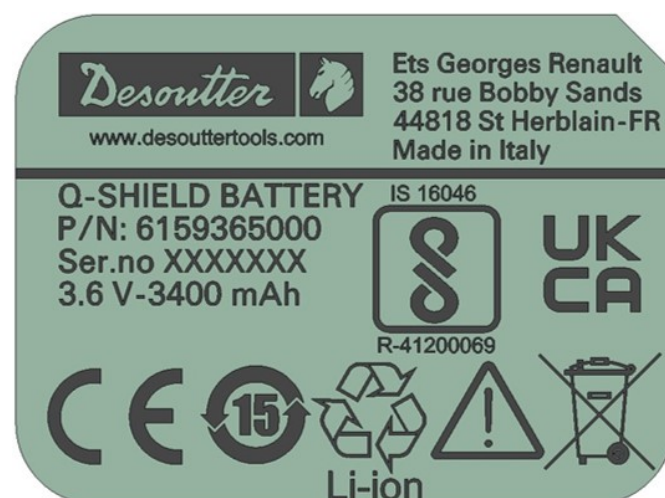
Charger

- QA Charger, part number 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, part number 6159361510

For complete instructions, respectively refer to the *QA Charger Safety Information* (6159990130) and *Product Instructions* (6159990140), and to *Delta Wrench Battery Charger – Installation Guide* (6159920660), available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Label

The tool designation can be checked on the identification label shown in the figure below:



Product Specific Instructions

General Operation Safety

Read these safety instructions before use and retain the original product literature for future reference.

Operation

- Check the battery pack for damage before every use. Do not use damaged devices.
- Do not dismantle, open or shred the battery pack.
- The battery voltage must match the voltage mentioned on the type plate of the charger and tool.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Use the battery pack only in the application for which it was intended.
- Observe the plus (+) and minus (–) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not subject the battery pack to mechanical shock.
- Do not incinerate, disassemble or crush the battery pack.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

Safety Information

- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
- Avoid contact with fluids oozing out of defective battery packs. Rinse with water in case of accidental contact with fluid. Consult a doctor if fluid comes into contact with eyes.
- Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

Charge

- Insert only clean and dry battery packs into the battery holder of the charger.
- If a protective cover is used on the battery, make sure the cover is removed and look for potential damage before charging.
- Check for damage on the battery before charging. Do not charge any battery pack that has been damaged during use or by accident (e.g. dents on the housing or any other damages). Replace damaged battery packs.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- Secondary battery packs need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- Always remove fully charged batteries from the charger. Do not let the fully charged battery remain on the charger.
- Do not operate the charger close to an explosive environment, for example close to a gas filling station.
- Do not expose the battery pack to temperatures above 60 °C.
- We recommend users to operate the charger in a defined protected and secure area (e.g. in charging cabinets or under supervision).
- Make sure the charger is stable when charging, to ensure that the batteries do not fall to the floor.

Storage

- Do not store the battery packs along with metal objects. No metal parts should come in contact with battery connectors; risk of short circuit.
- Avoid storing batteries fully charged.
- Do not remove the battery pack from its original packaging until required for use.
- Do not store your battery connected to the power tool for longer periods
- Charge batteries in storage, preferably every 12 months.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

Disposal

- Do not dispose of battery packs by throwing them into fire or through household waste.
- Do not expose the battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Dispose of properly.

Installing / removing the battery

Refer to **Installing / removing the battery** (illustration 1) at page 2.

To install the battery into the Q-SHIELD:

1. On the Q-SHIELD handle (1), unscrew and remove the battery cap (3).
2. Insert the battery (2) into the handle (1).
3. Secure the battery cap (3) to the end of the Q-SHIELD handle (1).

To remove the battery from the Q-SHIELD:

1. Turn off the Q-SHIELD.
2. On the Q-SHIELD handle (1), unscrew and remove the battery cap (3).
3. Extract the battery (2) from the handle (1).
4. Secure the battery cap (3) to the end of the Q-SHIELD handle (1).

i Never replace a battery without turning off the equipment first; removing the battery without turning off the wrench is likely to affect the time to restore the communications when turned on, and can also corrupt the internal memory of the wrench.

Charging the battery with QA Charger

Follow this procedure if you are charging the Q-SHIELD battery using a QA Charger (6159364610)

Refer to **Charging the battery with QA Charger** (illustration 2) at page 2.

i Never replace a battery without turning off the equipment first; removing the battery without turning off the wrench is likely to affect the time to restore the communications when turned on, and can also corrupt the internal memory of the wrench.

1. Turn off the Q-SHIELD and remove the battery.
2. Plug the QA Charger's power cable into the socket.
3. Insert the battery (1) into one of the adapters (2) on the QA Charger.

i For further information on how to install and operate the QA Charger, refer to *QA Charger Product Instructions* (6159990140) available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Charging the battery with Delta Wrench Battery Charger

Follow this procedure if you are charging the Q-SHIELD battery using a Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Refer to **Charging the battery with Delta Wrench Battery Charger** (illustration 3) at page 2.

- ❗ Never replace a battery without turning off the equipment first; removing the battery without turning off the wrench is likely to affect the time to restore the communications when turned on, and can also corrupt the internal memory of the wrench.

1. Turn off the Q-SHIELD and remove the battery.
2. Plug the Delta Wrench Battery Charger into the socket.
3. Insert the battery (1) into its dedicated slot (2) on the Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ For further information on how to install and operate the Delta Wrench Battery Charger, refer to *Delta Wrench Battery Charger – Installation Guide* (6159920660) available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Desoutter website.

Please visit: www.desouttertools.com.

Information about spare parts

Exploded views and spare parts lists are available in Service Link at www.desouttertools.com.

Information about installation manuals

Detailed operating instructions, installation and upgrade manuals are available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Country of origin

Italy

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Desoutter.

Please consult the Desoutter website for more information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Données produit

Tension nominale	3,6 V
Puissance nominale	3,5 Ah
Type	Lithium-ion (Li-ion)
Poids	49 g (0,11 lb)
Endurance	De 8 à 10 heures (en fonction du modèle Q-SHIELD utilisé)
Temps de charge	5 heures

Conditions de stockage et d'utilisation

Température de fonctionnement, charge	De 0 à +45 °C (de 32 à +113 °F)
Température de fonctionnement, décharge	De -20 à +60 °C (de -4 à +140 F)
Température de stockage , maxi. 1 an	De -20 à +20 °C (de -4 à +68 F)
Humidité relative maximum de 80 % pour des températures maximales de 31 °C avec une diminution linéaire jusqu'à 50 % d'humidité relative à 40 °C	
Utilisable dans un environnement de pollution de degré 2	
Utilisation en intérieur uniquement	

Déclarations

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :

2011/65/EU

Normes harmonisées appliquées :
IEC 62133-2:2017


Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature du déclarant



Directive relative aux piles et accumulateurs



Informations concernant la **mise au rebut des batteries** :

Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive relative aux piles et accumulateurs (2006/66/UE). Il doit donc être utilisé selon ladite directive.

Les batteries portent le symbole d'une poubelle barrée d'une croix *sans* un trait noir simple au-dessous. La batterie doit être soit recyclée selon la réglementation locale soit envoyée à notre « Centre clientèle » pour traitement.

Spécificités régionales

AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la « Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439-92-1) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

Certification BIS

Ce bloc-batterie Li-ion est conforme à la norme indienne 16046, avec le numéro R : R-41200069.



Déclaration de conformité GB

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017



Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,


Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor


Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

 **AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec ce produit.**

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des dégâts matériels ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

 **AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.**

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.

- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Utilisation prévue

La batterie est destinée à être utilisée **uniquement** pour les produits suivants. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Outils

- Q-SHIELD

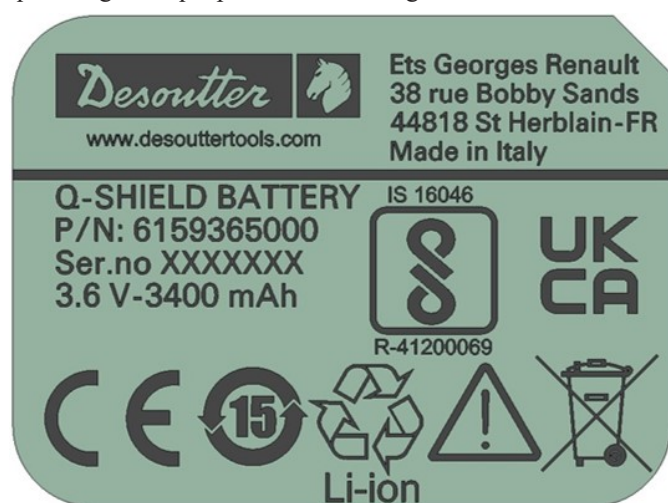
Chargeur

- QA Charger, référence 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, référence 6159361510

Pour des instructions complètes, référez-vous respectivement aux *Consignes de sécurité du QA Charger* (615990130) et à la *Notice d'utilisation du produit* (615990140) et au *Guide d'installation du Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), disponible à l'adresse <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Étiquette

Les caractéristiques de l'outil peuvent être vérifiées sur l'étiquette signalétique présentée sur la figure ci-dessous :



Instructions spécifiques au produit

Sécurité générale de l'utilisation

Lisez ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez la documentation originale du produit pour toute référence ultérieure.

Fonctionnement

- Vérifier l'état du bloc-batterie avant chaque utilisation. Ne pas utiliser des dispositifs endommagés.
- Ne pas démonter, ouvrir ou détruire le bloc-batterie.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension mentionnée sur la plaque signalétique du chargeur et de l'outil.

- Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque d'accidents corporels et d'incendie.
- Utiliser le bloc-batterie uniquement dans l'application pour laquelle il a été conçu.
- Respectez les marques plus (+) et moins (-) de la cellule, de la batterie et de l'appareil et veillez à les utiliser correctement.
- Ne pas soumettre le bloc-batterie à des chocs mécaniques.
- Ne pas incinérer, démonter ou écraser un bloc-batteries.
- Ne pas mélanger des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec un chiffon sec et propre si elles sont sales.
- Toujours acheter la batterie recommandée par le fabricant pour l'appareil.
- Éviter le contact avec le liquide qui peut fuir des blocs-batteries défectueux. En cas de contact avec le liquide, rincer avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants. L'utilisation de la batterie par les enfants doit être surveillée. Garder surtout les petites batteries hors de portée des jeunes enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous avez avalé une pile ou une batterie.

Charge

- Ne placer sur le support de batterie du chargeur que des blocs-batteries propres et en bon état.
- Si la batterie est munie d'un couvercle de protection, veiller à retirer ce couvercle et rechercher d'éventuels dégâts sur la batterie avant de la charger.
- Vérifier l'absence de dégâts sur la batterie avant de la charger. Ne pas recharger un bloc-batterie qui a été endommagé en cours d'utilisation ou accidentellement (par ex. des bosses sur le carter ou tout autre dégât). Remplacer les blocs-batteries endommagés.
- Ne pas utiliser de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour l'appareil.
- Les blocs-batteries secondaires doivent être chargés avant d'être utilisés. Toujours utiliser le chargeur adéquat et se référer aux instructions du fabricant ou au manuel de l'appareil pour les instructions de charge appropriées.
- Toujours retirer les batteries complètement chargées du chargeur. Ne pas laisser la batterie complètement chargée sur le chargeur.
- Ne pas utiliser le chargeur à proximité d'un environnement explosible, par exemple à proximité d'un poste de rechargement en gaz.
- Ne pas exposer le bloc-batterie à une température supérieure à 60 °C.
- Nous recommandons aux utilisateurs d'utiliser le chargeur dans une zone définie, protégée et sécurisée (par ex. armoires de charges ou sur surveillance).

Safety Information

- S'assurer de la stabilité du chargeur pendant la charge pour faire en sorte que les batteries ne tombent pas au sol.

Stockage

- Ne pas entreposer les blocs-batteries à côté d'objets métalliques. Ne pas mettre en contact des pièces métalliques avec les connecteurs du bloc de batterie : risque de court-circuit
- Éviter de stocker des batteries entièrement chargées.
- Ne pas retirer le bloc-batterie de son emballage d'origine avant son utilisation
- Ne pas stocker une batterie branchée sur un outil électroportatif pendant des périodes prolongées.
- Charger les batteries stockées, de préférence tous les 12 mois.
- Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et de décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.

Élimination

- Ne pas jeter les blocs-batteries dans le feu ou avec les ordures ménagères.
- Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage à la lumière directe du soleil.
- Éliminer de manière adéquate.

Installer / retirer la batterie

Reportez-vous à **Installer / retirer la batterie** (illustration 1) à la page 2.

Pour installer la batterie dans le Q-SHIELD :

1. Sur la poignée de Q-SHIELD (1), dévisser et retirer le capuchon de la batterie (3).
2. Insérer la batterie (2) dans la poignée (1).
3. Serrer le capuchon de la batterie (3) à l'extrémité de la poignée du Q-SHIELD (1).

Pour retirer la batterie du Q-SHIELD :

1. Éteindre le Q-SHIELD.
2. Sur la poignée de Q-SHIELD (1), dévisser et retirer le capuchon de la batterie (3).
3. Extraire batterie (2) de la poignée (1).
4. Serrer le capuchon de la batterie (3) à l'extrémité de la poignée du Q-SHIELD (1).

- ❗ Ne jamais remplacer une batterie sans avoir préalablement éteint l'appareil. Retirer la batterie sans avoir éteint la clé est susceptible d'affecter le temps de rétablissement des communications lorsque l'appareil est allumé, et peut également corrompre la mémoire interne de la clé.

Charger la batterie avec le chargeur QA

Suivez cette procédure si vous chargez la batterie du Q-SHIELD à l'aide d'un Q-SHIELD (6159364610).

Reportez-vous à **Charger la batterie avec QA Charger** (illustration 2) à la page 2.

- ❗ Ne jamais remplacer une batterie sans avoir préalablement éteint l'appareil. Retirer la batterie sans avoir éteint la clé est susceptible d'affecter le temps de rétablissement des communications lorsque l'appareil est allumé, et peut également corrompre la mémoire interne de la clé.

1. Éteindre le Q-SHIELD et retirer la batterie.
2. Brancher le câble d'alimentation du QA Charger sur la prise.
3. Insérer la batterie (1) dans l'un des adaptateurs (2) sur le QA Charger.

- ❗ Pour de plus amples informations sur l'installation et le fonctionnement du QA Charger, reportez-vous aux *Instructions produit du QA Charger* (6159990140) disponibles à l'adresse suivante : <https://www.desouttertools.com/resource-centre..>

Charger la batterie avec le chargeur de batterie clé Delta

Suivez cette procédure si vous chargez la batterie du Q-SHIELD à l'aide d'un Delta Wrench Battery Charger (6159361510).

Reportez-vous à **Charger la batterie avec Delta Wrench Battery Charger** (illustration 3) à la page 2.

- ❗ Ne jamais remplacer une batterie sans avoir préalablement éteint l'appareil. Retirer la batterie sans avoir éteint la clé est susceptible d'affecter le temps de rétablissement des communications lorsque l'appareil est allumé, et peut également corrompre la mémoire interne de la clé.

1. Éteindre le Q-SHIELD et retirer la batterie.
2. Brancher le Delta Wrench Battery Charger dans la prise.
3. Insérer la batterie (1) dans son emplacement dédié (2) sur le Delta Wrench Battery Charger .

- ❗ Pour de plus amples informations sur l'installation et le fonctionnement du Delta Wrench Battery Charger, reportez-vous au *Guide d'installation du Delta Wrench Battery Charger* (6159920660) disponible à l'adresse suivante : <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Informations utiles

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Desoutter.

Veuillez consulter : www.desouttertools.com.

Informations sur les pièces de rechange

Les vues éclatées et les nomenclatures de pièces détachées sont disponibles en Service Link sur www.desouttertools.com.

Informations sur les manuels d'installation

Des informations détaillées sur la notice d'utilisation, d'installation et sur la mise à jour sont disponibles sur <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Pays d'origine

Italy

Fiches de données de sécurité FDS

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Desoutter.

Veuillez consulter le site Web Desoutter pour plus d'informations <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Produktdaten

Nennspannung	3,6 V
Nennleistung	3,5 Ah
Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)
Gewicht	49 g 0,11 lb
Betriebslaufzeit	8 bis 10 Stunden (abhängig vom verwendeten Q-SHIELD-Modell)
Ladedauer	5 Stunden

Lager- und Betriebsbedingungen

Betriebstemperatur, Laden	0 bis +45 °C (32 bis +113 F)
Betriebstemperatur, Entladen	-20 bis +60 °C (-4 bis +140 F)
Lagertemperatur, max. 1 Jahr	-20 bis +20 °C (-4 bis +68 F)
Maximale relative Luftfeuchtigkeit von 80 % bei Temperaturen bis zu 31 °C, linear abnehmend bis zu 50 % bei 40 °C	
Verwendbar in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2	
Nur zur Verwendung in Innenräumen	

Erklärungen

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:
2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen:
IEC 62133-2:2017

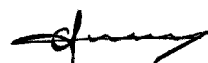
Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Unterschrift des Ausstellers



Batterierichtlinie



Informationen zur **Batterieentsorgung**:

Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der Batterierichtlinie (2006/66/EU) und müssen in Übereinstimmung mit der Richtlinie behandelt werden.

Batterien sind mit einem durchgestrichenen Mülltonne-Symbol *ohne* eine schwarzen Strich darunter gekennzeichnet. Die Batterie muss entweder nach den örtlichen Bestimmungen recycelt werden oder zu Ihrem „Kundendienstzentrum“ zur weiteren Behandlung gesendet werden.

Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439-92-1) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Safety Information

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweise informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

BIS-zertifiziert

Der Lithium-Ionen-Akkupack entspricht der indischen Norm 16046 mit R-Nummer R-41200069.



UK-Konformitätserklärung

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Roussy'.

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor



Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Produkt gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Vorgesehener Verwendungszweck

Der Akku ist **ausschließlich** zur Verwendung mit den folgenden Produkten vorgesehen. Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

Werkzeuge

- Q-SHIELD

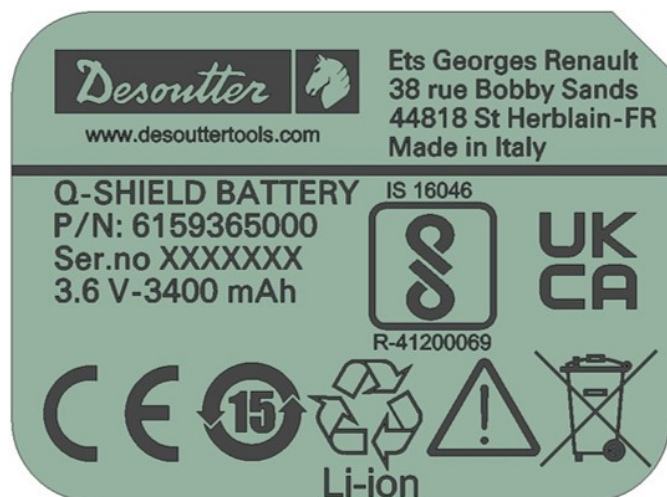
Ladegerät

- QA Charger, Teilenummer 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, Teilenummer 6159361510

Die vollständigen Anweisungen finden Sie jeweils in den *Sicherheitshinweisen zum QA Charger* (6159990130), den *Produktanweisungen* (6159990140) sowie dem *Delta Wrench Battery Charger – Installationshandbuch* (6159920660), verfügbar auf <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Etikett

Die Bezeichnung des Werkzeugs kann dem Typenschild wie unten dargestellt entnommen werden:



Produktspezifische Anweisungen

Allgemeine Betriebssicherheit

Lesen Sie vor Gebrauch diese Sicherheitshinweise durch und bewahren Sie die originale Produktdokumentation zur weiteren Verwendung auf.

Bedienung

- Prüfen Sie den Akkupack vor jedem Gebrauch auf mögliche Schäden. Keine beschädigten Geräte verwenden.
- Den Akku nicht zerlegen, öffnen oder schreddern.
- Die Akkuspannung muss der am Typenschild des Ladegeräts und des Werkzeugs angegebenen Spannung entsprechen.
- Elektrowerkzeuge nur mit speziell hierfür vorgesehenen Akkupacks verwenden. Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie den Akkupack nur für die vorgesehene Anwendung.
- Beachten Sie die Markierungen für Plus (+) und Minus (–) auf der Zelle, dem Akku und dem Gerät, um eine korrekte Verwendung sicherzustellen.
- Setzen Sie den Akkupack keinen mechanischen Stoßeinwirkungen aus.
- Den Akku nicht verbrennen, zerlegen oder vernichten.
- Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, mit unterschiedlicher Kapazität, Größe oder von unterschiedlichem Typ innerhalb eines Geräts.
- Wischen Sie die Akkuanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, falls diese verschmutzt sind.
- Kaufen Sie stets die durch den Gerätehersteller für das Gerät empfohlenen Akkus.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus beschädigten Akkupacks fließen. Im Falle von versehentlichem Kontakt, Flüssigkeit mit Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern. Kinder sollten den Akku nur unter Aufsicht verwenden. Bewahren Sie insbesondere kleine Akkus außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf.
- Holen Sie bei Verschlucken einer Zelle oder eines Akkus unverzüglich ärztlichen Rat ein.

Laden

- Nur saubere und trockene Akkus in die Akkuhalterung des Ladegeräts einsetzen.
- Verfügt der Akku über eine Schutzhülle, so muss sichergestellt werden, dass die Hülle vor dem Laden entfernt und auf mögliche Schäden geprüft wird.
- Prüfen Sie den Akku vor dem Laden auf Schäden. Laden Sie während der Verwendung oder versehentlich beschädigte Akkupacks (z. B. Dellen am Gehäuse oder sonstige Schäden) nicht auf. Ersetzen Sie beschädigte Akkupacks.
- Verwenden Sie ausschließlich das Ladegerät, das speziell für den Einsatz mit diesem Gerät zur Verfügung gestellt wird.
- Ersatz-Akkupacks müssen vor der Verwendung geladen werden. Verwenden Sie stets das korrekte Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder das Gerätehandbuch für Anweisungen zum korrekten Laden.
- Nehmen Sie vollständig geladene Akkus immer aus dem Ladegerät heraus. Belassen Sie vollständig geladene Akkus nicht im Ladegerät.
- Das Ladegerät nicht in der Nähe einer explosionsgefährdeten Umgebung, wie beispielsweise in der Nähe einer Tankstelle, verwenden.
- Den Akku nicht Temperaturen über 60 °C aussetzen.
- Wir empfehlen, das Ladegerät in einem dafür vorgesehenen geschützten und sicheren Bereich zu verwenden (z. B. in einem Ladeschrank oder unter Aufsicht).
- Sicherstellen, dass das Ladegerät während des Ladevorgangs eine stabile Lage einnimmt, damit die Akkus nicht auf den Boden fallen können.

Lagerung

- Bewahren Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen auf. An die Anschlüsse des Akkus dürfen keine Metallteile gelangen, Kurzschlussgefahr.
- Keine vollständig aufgeladenen Akkus lagern.
- Nehmen Sie den Akkupack bis zur Verwendung nicht aus seiner Originalverpackung.
- Den am Elektrowerkzeug angeschlossenen Akku nicht für längere Zeit lagern.
- Laden Sie Akkus während der Lagerung auf, vorzugsweise alle 12 Monate.
- Werden die Zellen oder Akkus für längere Zeit eingelagert, so kann es notwendig sein, diese mehrmals zu laden und zu entladen, um eine maximale Leistung sicherzustellen.

Entsorgung

- Akkupacks nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen.

Safety Information

- Setzen Sie den Akkupack keiner Hitze oder offenem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Ordnungsgemäß entsorgen.

Installation / Entfernen des Akkus

Siehe **Installation / Entfernen des Akkus** (Abbildung 1) auf Seite 2.

Installation des Akkus im Q-SHIELD:

1. Schrauben Sie am Handgriff (1) des Q-SHIELD die Akkukappe (3) ab und entfernen Sie diese.
2. Setzen den Akku (2) in den Handgriff (1) ein.
3. Befestigen Sie die Akkukappe (3) am Ende des Handgriffs (1) des Q-SHIELD.

Entfernen des Akkus aus dem Q-SHIELD:

1. Schalten Sie den Q-SHIELD ab.
2. Schrauben Sie am Handgriff (1) des Q-SHIELD die Akkukappe (3) ab und entfernen Sie diese.
3. Entfernen Sie den Akku (2) vom Handgriff (1).
4. Befestigen Sie die Akkukappe (3) am Ende des Handgriffs (1) des Q-SHIELD.

- i** Tauschen Sie niemals einen Akku aus, ohne das Gerät zuerst abzuschalten; wenn der Akku entfernt wird, ohne den Schlüssel vorher auszuschalten, kann dies die Zeit für die Wiederherstellung der Kommunikation beim Einschalten beeinträchtigen und den internen Speicher des Schlüssels beschädigen.

Laden des Akkus mit dem QA Charger

Befolgen Sie dieses Verfahren, wenn Sie den Q-SHIELD-Akku mit einem QA Charger (6159364610) laden

Siehe **Laden des Akkus mit dem QA Charger** (Abbildung 2) auf Seite 2.

- i** Tauschen Sie niemals einen Akku aus, ohne das Gerät zuerst abzuschalten; wenn der Akku entfernt wird, ohne den Schlüssel vorher auszuschalten, kann dies die Zeit für die Wiederherstellung der Kommunikation beim Einschalten beeinträchtigen und den internen Speicher des Schlüssels beschädigen.

1. Schalten Sie den Q-SHIELD aus und entfernen Sie den Akku.
2. Schließen Sie das Netzkabel des QA Chargers an die Steckdose an.
3. Setzen Sie den Akku (1) in einen der Adapter (2) am QA Charger ein.

- i** Nähere Informationen zur Installation und zum Betrieb des QA Chargers finden Sie in den *QA Charger-Produktanweisungen* (6159990140), die auf <https://www.desouttertools.com/resource-centre> verfügbar sind.

Laden des Akkus mit dem Delta-Wrench-Akkuladegerät

Befolgen Sie dieses Verfahren, wenn Sie den Q-SHIELD-Akku mit einem Delta Wrench Battery Charger (6159361510) laden

Siehe **Laden des Akkus mit dem Delta Wrench Battery Charger** (Abbildung 3) auf Seite 2.

- i** Tauschen Sie niemals einen Akku aus, ohne das Gerät zuerst abzuschalten; wenn der Akku entfernt wird, ohne den Schlüssel vorher auszuschalten, kann dies die Zeit für die Wiederherstellung der Kommunikation beim Einschalten beeinträchtigen und den internen Speicher des Schlüssels beschädigen.

1. Schalten Sie den Q-SHIELD aus und entfernen Sie den Akku.
2. Schließen Sie den Delta Wrench Battery Charger an eine Steckdose an.
3. Setzen Sie den Akku (1) in den dafür vorgesehenen Steckplatz (2) am Delta Wrench Battery Charger ein.

- i** Nähere Informationen zur Installation und zum Betrieb des Delta Wrench Battery Chargers finden Sie im *Delta Wrench Battery Charger – Installationshandbuch* (6159920660), das auf <https://www.desouttertools.com/resource-centre> verfügbar ist.

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Besuchen Sie: www.desouttertools.com.

Informationen über Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter dem Service-Link bei www.desouttertools.com zur Verfügung.

Informationen über Installationsanleitungen

Detaillierte Bedienungsanleitungen, Hinweise zur Installation und die aktuellsten Handbücher sind erhältlich unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Herkunftsland

Italy

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

Die Sicherheitsdatenblätter enthalten Beschreibungen der von Desoutter vertriebenen chemischen Produkte.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite von Desoutter unter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modell-

bezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Bauteile entstehen, sind nicht von der Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Datos técnicos

Datos de producto

Tensión nominal	3,6 V
Capacidad nominal	3,5 Ah
Tipo	Iones de litio (Li-ion)
Peso	49 g 0,11 lb
Autonomía	Entre 8 y 10 horas (dependiendo del modelo Q-SHIELD utilizado)
Duración de carga	5 horas

Almacenamiento y condiciones de uso

Temperatura de funcionamiento, carga	De 0 a +45 °C (de 32 a +113 F)
Temperatura de funcionamiento, descarga	De -20 a +60 °C (de -4 a +140 F)
Temperatura de almacenamiento, máx. 1 año	De -20 a +20 °C (de -4 a +68 F)
Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas máximas de 31 °C, disminuyendo linealmente hasta el 50 % con una humedad relativa del 40 °C	
Utilizable en entornos con contaminación de nivel 2	
Solamente para uso en interiores	

Declaraciones

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Nosotros, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France,, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:

2011/65/EU

Estándares armonizados aplicados:
IEC 62133-2:2017

Las autoridades pueden solicitar la correspondiente información técnica a:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del emisor



Directiva sobre baterías



Información relacionada con las **baterías gastadas**:

Este producto y su información cumple los requisitos de la Directiva sobre baterías (2006/66/CE), y deben manipularse según lo dispuesto en la misma.

Las baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de basuras con ruedas tachado *sin* una línea negra debajo. La batería se debe reciclar según establecen las normativas locales o se deben enviar a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

Requisitos regionales

⚠ ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de la sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439-92-1) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

Certificación BIS

La batería de iones de litio cumple la norma india 16046, con número de registro R-41200069.



Declaración de conformidad Reino Unido

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con este producto.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños en la propiedad y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Uso previsto

Las baterías están diseñadas para utilizarse **solo** con los productos siguientes. No se permite ningún otro uso.

Herramientas

- Q-SHIELD

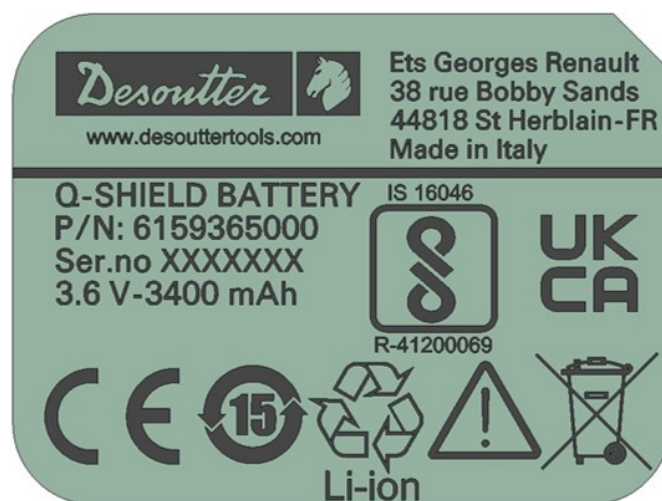
Cargador

- QA Charger, Número de pieza 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, Número de pieza 6159361510

Para unas instrucciones completas, consulte respectivamente *Información de seguridad QA Charger* (6159990130) e *Instrucciones de producto* (6159990140), y *Delta Wrench Battery Charger: Guía de instalación* (6159920660), disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Etiqueta

El nombre de la herramienta puede comprobarse en la etiqueta de identificación que aparecen en la imagen siguiente:



Instrucciones específicas para el producto

Seguridad general de operación

Lea estas instrucciones de seguridad antes utilizar el producto y conserve la documentación original para consultas futuras.

Funcionamiento

- Antes de cada uso, compruebe si la batería presenta daños. No utilice dispositivos dañados.
- No desmonte, abra o aplaste la batería.
- La tensión de la batería tiene que coincidir con la indicada en la placa de características del cargador y de la herramienta.
- Utilice las herramientas motorizadas solo con las baterías específicamente designadas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones e incendios.
- Utilice la batería únicamente en la aplicación para la que se ha diseñado.
- Respete las marcas más (+) y menos (-) en la célula, la batería y el equipo y garantice un uso correcto.
- No someta la batería a impactos mecánicos.
- No incinere, desmonte o aplaste la batería.
- No mezcle células de fabricantes, capacidades, tamaños o tipos diferentes en un dispositivo.
- Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- Evite el contacto con fluidos que puedan rezumar de baterías defectuosas. Enjuague con agua la zona que haya entrado en contacto con los fluidos. Si el fluido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Se debe supervisar el uso de la batería por parte de niños. En particular, mantenga las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Busque atención médica inmediatamente en caso de tragar una célula o una batería.

Carga

- Inserte solo baterías limpias y secas en el cargador.
- Si se utiliza una cubierta protectora sobre la batería, asegúrese de desmontar la cubierta y comprobar daños potenciales antes de su carga.
- Compruebe si la batería presenta daños antes de cargarla. No cargue la batería si se ha dañado durante el uso o por accidente (p. ej., muescas en la caja o cualquier otro daño). Cambie las baterías dañadas.
- No utilice ningún cargador que no sea el entregado específicamente para utilizarse con el equipo.
- Las baterías secundarias deben cargarse antes de poder utilizarlas. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para las instrucciones de carga adecuadas.
- Retire siempre las baterías completamente cargadas del cargador. No permite que la batería completamente cargada permanezca en el cargador.
- No utilice el cargador cerca de ambientes explosivos, por ejemplo, cerca de una gasolinera
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C.

- Recomendamos a los usuarios utilizar el cargador en una zona protegida y segura definida (p. ej., en armarios de carga o bajo supervisión).
- Asegúrese de que el cargador permanece estable durante su carga para garantizar que las baterías no se caen al suelo.

Almacenamiento

- No almacene las baterías con objetos metálicos. Ninguna pieza de metal debe tocar los conectores de la batería, ya que podría producirse un cortocircuito.
- Evite guardar baterías totalmente cargadas.
- No retire la batería de su embalaje original hasta que sea necesario utilizarla.
- No guarde la batería conectada a la herramienta eléctrica durante periodos largos
- Cargue las baterías durante el almacenamiento, preferiblemente cada 12 meses.
- Tras periodos de almacenamiento prolongados, puede ser necesario cargar y descargar las células o las baterías varias veces para obtener un rendimiento máximo.

Eliminación

- No tire los paquetes de baterías al fuego ni a la basura doméstica.
- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz directa del sol.
- Elimine el producto según corresponda.

Instalar/retirar la batería

Consulte **Instalar/retirar la batería** (ilustración 1) en la página 2.

Para instalar la batería en la Q-SHIELD:

1. En la empuñadura de la Q-SHIELD (1), desatornille y retire la tapa de la batería (3).
2. Inserte la batería (2) en la empuñadura (1).
3. Fije la tapa de la batería (3) en el extremo de la empuñadura de la Q-SHIELD (1).

Para retirar la batería de la Q-SHIELD:

1. Apague la Q-SHIELD.
2. En la empuñadura de la Q-SHIELD (1), desatornille y retire la tapa de la batería (3).
3. Retire la batería (2) de la empuñadura (1).
4. Fije la tapa de la batería (3) en el extremo de la empuñadura de la Q-SHIELD (1).

ⓘ Nunca sustituya la batería sin apagar primero el equipo; es probable que retirar la batería sin apagar la llave afecte al tiempo necesario para restablecer las comunicaciones al encenderlo y también puede dañar la memoria interna de la llave.

Cargar la batería con QA Charger

Siga este procedimiento si carga la batería Q-SHIELD con un QA Charger (6159364610)

Safety Information

Consulte **Cargar la batería QA Charger** (ilustración 2) en la página 2.

- ❗ Nunca sustituya la batería sin apagar primero el equipo; es probable que retirar la batería sin apagar la llave afecte al tiempo necesario para restablecer las comunicaciones al encenderlo y también puede dañar la memoria interna de la llave.

1. Apague la Q-SHIELD y retire la batería.
2. Conecte el cable de alimentación del QA Charger a la toma.
3. Inserte la batería (1) en uno de los adaptadores (2) en el QA Charger.

- ❗ Para Información adicional sobre cómo instalar y operar el QA Charger, consulte QA Charger *Instrucciones de producto* (6159990140) disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Cargar la batería con el cargador de batería Delta Wrench

Siga este procedimiento si carga la batería Q-SHIELD con un Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Consulte **Cargar la batería con Delta Wrench Battery Charger** (ilustración 3) en la página 2.

- ❗ Nunca sustituya la batería sin apagar primero el equipo; es probable que retirar la batería sin apagar la llave afecte al tiempo necesario para restablecer las comunicaciones al encenderlo y también puede dañar la memoria interna de la llave.

1. Apague la Q-SHIELD y retire la batería.
2. Conecte el Delta Wrench Battery Charger a la toma.
3. Inserte la batería (1) en la ranura asignada (2) en el Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ Para Información adicional sobre cómo instalar y operar el Delta Wrench Battery Charger, consulte Delta Wrench Battery Charger – *Guía de instalación* (6159920660) disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Información de utilidad

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Información sobre los repuestos

Tiene a su disposición vistas de despiece y listas de repuestos en el enlace de servicio en www.desouttertools.com.

Información sobre manuales de instalación

Tiene a su disposición instrucciones de funcionamiento, instalación y actualización en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

País de origen

Italy

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las fichas de seguridad describen los productos químicos vendidos por Desoutter.

Consulte el sitio web Desoutter para más información <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Los daños o averías causados por el uso de piezas no homologadas no serán cubiertos por la Garantía o la Responsabilidad civil del producto.

Dados técnicos

Dados do produto

Tensão nominal	3,6 V
Capacidade calculada	3,5 Ah
Tipo	Íon-lítio
Peso	49 g 0,11 lb
Autonomia da bateria	8 a 10 horas (dependendo do modelo Q-SHIELD em uso)
Tempo de carregamento	5 horas

Condições de armazenamento e de uso

Temperatura de operação, carga	0 a +45 °C (32 a +113 F)
Temperatura de operação, descarga	-20 a +60 °C (-4 a +140 F)
Temperatura de armazenamento, máx. 1 ano	-20 a +20 °C (-4 a +68 F)
Umidade relativa máxima de 80 % para temperaturas de até 31 °C diminuindo linearmente até 50 % de umidade relativa a 40 °C	
Utilização em ambientes com grau de poluição 2	
Apenas para uso em locais abrigados	

Declarações

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE EUROPEIA

Nós, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série, ver primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

2011/65/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

IEC 62133-2:2017

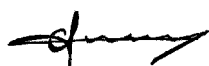
As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Assinatura do emissor



Diretiva de baterias



Informações referentes a **Resíduos de bateria**: Este produto e suas informações cumprem os requisitos da Diretiva de Baterias (2006/66/EU) e devem ser tratados em conformidade com a diretiva.

As baterias apresentam o símbolo de um recipiente para resíduos marcado com um X *sem* uma tarja preta embaixo. A bateria deve ser reciclada conforme as leis locais ou ser enviada a sua “Central de Atendimento ao Cliente” para o manuseio.

Requisitos regionais

⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O European Regulation (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de fornecimento. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

Certificação BIS

Esta bateria de lítio atende à Norma Indiana 16046 com número R R-41200069.



Declaração de Conformidade do Reino Unido

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com o produto.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio, danos à propriedade e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Uso pretendido

A bateria deve ser usada **somente** nos produtos indicados. Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

Ferramentas

- Q-SHIELD

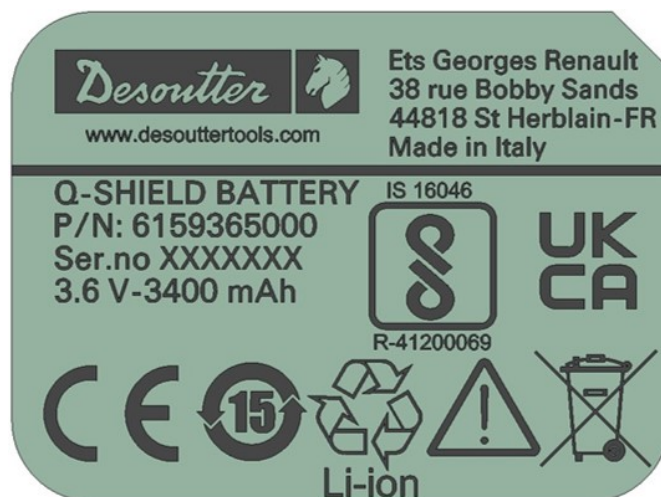
Carregador

- QA Charger, peça nº 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, peça nº 6159361510

Para obter instruções completas, consulte respectivamente os documentos *QA Charger Safety Information* (Informações de Segurança do QA Charger) (6159990130) e *Product Instructions* (Instruções do Produto) (6159990140), e o *Delta Wrench Battery Charger – Installation Guide* (Guia de Instalação do Delta Wrench Battery Charger) (6159920660), disponíveis em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Rótulo

A designação da ferramenta pode ser confirmada no rótulo de identificação na figura a seguir:



Instruções específicas do produto

Segurança Geral na Operação

Leia as instruções de segurança antes de usar e guarde a literatura do produto original para consultas futuras.

Operação

- Verifique se há danos na bateria toda vez antes de usá-la. Não use dispositivos com danos.
- Não desmonte, nem abra e nem fragmente a bateria.
- A tensão da bateria deve corresponder à tensão mencionada na placa de identificação do carregador e da ferramenta.
- Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas. A utilização de quaisquer outras baterias pode provocar lesões ou incêndios.
- Use a bateria somente para aplicações a que foi destinada.
- Observe as marcações de positivo (+) e negativo (-) na célula, bateria e equipamento, e assegure-se de seu uso correto.
- Não submeta a bateria a choques mecânicos.
- Não incinere, desmonte ou quebre a bateria.
- Não misture células de diferentes fabricantes, capacidades, dimensões ou tipos em um dispositivo.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo, se estiverem sujos.
- Sempre compre a bateria recomendada para o equipamento pelo fabricante do dispositivo.
- Evite o contato com fluidos que escapam de baterias com defeito. Lave com água se houver o contato acidental com o fluido. Consulte um médico se o fluido entrar em contato com os olhos.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças. O uso de baterias por crianças deve ser supervisionado. Baterias pequenas devem ser mantidas fora do alcance especialmente de crianças pequenas.
- Procure imediatamente atendimento médico, caso a célula ou bateria seja engolida.

Carregamento

- Insira apenas baterias limpas e secas no suporte de bateria do carregador.
- Se a bateria tiver uma capa de proteção, certifique-se de que a capa foi removida e verifique se há potenciais danos à bateria antes de recarregá-la.
- Verifique se há danos à bateria antes de recarregá-la. Não recarregue uma bateria que tenha sofrido danos durante o uso ou em um acidente (p. ex., moedas na carcaça ou qualquer outro dano). Substitua as baterias danificadas.
- Não use carregadores que não sejam aqueles especificamente fornecidos a serem usados com o equipamento.
- Baterias auxiliares precisam ser carregadas antes do uso. Sempre use o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter as instruções adequadas de carregamento.
- Sempre remova baterias totalmente recarregadas do carregador. Não deixe a bateria totalmente recarregada permanecer no carregador.
- Não opere o carregador perto de um ambiente explosivo; por exemplo, perto de um posto de abastecimento.
- Não exponha a bateria a temperaturas acima de 60 °C.
- Recomendamos que os usuários operem o carregador em uma área definida, protegida e segura (p. ex., em gabinetes de recarga ou sob supervisão)
- Verifique se o carregador está em posição estável durante o carregamento para garantir que as baterias não caiam no chão.

Armazenamento

- Não guarde as baterias junto com objetos metálicos. Nenhuma peça de metal deve entrar em contato com os conectores da bateria, pois há risco de curto-circuito.
- Evite guardar baterias totalmente carregadas.
- Não remova a bateria de sua embalagem original até que seu uso seja necessário.
- Não guarde sua bateria conectada à ferramenta elétrica por um tempo prolongado.
- Carregue as baterias armazenadas, de preferência, a cada 12 meses.
- Após períodos prolongados de armazenamento, pode ser necessário recarregar e descarregar as células ou baterias diversas vezes para que se obtenha um máximo desempenho.

Descarte

- Não descarte baterias jogando-as no fogo nem no lixo doméstico.
- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz direta do sol.
- Descarte-a de maneira adequada.

Instalando/removendo a bateria

Consulte o documento **Installing / removing the battery** (Instalando/removendo a bateria) (ilustração 1) na página 2.

Para instalar a bateria no Q-SHIELD:

1. Na empunhadura do Q-SHIELD (1), desaperte e remova a tampa da bateria (3).
2. Insira a bateria (2) na empunhadura (1).
3. Prenda a tampa da bateria (3) na extremidade da empunhadura do Q-SHIELD (1).

Para remover a bateria do Q-SHIELD.

1. Desligue o Q-SHIELD.
2. Na empunhadura do Q-SHIELD (1), desaperte e remova a tampa da bateria (3).
3. Extraia a bateria (2) da empunhadura (1).
4. Prenda a tampa da bateria (3) na extremidade da empunhadura do Q-SHIELD (1).

- ⓘ Nunca troque uma bateria sem primeiro desligar o equipamento; remover a bateria sem desligar o torquímetro pode afetar o tempo de restauração da comunicação quando for ligado e também pode corromper a memória interna do torquímetro.

Carregando a bateria com o QA Charger

Siga este procedimento, caso esteja carregando a bateria do Q-SHIELD utilizando um QA Charger (6159364610)

Consulte **Charging the battery with QA Charger** (Carregando a bateria com o QA Charger) (ilustração 2) na página 2.

- ⓘ Nunca troque uma bateria sem primeiro desligar o equipamento; remover a bateria sem desligar o torquímetro pode afetar o tempo de restauração da comunicação quando for ligado e também pode corromper a memória interna do torquímetro.

1. Desligue o Q-SHIELD e remova a bateria.
2. Conecte o cabo de energia do QA Charger à tomada.
3. Insira a bateria (1) em um dos adaptadores (2) no QA Charger.

- ⓘ Para outras informações sobre como instalar e operar o QA Charger, consulte o documento *QA Charger Product Instructions* (Instruções do Produto QA Charger) (6159990140) disponível em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Carregando a bateria com o Delta Wrench Battery Charger

Siga este procedimento, caso esteja carregando a bateria do Q-SHIELD utilizando um Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Consulte o documento **Charging the battery with Delta Wrench Battery Charger** (Carregando a bateria com o Delta Wrench Battery Charger) (ilustração 3) na página 2.

- ⓘ Nunca troque uma bateria sem primeiro desligar o equipamento; remover a bateria sem desligar o torquímetro pode afetar o tempo de restauração da comunicação quando for ligado e também pode corromper a memória interna do torquímetro.

1. Desligue o Q-SHIELD e remova a bateria.
2. Conecte o Delta Wrench Battery Charger à tomada.

Safety Information

3. Insira a bateria (1) em seu respectivo compartimento (2) no Delta Wrench Battery Charger.

i Para outras informações sobre como instalar e operar o Delta Wrench Battery Charger, consulte o documento *Delta Wrench Battery Charger – Installation Guide* (Delta Wrench Battery Charger – Guia de Instalação) (6159920660) disponível em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Informações sobre peças sobressalentes

As vistas expandidas e listas de peças sobressalentes podem ser consultadas no Service Link em www.desouttertools.com.

Informações sobre os manuais de instalação

Instruções detalhadas de operação, manuais de instalação e de atualização encontram-se disponíveis em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

País de origem

Italy

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As Fichas de Informação de Segurança de Produto Químico descrevem os produtos químicos produzidos pela Desoutter.

Consulte o site da Desoutter para obter mais informações <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Dati del prodotto

Tensione nominale	3,6 V
Capacità nominale	3,5 Ah

Tipo	Ioni di litio (Li-ion)
Peso	49 g 0,11 lb
Autonomia	Da 8 a 10 ore (a seconda del modello Q-SHIELD in uso)
Tempo di ricarica	5 ore

Condizioni di conservazione e d'uso

Temperatura di esercizio, carica	Da 0 a +45 °C (da 32 a 113 °F)
Temperatura di esercizio, scarica	Da -20 a +60 °C (da -4 a 140 °F)
Temperatura di stoccaggio massimo 1 anno	Da -20 a +20 °C (da -4 a 68 °F)
Umidità relativa massima	80% per temperature fino a 31 °C, in diminuzione lineare fino a un'umidità relativa del 50% a 40 °C
Utilizzabile in un ambiente inquinato di livello 2	
Solo per l'uso al chiuso.	

Dichiarazioni

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti Direttive: **2011/65/EU**

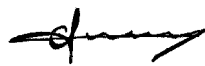
Norme armonizzate applicate:
IEC 62133-2:2017

Le autorità possono richiedere le informazioni tecniche pertinenti da:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del dichiarante



Direttiva sulle batterie



Informazioni sui **rifiuti delle batterie**:
Questo prodotto e le relative informazioni soddisfano i requisiti della Direttiva sulle batterie (2006/66/CE) e devono essere maneggiati in conformità con essa

Le batterie sono contrassegnate dal simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato *senza* linea nera sottostante. La batteria deve essere riciclata in base alle normative locali o inviata al "centro clienti" per la gestione.

Requisiti regionali

⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439-92-1) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

Certificazione BIS

Questo pacco batteria agli ioni di litio è conforme allo standard indiano 16046, con numero R R-41200069.



Dichiarazione di conformità per il Regno Unito

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ **ATTENZIONE** Leggere tutti gli avvisi, le istruzioni di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche tecniche di questo utensile.

Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

⚠ **ATTENZIONE** Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.

Safety Information

- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Uso previsto

La batteria è destinata all'uso **solo** con i seguenti prodotti. Non sono ammessi altri usi.

Utensili

- Q-SHIELD

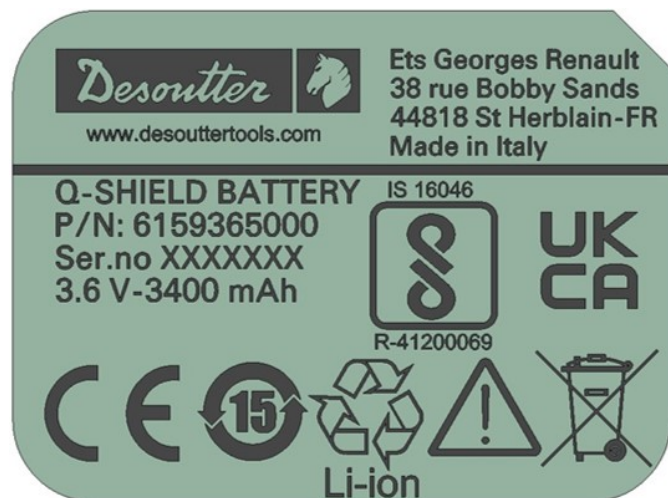
Caricabatterie

- QA Charger, codice articolo 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, codice articolo 6159361510

Per le istruzioni complete, consultare rispettivamente *Informazioni di sicurezza QA Charger* (6159990130) e *Istruzioni prodotto* (6159990140), e *Istruzioni di montaggio Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), disponibili sul <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Etichetta

È possibile verificare la designazione dello strumento sulla targhetta di identificazione riportata nelle figure sottostanti:



Istruzioni specifiche del prodotto

Sicurezza generale di funzionamento

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservare la documentazione originale del prodotto come riferimento futuro.

Funzionamento

- Controllare che le batterie non presentino danni prima di ciascun utilizzo. Non utilizzare dispositivi danneggiati.
- Non smontare, aprire o distruggere la batteria.
- La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie e dell'utensile.

- Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con i loro pacchi batterie specifici. L'utilizzo di pacchi batterie diversi può creare il rischio di lesioni e di incendio.
- Usare la batteria solo nel modo previsto.
- Osservare i segni più (+) e meno (-) presenti su cella, batteria e attrezzatura e verificarne il corretto utilizzo.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- Non bruciare, smontare o schiacciare il pacco batterie.
- Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo in un singolo dispositivo.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto, se sporchi.
- Acquistare sempre la batteria indicata dal produttore dell'attrezzatura.
- Evitare il contatto con liquidi che fuoriescono dalle batterie difettose. Risciacquare con acqua in caso di contatto accidentale con il liquido. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Sorvegliare i bambini che utilizzano la batteria. Tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una cella o batteria.

Ricarica

- Inserire solo batterie pulite e asciutte nei relativi supporti del caricabatterie.
- Se viene utilizzata una copertura protettiva sulla batteria, rimuoverla e cercare potenziali danni prima di caricarla.
- Verificare la presenza di danni sulla batteria prima di caricarla. Non caricare una batteria danneggiata durante l'uso o accidentalmente (es. ammaccature sull'alloggiamento o altri danni). Sostituire immediatamente i pacchi batterie danneggiati.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello in dotazione per l'uso con l'apparecchiatura.
- Caricare le batterie secondarie prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.
- Rimuovere sempre le batterie completamente cariche dal caricatore. Non lasciare la batteria completamente carica sul caricatore.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di ambienti esplosivi, ad esempio in prossimità di stazioni di servizio.
- Non esporre il pacco batterie a temperature superiori a 60 °C.
- Si consiglia di utilizzare il caricabatterie in un'area protetta, sicura e definita (es. negli armadi di ricarica o sotto supervisione).
- Assicurarci che il caricabatterie sia stabile durante la carica, per evitare che le batterie cadano sul pavimento.

Conservazione

- Non conservare le batterie insieme a oggetti metallici. Le parti metalliche non devono entrare in contatto con i supporti batterie: sussiste un rischio di cortocircuito.
- Non conservare le batterie completamente cariche.
- Non rimuovere la batteria dalla confezione originale fino a quando occorre usarla.
- Non conservare la batteria collegata all'utensile elettrico per lunghi periodi
- Caricare le batterie in magazzino preferibilmente ogni 12 mesi.
- Dopo lunghi periodi di conservazione potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o batterie per ottenere le massime prestazioni.

Smaltimento

- Non smaltire le batterie nel fuoco o insieme ai rifiuti domestici.
- Non esporre la batteria a fonti di calore o fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- Smaltire correttamente.

Installazione/rimozione batteria

Consultare **Installazione/rimozione batteria** (immagine 1) a pagina 2.

Per installare la batteria nel Q-SHIELD:

1. Svitare e rimuovere il coperchio batteria (3) sul manico del Q-SHIELD (1).
2. Inserire la batteria (2) nel manico (1).
3. Fissare il coperchio batteria (3) sull'estremità del manico del Q-SHIELD (1).

Per rimuovere la batteria dal Q-SHIELD:

1. Spegnerne il Q-SHIELD.
2. Svitare e rimuovere il coperchio batteria (3) sul manico del Q-SHIELD (1).
3. Estrarre la batteria (2) dal manico (1).
4. Fissare il coperchio batteria (3) sull'estremità del manico del Q-SHIELD (1).

- i** Non sostituire mai la batteria con il dispositivo acceso: se si rimuove la batteria senza spegnere la chiave i tempi di riconnessione delle comunicazioni all'accensione potrebbero peggiorare, e si potrebbe inoltre corrompere la memoria interna della chiave.

Ricarica batteria con caricabatterie QA

Seguire questa procedura se si ricarica la batteria del Q-SHIELD usando un QA Charger (6159364610)

Consultare **Ricarica batteria con QA Charger** (immagine 2) a pagina 2.

- i** Non sostituire mai la batteria con il dispositivo acceso: se si rimuove la batteria senza spegnere la chiave i tempi di riconnessione delle comunicazioni all'accensione potrebbero peggiorare, e si potrebbe inoltre corrompere la memoria interna della chiave.

1. Spegnerne il Q-SHIELD e rimuovere la batteria.
2. Collegare il cavo di alimentazione del QA Charger alla presa.
3. Inserire la batteria (1) in uno degli adattatori (2) sul QA Charger.

- i** Per ulteriori informazioni su come installare e usare il QA Charger, consultare le *Istruzioni prodotto QA Charger* (6159990140) disponibili su <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ricarica batteria con caricabatterie per chiavi Delta

Seguire questa procedura se si ricarica la batteria del Q-SHIELD usando un Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Consultare **Ricarica batteria con Delta Wrench Battery Charger** (immagine 3) a pagina 2.

- i** Non sostituire mai la batteria con il dispositivo acceso: se si rimuove la batteria senza spegnere la chiave i tempi di riconnessione delle comunicazioni all'accensione potrebbero peggiorare, e si potrebbe inoltre corrompere la memoria interna della chiave.

1. Spegnerne il Q-SHIELD e rimuovere la batteria.
2. Collegare il Delta Wrench Battery Charger alla presa.
3. Inserire la batteria (1) nell'apposito supporto (2) sul Delta Wrench Battery Charger.

- i** Per ulteriori informazioni su come installare e usare il Delta Wrench Battery Charger, consultare le *Istruzioni di installazione Delta Wrench Battery Charger* (6159920660) disponibili su <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Informazioni utili

Sito web

Il sito web Desoutter offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: www.desouttertools.com.

Informazioni sui ricambi

Gli esplosi e le liste dei ricambi sono disponibili in Service Link all'indirizzo www.desouttertools.com.

Informazioni sui manuali di installazione

Le istruzioni operative dettagliate, i manuali di installazione e aggiornamento sono disponibili all'indirizzo <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Paese di origine

Italy

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede di sicurezza descrivono i prodotti chimici venduti da Desoutter.

Consultare il sito Web di Desoutter per ulteriori informazioni
<https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danni dovuti a prodotti difettosi.

Technische gegevens

Productgegevens

Nominale spanning	3,6 V
Nominale capaciteit	3,5 Ah
Type	Lithium-ion (li-ion)
Gewicht	49 g 0,11 lb
Batterijduur	8 tot 10 uur (afhankelijk van het gebruikte Q-SHIELD-model)
Oplaadtijd	5 uur

Opslag- en gebruiksomstandigheden

Werktemperatuur, opladen	0 tot +45 °C (32 tot +113 °F)
Werktemperatuur, ontladen	-20 tot +60 °C (-4 tot +140 °F)
Opslagtemperatuur, max. 1 jaar	-20 tot +20 °C (-4 tot +68 °F)
Maximale relatieve vochtigheid 80 % voor temperaturen tot 31 °C, lineair dalend tot een relatieve vochtigheid van 50 % bij 40 °C	
Te gebruiken in omgevingen met vervuilingsgraad 2	
Alleen binnenshuis gebruiken.	

Verklaringen

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):

2011/65/EU

De volgende geharmoniseerde normen werden gehanteerd:
IEC 62133-2:2017

Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Handtekening van de opsteller

Batterijenrichtlijn



Informatie over de **afvoer van batterijen**:

Dit product en de daarbij behorende informatie voldoen aan de Batterijenrichtlijn (2006/66/EG) en dient te worden gebruikt conform de richtlijn.

Batterijen zijn gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak *zonder* zwarte streep eronder. De batterij dient te worden gerecycled overeenkomstig de lokale regelgeving of naar uw "Customer Center" te worden gestuurd.

Regionale vereisten



WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaatslijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in

overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

BIS-certificering

Deze lithium-ionbatterij voldoet aan de Indiase norm 16046, met R-nummer R-41200069.



Britse conformiteitsverklaring

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit product geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand, schade aan eigendommen en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Beoogd gebruik

De batterij is **uitsluitend** bedoeld voor gebruik met de vermelde producten. Ander gebruik is niet toegestaan.

Gereedschappen

- Q-SHIELD

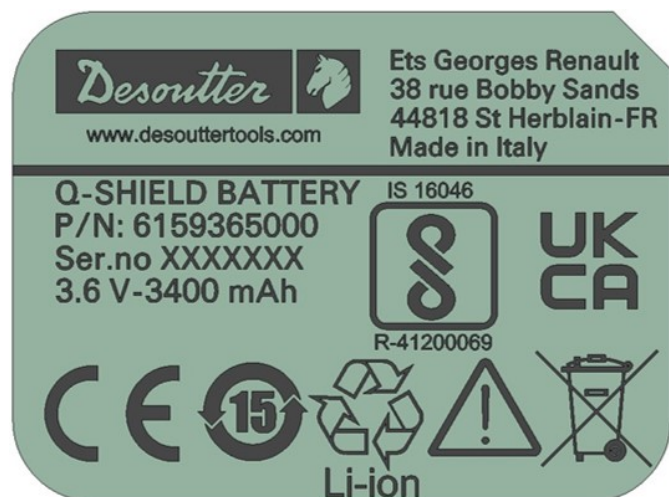
Lader

- QA Charger, onderdeelnummer 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, onderdeelnummer 6159361510

Voor volledige instructies, zie de *Productinstructies* (6159990140) en de *Veiligheidsinformatie van de QA Charger* (6159990130) en de *Installatiegids van de Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), beschikbaar op <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Label

De naam van het gereedschap kan worden gecontroleerd op het identificatietabel in de afbeelding hieronder:



Productspecifieke instructies

Algemene veiligheidsregels m.b.t. gebruik

Lees deze veiligheidsinstructies voor gebruik en bewaar de originele productliteratuur voor toekomstige naslag.

Bediening

- Controleer de batterij altijd vóór gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Demonteer, open en scheur de batterij niet.
- De batterijspanning moet gelijk zijn aan de spanning die op het typeplaatje van de oplader en het gereedschap wordt vermeld.
- Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek daarvoor bestemde batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot verwondingen en brand.
- Gebruik de batterij alleen in de toepassing waarvoor deze is bedoeld.
- Let op de plus- (+) en min-markering (–) op de batterij en de apparatuur en zorg voor correct gebruik.
- Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- Verbrand, demonteer en plet de batterij niet.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteit, grootte of type in één apparaat.
- Neem de batterijaansluitingen af met een schone droge doek als ze vuil worden.
- Koop altijd de batterij aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur.
- Voorkom aanraking met vloeistof die uit defecte batterijen loopt. In geval van contact met de huid, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact is gekomen met de ogen.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Batterijgebruik door kinderen dient onder toezicht te gebeuren. Houd met name kleine batterijen buiten gebruik van jonge kinderen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts indien een batterij is ingeslikt.

Opladen

- Plaats alleen droge en schone batterijen in de batterijhouder van de oplader.
- Indien op de batterij een beschermkap wordt gebruikt, verwijder deze kap dan en controleer op mogelijke schade alvorens deze op te laden.
- Controleer de batterij op schade alvorens deze op te laden. Laad een batterij die tijdens gebruik of door een ongeluk beschadigd is geraakt niet op (bijv. deuken in de behuizing of andere schade). Vervang beschadigde batterijen.
- Gebruik geen andere oplader dan die specifiek voor gebruik met de apparatuur is meegeleverd.
- Secundaire batterijen moeten worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies of apparaathandleiding van de fabrikant voor de juiste oplaadinstructies.
- Verwijder volledig geladen batterijen altijd van de oplader. Laat een volledig geladen batterij niet op de oplader.
- Bedien de oplader niet in de buurt van een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van een gastankstation.
- Stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 60 °C.
- We raden gebruikers aan de oplader te gebruiken in een beschermde en beveiligde ruimte die hiervoor is afgebakend (bijv. in een oplaadkast of onder toezicht).
- Voorkomen dat de batterijen op de vloer vallen door ervoor te zorgen dat de oplader op een stabiele ondergrond staat tijdens het opladen.

Opslag

- Bewaar batterijen niet samen met metalen voorwerpen. Metalen onderdelen mogen niet in contact komen met batterijconnectors; kortsluitingsgevaar.
- Voorkom dat batterijen volledig opgeladen worden bewaard.
- Verwijder de batterij niet uit de originele verpakking totdat deze moet worden gebruikt.
- Bewaar een batterij niet langdurig terwijl deze aangesloten is op het elektrisch gereedschap.
- Laad batterijen in opslag op, bij voorkeur elke 12 maanden.
- Na langdurige opslag kan het nodig zijn de batterijen meermaals op te laden en te ontladen om de maximale prestaties te verkrijgen.

Verwijderen

- Gooi batterijen niet in vuur en plaats ze niet bij het huishoudelijk afval.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Verwijder de batterij op juiste wijze.

De batterij installeren/verwijderen

Zie **De batterij installeren/verwijderen** (illustratie 1) op pagina 2.

Om de batterij te installeren in de Q-SHIELD:

1. Schroef de batterijdoop (3) op de handgreep (1) van de Q-SHIELD los en verwijder deze.
2. Plaats de batterij (2) in de handgreep (1).
3. Bevestig de batterijdoop (3) op het uiteinde van de handgreep (1) van de Q-SHIELD.

Om de batterij te verwijderen uit de Q-SHIELD:

1. Schakel de Q-SHIELD uit.
2. Schroef de batterijdoop (3) op de handgreep (1) van de Q-SHIELD los en verwijder deze.
3. Verwijder de batterij (2) uit de handgreep (1).
4. Bevestig de batterijdoop (3) op het uiteinde van de handgreep (1) van de Q-SHIELD.

- i** Vervang een batterij nooit zonder eerst de apparatuur uit te schakelen. Het verwijderen van de batterij zonder de sleutel uit te schakelen, beïnvloedt waarschijnlijk de benodigde tijd om de communicatie te herstellen wanneer de sleutel weer wordt ingeschakeld en kan ook het interne geheugen van de sleutel beschadigen.

De batterij opladen met de QA-lader

Volg deze procedure als u de Q-SHIELD-batterij oplaadt met een QA Charger (6159364610)

Zie **De batterij opladen met QA Charger** (illustratie 2) op pagina 2.

- i** Vervang een batterij nooit zonder eerst de apparatuur uit te schakelen. Het verwijderen van de batterij zonder de sleutel uit te schakelen, beïnvloedt waarschijnlijk de benodigde tijd om de communicatie te herstellen wanneer de sleutel weer wordt ingeschakeld en kan ook het interne geheugen van de sleutel beschadigen.

1. Schakel de Q-SHIELD uit en verwijder de batterij.
2. Sluit de voedingskabel van de QA Charger aan op het stopcontact.
3. Plaats de batterij (1) in een van de adapters (2) op de QA Charger.

- i** Voor verdere informatie over de installatie en bediening van de QA Charger, zie de *Productinstructies van de QA Charger* (6159990140) beschikbaar op <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

De batterij opladen met de Delta Wrench-batterijlader

Volg deze procedure als u de Q-SHIELD-batterij oplaadt met een Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Zie **De batterij opladen met Delta Wrench Battery Charger** (illustratie 3) op pagina 2.

- i** Vervang een batterij nooit zonder eerst de apparatuur uit te schakelen. Het verwijderen van de batterij zonder de sleutel uit te schakelen, beïnvloedt waarschijnlijk de benodigde tijd om de communicatie te herstellen wanneer de sleutel weer wordt ingeschakeld en kan ook het interne geheugen van de sleutel beschadigen.

1. Schakel de Q-SHIELD uit en verwijder de batterij.
2. Sluit de Delta Wrench Battery Charger aan op het stopcontact.
3. Plaats de batterij (1) in een van de adapters (2) op de Delta Wrench Battery Charger.

- i** Voor verdere informatie over de installatie en bediening van de Delta Wrench Battery Charger, zie de *Installatiegids van de Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), beschikbaar op <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Nuttige informatie

Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en puclaties is te vinden op de website van Desoutter.

Ga naar: www.desouttertools.com.

Informatie over reserveonderdelen

Detailoverzichten en lijsten met reserveonderdelen zijn beschikbaar in Service Link op www.desouttertools.com.

Informatie over installatiehandleidingen

Gedetailleerde gebruiksinstructies en installatie- en upgrade-handleidingen zijn beschikbaar op <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Land van oorsprong

Italy

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/SDS

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten verkocht door Desoutter.

Raadpleeg de Desoutter-website voor meer informatie <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

Tekniske data

Produktdata

Nominal spænding	3,6 V
Mærkekapacitet	3,5 Ah
Type	Lithium-ion (Li-ion)
Vægt	49 g 0,11 lb
Varighed	8 til 10 timer (afhængigt af den anvendte Q-SHIELD-nodel)
Opladningstid	5 timer

Opbevarings- og anvendelsesforhold

Driftstemperatur, opladning	0 til +45 °C (32 til +113 °F)
Driftstemperatur, afladning	-20 til +60 °C (-4 til +140 °F)
Opbevaringstemperatur, maks. 1 år	-20 til +20 °C (-4 til +68 °F)
Maksimal relativ luftfugtighed på 80 % for temperaturer op til 31° C, faldende lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40° C	
Anvendelig i forureningsgrad 2-miljø	
Kun til indendørs brug	

Erklæringer

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):
2011/65/EU

Harmoniserede standarder anvendt:
IEC 62133-2:2017

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Udstederens underskrift



Batteridirektiv



Oplysninger om **batteriaffald**:
Dette produkt og produktets oplysninger opfylder kravene iht. batteridirektivet (2006/66/EF) og skal håndteres i henhold til direktivet.

Batterier mærkes med symbolet af en affaldsspand med kryds *uden* en enkelt sort linje nedeunder. Batteriet skal sendes til genbrug enten i henhold til lokale regler eller sendes til vores "Kundecenter" til behandling.

Regionale krav

ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

BIS-certificering

Li-ion-batteriet overholder Indian Standard 16046, med R-nummer R-41200069.



UK-overensstemmelseserklæring

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017




Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818
Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt.

Hvis ikke alle instruktionerne følges, kan det føre til elektrisk stød, brand, skade på ejendom og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Tilsigtet brug

Batteriet er **kun** beregnet til brug med følgende produkter: Ingen anden anvendelse er tilladt.

Værktøj

- Q-SHIELD

Oplader

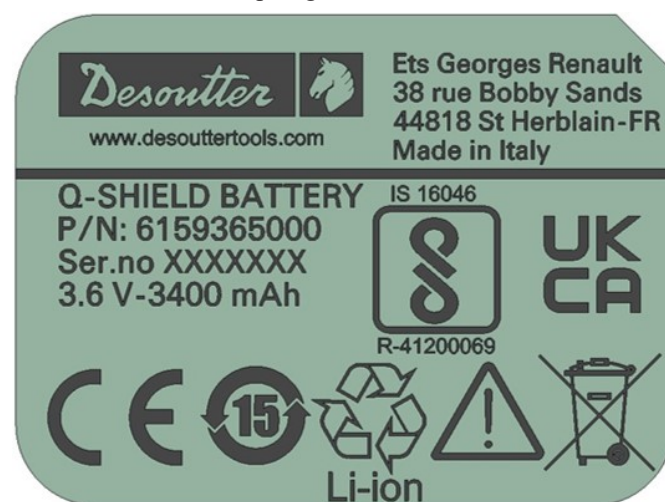
- QA Charger, reservedelsnummer 6159364610

- Delta Wrench Battery Chargerreservedelsnummer 6159361510.

Se udførlige vejledninger i *QA Charger Sikkerhedsoplysninger* (6159990130) og *Produktvejledninger* (6159990140) og *Delta Wrench Battery Charger – Installationsvejledning* (6159920660) som kan findes på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Mærkat

Værktøjsbetegnelsen kan kontrolleres på identifikationsmærkaterne som vises på figuren herunder:



Produktspecifikke instrukser

Generel driftssikkerhed

Læs denne sikkerhedsvejledning inden brug, og gem den originale produktliteratur til fremtidig brug.

Betjening

- Kontroller batteripakken for skade før hver brug. Brug aldrig beskadigede enheder.
- Batteriet må ikke adskilles, åbnes eller opskæres.
- Batterispændingen skal passe til spændingen, der angives på opladerens og værktøjets fabriksskilt.
- Værktøjet må kun anvendes med de dertil beregnede batterier. Hvis der anvendes andre batterier, kan det skabe risiko for kvæstelser og brand.
- Brug kun batteripakken til de formål, den er beregnet til.
- Læg mærke til tegnene plus (+) og minus (-) på cellen, batteriet og udstyret, og sørg for at det anvendes korrekt.
- Udsæt ikke batteripakken for mekanisk stød.
- Batteriet må hverken brændes, adskilles eller knuses.
- Bland ikke celler fra forskellige producenter eller celler af forskellig kapacitet, størrelse eller type i samme apparat.
- Aftør batteriterminalerne med en ren og tør klud, hvis de bliver beskidte.
- Anskaf altid det batteri som apparatets producent anbefaler.

Safety Information

- Undgå kontakt med væsker, der siver ud af defekte batterisæt. Skyl med vand, hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld. Søg lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.
- Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Børn må kun anvende batterier under opsyn. I særdeleshed skal små batterier opbevares utilgængeligt for mindre børn.
- Søg øjeblikkeligt lægehjælp hvis en celle eller et batteri sluges.

Opladning

- Sæt kun rene og tørre batterisæt i opladerens batteriholder.
- Hvis der anvendes et beskyttende dæksel på batteriet, skal man sørge for, at dette fjernes og tjekke for eventuelle skader på batteriet før opladning.
- Kontrollér batteriet for skade før opladning. Batterisæt, der er blevet beskadiget i brug eller i et uheld må ikke oplades (for eksempel hvis der er buler på huset eller andre skader). Udskift beskadigede batterisæt.
- Anvend ikke andre ladere end de der er beregnet til anvendelse sammen med udstyret.
- Ekstra batteripakker skal oplades inden anvendelse. Benyt altid den korrekte oplader, og se vejledning i korrekt opladning i producentens instruktioner eller manualen til udstyret.
- Fjern altid fuldt opladede batterier fra laderen. Lad ikke batteriet blive på laderen når det er fuldt opladet.
- Opladeren må ikke betjenes tæt på et eksplosionsfarligt miljø som f.eks. tæt på en benzinstation.
- Batteriet må ikke udsættes for temperaturer over 60 °C.
- Vi anbefaler at brugere betjener opladeren i et defineret, beskyttet og sikkert område, for eksempel i et ladekabine eller under opsyn.
- Sørg for, at opladeren er stabil, når der oplades for at sikre, at batterierne ikke falder på gulvet.

Opbevaring

- Opbevar ikke batteripakker sammen med metalgenstande. Metaldele må ikke komme i berøring med batterikonnetorer, da det udgør en risiko for kortslutning.
- Undgå at opbevare helt opladede batterier.
- Udtag ikke batteripakken af dens oprindelige emballage før den skal bruges.
- Batterier må ikke opbevares i længere perioder, mens det er tilsluttet elværktøjet.
- Oplad batterier som opbevares på lager, helst hver 12. måned.
- Efter langvarig opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for at opnå optimal ydeevne.

Bortskaffelse

- Batteripakker må ikke kastes på åben ild eller bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- Batteriet må ikke udsættes for varme eller ild. Undgå at opbevare batteriet i direkte sollys.
- Bortskaffes på passende vis.

Installation/udtagning af batteriet

Se **installation/udtagning af batteriet** (illustration 1) på side 2

Installation af batteriet i Q-SHIELD:

1. På håndtaget på Q-SHIELD (1) skrues batteridækslet (3) af og udtages.
2. Isæt batteriet (2) i håndtaget (1).
3. Sæt batteridækslet (3) fast på håndtaget (1) på Q-SHIELD.

Udtagning af batteriet fra Q-SHIELD:

1. Slukning af Q-SHIELD.
2. På håndtaget på Q-SHIELD (1) skrues batteridækslet (3) af og udtages.
3. Udtag batteriet (2) fra håndtaget (1).
4. Sæt batteridækslet (3) fast på håndtaget (1) på Q-SHIELD.

- ❗ Udskift aldrig et batteri uden først at slukke for apparatet. Hvis batteriet udtages uden at slukke for nøglen, kan det påvirke den tid det tager nøglen at genoptage kommunikationen når den tændes, og det kan også beskadige nøglens interne hukommelse.

Opladning af batteriet med QA Charger

Brug denne fremgangsmåde, hvis du lader batteriet til Q-SHIELD med en QA Charger (6159364610)

Se **Opladning af batteriet med QA Charger** (illustration 2) på side 2.

- ❗ Udskift aldrig et batteri uden først at slukke for apparatet. Hvis batteriet udtages uden at slukke for nøglen, kan det påvirke den tid det tager nøglen at genoptage kommunikationen når den tændes, og det kan også beskadige nøglens interne hukommelse.

1. Sluk for Q-SHIELD, og udtag batteriet.
2. Sæt strømkablet på QA Charger i stikket.
3. Sæt batteriet (1) i en af adapterne (2) på QA Charger.

- ❗ Man kan finde yderligere oplysninger om installation og betjening af QA Charger i *QA Charger Produktvejledning* (6159990140), som kan findes på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Opladning af batteriet med Delta Wrench-batteriladeren

Brug denne fremgangsmåde, hvis du lader batteriet til Q-SHIELD med en Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Se **Opladning af batteriet med Delta Wrench Battery Charger** (illustration 3) på side 2.

- ❗ Udskift aldrig et batteri uden først at slukke for apparatet. Hvis batteriet udtages uden at slukke for nøglen, kan det påvirke den tid, det tager nøglen at genoptage kommunikationen, når den tændes, og det kan også beskadige nøglens interne hukommelse.

1. Sluk for Q-SHIELD, og udtag batteriet.
2. Sæt Delta Wrench Battery Charger i stikket.
3. Sæt batteriet (1) i den dertil hørende fordybning (2) på Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ Man kan finde yderligere oplysninger om installation og betjening af Delta Wrench Battery Charger, i *Delta Wrench Battery Charger – Installationsvejledning* (6159920660), som kan findes på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Nyttig information

Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Desoutter.

Gå ind på: www.desouttertools.com.

Information om reservedele

Sprængbilleder og reservedelslister findes i Service Link på www.desouttertools.com.

Information om monteringsvejledninger

Detaljeret betjeningsvejledning, installerings- og opgraderingsvejledninger er tilgængelige på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Oprindelsesland

Italy

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladet indeholder beskrivelser af kemiske produkter leveret af Desoutter.

Se websiden vedrørende Desoutter for yderligere oplysninger på <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data

Produktdata

Nominell spenning	3,6 V
Nominell kapacitet	3,5 Ah
Type	Litium-ion (Li-ion)
Vekt	49 g 0,11 lb
Varighet	Åtte til ti timer (avhengig av Q-SHIELD-modellen i bruk)
Oppladningstid	Fem timer

Oppbevaring og bruksbetingelser

Driftstemperatur, lading	0 til +45 °C (32 til +113 F)
Driftstemperatur, utlading	-20 til +60 °C (-4 til +140 F)
Oppbevaringstemperatur, maks ett år	-20 til +20 °C (-4 til +68 F)
Maksimal relativ luftfuktighet	80 % for temperaturer opp til 31 °C, med lineær reduksjon til 50 % relativ luftfuktighet ved 40 °C
Anvendelig i forurensningsgrad 2 miljø	
Kun til innendørs bruk.	

Erklæringer

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer på vårt eneansvar at vårt produkt (med type- og serienummer, se forsiden) er i samsvar med de følgende direktiv(er):

2011/65/EU

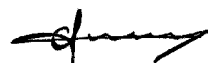
Benyttede harmoniserte standarder:
IEC 62133-2:2017

Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utstederens signatur



Batteridirektiv



Informasjon om **batteriavfall**:

Dette produktet og informasjonen om produktet oppfyller kravene i batteridirektivet (2006/66/EU) og må håndteres i henhold til direktivet.

Safety Information

Batterier er merket med symbolet for en søppeldunk med kryss over *uten* en enkelt svart linje under. Batteriet må resirkuleres enten i henhold til lokale forskrifter eller sendes til "kundesenteret" ditt for håndtering.

Regionale krav

ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøkes

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27. juni, 2018 ble blymetall (CAS nr 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

BIS-sertifisering

Denne li-ion oppladbare batteripakken overholder indisk standard 16046, med R-nummer R-41200069.



Storbritannia-samsvarserklæring

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**UK
CA**

Designated Standards applied:

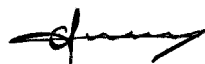
BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor


Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

 **ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette produktet.**

Dersom du ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

 **ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.**

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Tiltenkt bruk

Batteriet er beregnet til å brukes **kun** for de følgende produktene. Annen bruk er ikke tillatt.

Verktøy

- Q-SHIELD

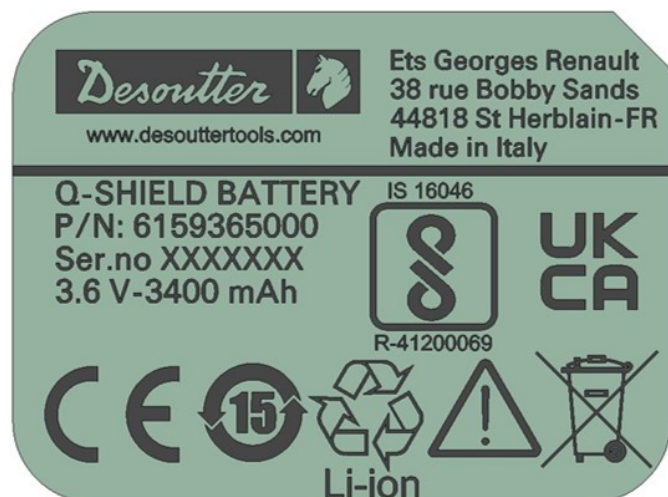
Lader

- QA Charger, delenummer 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, delenummer 6159361510

For fullstendige instruksjoner kan du se henholdsvis *QA Charger Sikkerhetsinformasjon* (6159990130) og *Produktinstruksjoner* (6159990140), og *Delta Wrench Battery Charger – Installasjonsveiledning* (6159920660), tilgjengelig på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Merke

Verktøytilordningen kan kontrolleres i identifikasjonsmerket som vist under:



Produktspesifikke instruksjoner

Generell driftssikkerhet

Les disse sikkerhetsinstruksjonene før bruk, og oppbevar den originale produktliteraturen for fremtidig referanse.

Betjening

- Kontroller batteripakken for skader før hver bruk. Ikke bruk skadede enheter.
- Ikke demonter, åpne eller makulere batteripakken.
- Batterispenningen må samsvare med spenningen som er nevnt på typeskiltet til laderen og verktøyet.
- Elektriske verktøy skal kun brukes med de spesialdesignede batteripakkene. Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en risiko for skade og brann.
- Bruk bare batteripakken til bruksområdet den var ment for.
- Følg pluss (+) og minus (-) merkene på cellen, batteriet og utstyret og sørg for riktig bruk.
- Ikke utsett batteripakken for mekanisk støt.
- Ikke brenn, demonter eller knus batteripakken.
- Ikke bland celler av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i en enhet.
- Tørk av batteripolene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- Kjøp alltid batteriet som er anbefalt av utstyrsprodusenten.

- Unngå kontakt med væsker som siver ut av defekte batteripakker. Skyll med vann i tilfelle utilsiktet kontakt med væsken. Oppsøk lege hvis væske kommer i kontakt med øynene.
- Oppbevar utenfor rekkevidde for barn. Batteribruk av barn bør overvåkes. Oppbevar spesielt små batterier utilgjengelig for små barn.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis en celle eller et batteri er svelget.

Lade

- Flytt bare rene og tørre batteripakker på batteriholderen ved laderen.
- Hvis det brukes et beskyttelsesdeksel på batteriet, se til at dekslet fjernes, og se etter skader på batteriet før lading.
- Kontroller for skader på batteriet før lading. Ikke lad noen batteripakke som har blitt skadet under bruk eller ved en ulykke (for eks. hakk på omslaget eller andre skader). Skift ut ødelagte batteripakker.
- Ikke bruk noen annen lader enn den som spesifikt er gitt for bruk med utstyret.
- Sekundære batteripakker må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og se produsentens instruksjoner eller utstyrshåndboken for riktige ladinginstruksjoner.
- Fjern alltid fulladede batterier fra laderen. Ikke la det fulladede batteriet forbli på laderen.
- Ikke betjen laderen i nærheten av et eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av en gassfyllingsstasjon.
- Utsett ikke batteripakken for temperaturer over 60 °C.
- Vi anbefaler brukerne å betjene laderen på et definert beskyttet og sikkert område (for eks. i ladeskap eller under tilsyn).
- Se til at laderen er stabil ved lading, for å sikre at batteriene ikke faller på gulvet.

Oppbevaring

- Ikke oppbevar batteripakker sammen med metallobjekter. Ingen metalldele skal komme i kontakt med batteriholdere; fare for kortslutning.
- Unngå å lagre batteriene fulladet.
- Ikke ta ut batteripakken fra originalemballasjen før den skal brukes.
- Ikke oppbevar batteriet tilkoblet det elektriske verktøyet i lengre perioder
- Utfør vedlikeholdslading av batteri under lagring, helst hver 12. måned.
- Etter lengre lagringsperioder kan det være nødvendig å lade og lade ut cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.

Avhending

- Ikke kast batteripakker ved å kaste dem inn i flammer eller sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Ikke utsett batteripakken for varme eller ild. Unngå lagring i direkte sollys.
- Avhend på riktig måte.

Safety Information

Installere / fjerne batteriet

Se **Installasjon/fjerning av batteriet** (illustrasjon 1) på side 2.

Installere batteriet i Q-SHIELD:

1. På Q-SHIELD-håndtaket (1), skru du opp og fjerner batteridekselet (3).
2. Sett batteriet (2) inn i håndtaket(1).
3. Fest batteridekselet (3) til enden på Q-SHIELD-håndtaket (1).

Fjerne batteriet i Q-SHIELD:

1. Slå av Q-SHIELD.
2. På Q-SHIELD-håndtaket (1), skru du opp og fjerner batteridekselet (3).
3. Ta batteriet (2) ut fra håndtaket (1).
4. Fest batteridekselet (3) til enden på Q-SHIELD-håndtaket (1).

- i** Bytt aldri ut batteri uten å slå av utstyret først. Hvis du tar ut batteriet uten å slå AV nøkkelen, vil det sannsynligvis påvirke tiden for å gjenopprette kommunikasjonen når den er slått på, og kan også ødelegge det interne minne i nøkkelen.

Lade batteriet med en QA-lader

Følg denne prosedyren hvis du lader Q-SHIELD-batteriet ved bruk av en QA Charger (6159364610)

Se **Lading av batteriet med QA Charger** (illustrasjon 2) på side 2.

- i** Bytt aldri ut batteri uten å slå av utstyret først. Hvis du tar ut batteriet uten å slå AV nøkkelen, vil det sannsynligvis påvirke tiden for å gjenopprette kommunikasjonen når den er slått på, og kan også ødelegge det interne minne i nøkkelen.

1. Slå av Q-SHIELD og fjern batteriet.
2. Koble QA Charger-strømkabelen til kontakten.
3. Sett batteriet (1) inn i en av adapterne (2) på QA Charger.

- i** For ytterligere informasjon om hvordan man installerer og bruker QA Charger, se *QA Charger Produktinstruksjoner* (6159990140) som er tilgjengelige på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Lade batteriet med Delta skiftenøkkel-batterilader

Følg denne prosedyren hvis du lader Q-SHIELD-batteriet ved bruk av en Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Se **Lading av batteriet med Delta Wrench Battery Charger** (illustrasjon 3) på side 2.

- i** Bytt aldri ut batteri uten å slå av utstyret først. Hvis du tar ut batteriet uten å slå AV nøkkelen, vil det sannsynligvis påvirke tiden for å gjenopprette kommunikasjonen når den er slått på, og kan også ødelegge det interne minne i nøkkelen.

1. Slå av Q-SHIELD og fjern batteriet.
2. Koble Delta Wrench Battery Charger til kontakten.

3. Sett batteriet (1) inn i det riktige sporet (2) på Delta Wrench Battery Charger .

- i** For ytterligere informasjon om hvordan man installerer og bruker Delta Wrench Battery Charger, se *Delta Wrench Battery Charger Installasjonsveiledningen* (6159920660) som er tilgjengelig på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Nyttig informasjon

Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Desoutter-nettstedet.

Besøk siden: www.desouttertools.com.

Informasjon om reservedeler

Sprengskisser og reservedelslister er tilgjengelig fra Service Link hos www.desouttertools.com.

Informasjon om installasjonsmanualer

Detaljerte bruksanvisninger, installasjons- og oppgraderingshåndbøker er tilgjengelige på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Opphavsland

Italy

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdatabladet beskriver de kjemiske produktene solgt av Desoutter.

Vennligst se Desoutter nettsider for mer informasjon <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Opphavsrett

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Teknisk tiedot

Tuotetiedot

Nimellisjännite	3,6 V
Mitoituskapasiteetti	3,5 Ah
Tyyppi	Litiumioni (Li-ion)
Paino	49 g 0,11 lb

Kestävyys	8–10 tuntia (riippuen käytetystä Q-SHIELD-mallista)
Latausaika	5 tuntia

Säilytys- ja käyttöolosuhteet

Käyttölämpötila, lataus	0–45 °C (32–113 °F)
Käyttölämpötila, latauksen purku	-20–60 °C (-4–140 °F)
Säilytyslämpötila, enint. 1 vuosi	-20–20 °C (-4–68 °F)
Korkeintaan 80 %:n suhteellinen kosteus lämpötiloille 31 °C:n lämpöön asti laskien lineaarisesti 50 % suhteelliseen kosteuteen lämmössä 40 °C	
Käyttökelpoisuus likaantumiseen 2 ympäristössä	
Vain sisäkäyttöön	

Vakuutukset

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vakuutamme vastuullisesti, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

2011/65/EU

Sovellettu harmonisoituja standardeja:

IEC 62133-2:2017

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot kohteesta:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Julkaisijan allekirjoitus



Direktiivi paristoista ja akuista



Tietoja käytetyistä paristoista ja akuista:

Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat paristoja ja akkuja koskevan direktiivin (2006/66/EU) vaatimuksia, ja niitä on käsiteltävä direktiivin mukaisesti.

Akut on merkitty pyörillä varustetun jäteastian symbolilla, jonka yli on vedetty risti, ilman yksittäistä mustaa alleviivausta. Akku on kierrätettävä joko paikallisten määräysten mukaisesti tai se voidaan lähettää käsiteltäväksi "Asiakaskeskukseksi".

Alueelliset vaatimukset

VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevaa noudattaen haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnsarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöänsä lopussa.

BIS-sertifiointi

Tämä litiumioniakku on Intian standardin 16046 mukainen, R-numerolla R-41200069.



UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

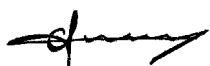
Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

**UK
CA**

Safety Information

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

VAROITUS Lue tämän tuotteen mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, omaisuusvahinko ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Akku on tarkoitettu käytettäväksi vain seuraavilla tuotteilla. Muu käyttö on kielletty.

Työkalut

- Q-SHIELD

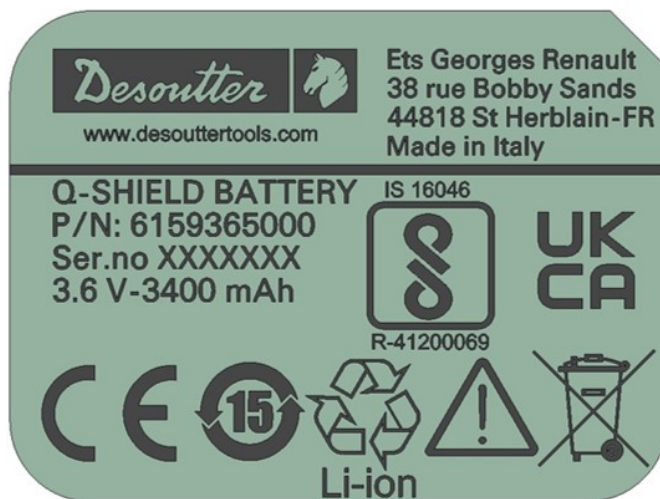
Laturi

- QA Charger, osanumero 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, osanumero 6159361510

Katso täydelliset ohjeet *QA Charger -turvallisuustiedoista* (6159990130) ja *tuoteohjeista* (6159990140) sekä *Delta Wrench Battery Charger – asennusohjeesta* (6159920660), jotka ovat saatavissa osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Tarra

Työkalun nimikkeen voi tarkastaa alla olevassa kuvassa esitetystä tunnustarrasta:



Tuotekohtaiset ohjeet

Yleinen käyttöturvallisuus

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen käyttöä ja säilytä alkuperäinen tuotemateriaali tulevaa tarvetta varten.

Käyttäminen

- Tarkasta akku vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä vaurioituneita ja viallisia laitteita.
- Älä pura, avaa tai revi akkua.
- Akun jännitteen täytyy vastata laturin ja työkalun tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan kyseiseen työkaluun tarkoitettuja akkuja. Muun tyyppisten akkujen käyttö saattaa johtaa henkilövahinkoihin ja tulipaloon.
- Käytä akkua vain siinä sovelluksessa, johon se on tarkoitettu.
- Huomioi plus- (+) ja miinusmerkinnät (–) kennossa, akussa ja laitteistossa ja varmista oikea käyttö.
- Älä altista akku mekaanisille iskuille.
- Älä lävistä, pura tai murskaa akkua.
- Älä sekoita eri valmistajien, kapasiteetin, koon tai tyyppien akkuja laitteessa.
- Pyyhi akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne ovat likaiset.
- Osta aina laitteen valmistajan laitteistolle suosittelema akku.
- Vältä vaurioituneista akuista tihkuvan akkunesteen kosketusta. Jos akkunestettä on päässyt iholle, huuhtelee altistunut alue välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos akkunestettä joutuu kosketuksiin silmien kanssa.

- Pidä akut poissa lasten ulottuvilta. Jos lapset käyttävät akkua, heitä tulisi valvoa. Pidä erityisesti pienet akut poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos akkukenno tai akku on nielaistu.

Lataaminen

- Laita ainoastaan puhtaat ja kuivat akut laturin akkupidikkeeseen.
- Jos akussa on käytetään suojakannta, varmista, että kansi on poistettu ja mahdolliset vauriot tarkastettu ennen latauksen aloittamista.
- Tarkista akku vaurioiden varalta ennen lataamista. Älä lataa akkua, joka on vaurioitunut käytön aikana tai onnettomuuden takia (esim. kotelon lommot tai muut vauriot). Vaihda vialliset akut.
- Älä käytä muuta laturia kuin laitteen mukana toimitettua laturia.
- Sekundaariakut tulee ladata ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja katso asianmukaiset latausohjeet valmistajan ohjeista tai laitteiston käyttöohjeesta.
- Ota aina täyteen latautuneet akut pois laturista. Älä jätä täyteen latautuneita akkuja laturiin.
- Älä käytä laturia räjähdysvaarallisten ympäristöjen läheisyydessä esim. bensiiniaseman läheisyydessä.
- Älä altista akkua yli 60 °C:n lämpötiloille.
- Suosittelemme, että käyttäjät käyttävät laturia määritetyllä suojatulla ja turvallisella alueella (esim. latauskaapissa tai valvottuna).
- Varmista, että latauksen aikana laturi on vakaa akkujen lattialle putoamisen välttämiseksi.

Säilytys

- Älä säilytä akkuja metalliesineiden kanssa. Metalliset osat eivät saa koskaan joutua kosketuksiin akun liittimien kanssa: oikosulkuvaara.
- Vältä akkujen säilyttämistä täyteen ladattuna.
- Älä poista akkua alkuperäisestä pakkauksesta ennen kuin sitä tarvitsee käyttää.
- Älä säilytä akkua liitettynä työkaluun pitkiä aikoja
- Lataa akut säilytyksen aikana, mielellään 12 kuukauden välein.
- Pitkään jatkuneen säilytyksen jälkeen voi olla tarpeen ladata ja purkaa kennojen tai akkujen lataus useita kertoja parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.

Hävitys

- Älä hävitä akkuja heittämällä ne avotuleen (polttamalla) tai kotitalousjätteiden sekaan.
- Älä altista akkua kuumuudelle tai liekeille. Vältä säilytystä suorassa auringonpaisteessa.
- Hävitä oikein.

Akun asentaminen/poistaminen

Katso **Akun asentaminen/poistaminen** (kuva 1) sivulla 2.

Akun asentaminen Q-SHIELD:iin:

1. Ruuvaa Q-SHIELD-kahvasta (1) akkusuojaus (3) irti.
2. Laita akku (2) kahvaan (1).
3. Kiinnitä akkusuojaus (3) Q-SHIELD-kahvan (1) päähän.

Akun poistaminen Q-SHIELD:istä:

1. Sammuta Q-SHIELD.
2. Ruuvaa Q-SHIELD-kahvasta (1) akkusuojaus (3) irti.
3. Poista akku (2) kahvasta (1).
4. Kiinnitä akkusuojaus (3) Q-SHIELD-kahvan (1) päähän.

i Sammuta aina laitteisto ennen kuin vaihdat akun. Jos akku poistetaan ennen kuin väännin on sammutettu, se vaikuttaa todennäköisesti tietoyhteyksien palauttamiseen kuluvaan aikaan käynnistämisen jälkeen ja se voi myös vioittaa vääntimen sisäistä muistia.

Akun lataaminen QA-laturilla

Toimi tämän ohjeen mukaan, jos lataat Q-SHIELD-akun QA Chargerilla (6159364610)

Katso **Akun lataaminen QA Chargerilla** (kuva 2) sivulla 2.

i Sammuta aina laitteisto ennen kuin vaihdat akun. Jos akku poistetaan ennen kuin väännin on sammutettu, se vaikuttaa todennäköisesti tietoyhteyksien palauttamiseen kuluvaan aikaan käynnistämisen jälkeen ja se voi myös vioittaa vääntimen sisäistä muistia.

1. Sammuta Q-SHIELD ja poista akku.
2. Kytke QA Chargerin virtakaapeli pistorasiaan.
3. Laita akku (1) yhteen sovittimista (2) QA Chargerssa.

i Katso lisätietoja QA Chargerin asentamisesta ja käytämisestä *QA Charger – tuoteohjeesta* (6159990140), joka on saatavissa osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Akun lataus Delta-vääntimen akkulaturilla

Toimi tämän ohjeen mukaan, jos lataat Q-SHIELD-akkua Delta Wrench Battery Charger -laitteella (6159361510)

Katso **Akun lataaminen Delta Wrench Battery Charger -laitteella** (kuva 3) sivulla 2.

i Sammuta aina laitteisto ennen kuin vaihdat akun. Jos akku poistetaan ennen kuin väännin on sammutettu, se vaikuttaa todennäköisesti tietoyhteyksien palauttamiseen kuluvaan aikaan käynnistämisen jälkeen ja se voi myös vioittaa vääntimen sisäistä muistia.

1. Sammuta Q-SHIELD ja poista akku.
2. Liitä Delta Wrench Battery Charger pistorasiaan.
3. Laita akku (1) yhteen sovittimista (2) Delta Wrench Battery Charger ssa.

i Katso lisätietoja Delta Wrench Battery Chargerin asentamisesta ja käyttämisestä *Delta Wrench Battery Charger – Asennusopas* (6159920660), joka on saatavissa osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Hyödyllistä tietoa

Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Desoutter -sivustolla.

Käy osoitteessa: www.desouttertools.com.

Tietoa varaosista

Räjätyskuvia ja varaosaluetteloita on saatavissa Service Linkin kautta osoitteesta www.desouttertools.com.

Tietoa asennusoppaista

Tarkemmat käyttöohjeet, asennus- ja päivitysoppaat ovat saatavilla osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Alkuperäismaa

Italy

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/SDS

Käyttöturvallisuustiedote kuvaa Desoutterin myymiä kemikaalituotteita.

Katso lisätietoja Desoutter in verkkosivustolta <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksyttyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα

Στοιχεία προϊόντος

Ονομαστική τάση	3,6 V
Ονομαστική ισχύς	3,5 Ah
Τύπος	Ιόντων λιθίου (Li-ion)
Βάρος	49 g 0,11 lb
Αντοχή	8 έως 10 ώρες (ανάλογα με το μοντέλο Q-SHIELD που χρησιμοποιείται)
Χρόνος φόρτισης	5 ώρες

Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης

Θερμοκρασία λειτουργίας, 0 έως +45 °C (32 έως +113 F)
φόρτιση

Θερμοκρασία λειτουργίας, -20 έως +60 °C (-4 έως +140 F)
εκφόρτιση
Θερμοκρασία αποθήκευσης, -20 έως +20 °C (-4 έως +68 F)
μέγιστο 1 έτος

Μέγιστη σχετική υγρασία
80% για θερμοκρασίες μέχρι
31 °C μειούμενη γραμμικά σε
50% σχετική υγρασία στους
40 °C

Λειτουργικό σε περιβάλλον
βαθμού ρύπανσης 2

Μόνο για εσωτερική χρήση

Δηλώσεις

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Εμείς, η **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν (με ονομασία, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την/τις παρακάτω Οδηγία/ες:

2011/65/EU

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

IEC 62133-2:2017

Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Υπογραφή εκδότη

Οδηγία για τις Μπαταρίες



Πληροφορίες για τα **Απόβλητα Μπαταριών**:

Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας για την μπαταρία (2006/66/EK) και πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την οδηγία.

Οι μπαταρίες φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμάτων χωρίς μια κάτω μαύρη μπάρα. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλωθεί είτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς είτε να αποσταλεί στο "Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών" της περιοχής σας για διαχείριση.

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

Πιστοποίηση BIS

Αυτή η μπαταρία ιόντων λιθίου συμμορφώνεται με το Ινδικό Πρότυπο 16046, με αριθμό R R-41200069.



Δήλωση συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012



Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, καταστροφή ιδιοκτησίας ή/ και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προβλεπόμενη χρήση

Η μπαταρία προορίζεται για χρήση **μόνο** με τα ακόλουθα προϊόντα. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

Εργαλεία

- Q-SHIELD

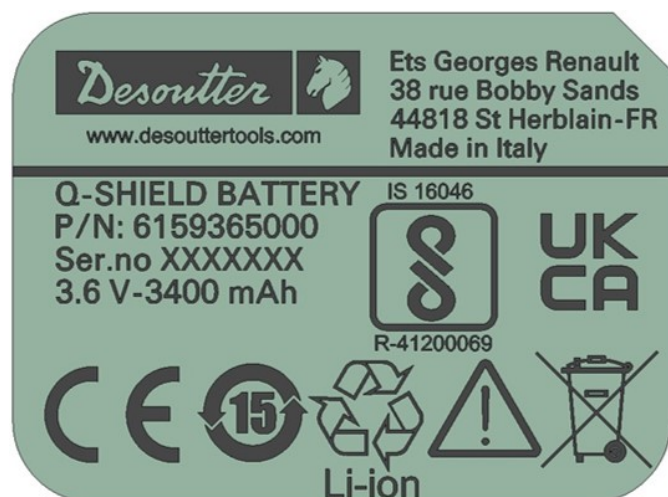
Φορτιστής

- QA Charger, αριθ. εξαρτήματος 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, αριθ. εξαρτήματος 6159361510

Για πλήρεις οδηγίες, ανατρέξτε αντίστοιχα στο *QA Charger Πληροφορίες ασφαλείας* (6159990130) και *Οδηγίες προϊόντος* (6159990140), καθώς και στο *Delta Wrench Battery Charger – Οδηγός εγκατάστασης* (6159920660), που διατίθενται στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Ετικέτα

Ο προσδιορισμός του εργαλείου μπορεί να ελεγχθεί στην ετικέτα αναγνώρισης που φαίνεται στα παρακάτω σχήματα:



Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Γενική Ασφάλεια Λειτουργίας

Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας και διατηρήστε την αρχική βιβλιογραφία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργία

- Ελέγξτε τη συστοιχία μπαταριών για ζημιά πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που φέρουν ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τη συστοιχία μπαταριών.
- Η τάση της μπαταρίας πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην επιγραφή στοιχείων του φορτιστή και του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με συγκεκριμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

- Χρησιμοποιήστε τη συστοιχία μπαταρίας μόνο στην εφαρμογή για την οποία προορίζεται.
- Παρατηρήστε τα σύμβολα συν (+) και πλην (−) στην κυψέλη, την μπαταρία, τον εξοπλισμό και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
- Μην υποβάλλετε τη συστοιχία μπαταριών σε μηχανική βλάβη.
- Απαγορεύεται η καύση, αποσυναρμολόγηση ή θραύση της συστοιχίας μπαταριών.
- Μην αναμειγνύετε συστοιχίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.
- Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Για τον εξοπλισμό, αγοράστε πάντα την μπαταρία που συνιστά ο κατασκευαστής της συσκευής.
- Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τα υγρά που βγαίνουν από τις ελαττωματικές μπαταρίες. Ξεπλύνετε με νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το υγρό. Ζητήστε ιατρική συμβουλή αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η χρήση της μπαταρίας από τα παιδιά θα πρέπει να εποπτεύεται. Ειδικά, κρατήστε τις μικρές μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μιας συστοιχίας ή μιας μπαταρίας.

Φόρτιση

- Τοποθετήστε μόνο καθαρές και στεγνές συστοιχίες μπαταριών στις υποδοχές μπαταριών του φορτιστή.
- Αν ένα προστατευτικό κάλυμμα χρησιμοποιείται στη μπαταρία, φροντίστε να αφαιρεθεί το κάλυμμα και ερευνήστε αν η μπαταρία έχει υποστεί πιθανή ζημιά πριν από τη φόρτιση.
- Πριν τη φόρτιση, ελέγξτε αν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά. Μην φορτίζετε μια συστοιχία μπαταρίας που έχει υποστεί ζημιά είτε κατά τη χρήση είτε κατά λάθος (π.χ. βαθουλώματα στο περίβλημα ή άλλες ζημιές). Αντικαταστήστε τις φθαρμένες συστοιχίες μπαταριών.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που προβλέπεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Οι δευτερεύουσες συστοιχίες μπαταριών πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό φορτιστή και ανατρέξτε στις οδηγίες ή το εγχειρίδιο εξοπλισμού του κατασκευαστή για τις κατάλληλες οδηγίες φόρτισης.
- Αφαιρείτε πάντα πλήρως φορτισμένες μπαταρίες από το φορτιστή. Μην αφήνετε την πλήρως φορτισμένη μπαταρία να παραμείνει στο φορτιστή.
- Μην θέτετε το φορτιστή σε λειτουργία κοντά σε εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα κοντά σε πρατήριο βενζίνης.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 60°C.
- Συνιστούμε στους χρήστες να θέτουν σε λειτουργία το φορτιστή σε καθορισμένο προστατευμένο και ασφαλή χώρο (π.χ. σε ερμάρια φόρτισης ή υπό επίβλεψη).

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι σταθερός κατά τη φόρτιση, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι μπαταρίες δεν θα πέσουν στο πάτωμα.

Αποθήκευση

- Μην αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών μαζί με μεταλλικά αντικείμενα. Δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή μεταλλικά μέρη με τις υποδοχές των μπαταριών, κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Αποφύγετε την αποθήκευση πλήρως φορτισμένων μπαταριών.
- Μην αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών από την αρχική της συσκευασία έως ότου απαιτείται για χρήση.
- Μην αποθηκεύετε τη μπαταρία σας συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό εργαλείο για μεγάλες περιόδους
- Φορτίστε τις μπαταρίες στη φύλαξη, κατά προτίμηση κάθε 12 μήνες.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να εκφορτώσετε τις συστοιχίες ή τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση.

Απόρριψη

- Μην απορρίπτετε τη συστοιχία μπαταριών, πετώντας τις στη φωτιά ή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Απορρίψτε τη σωστά.

Τοποθέτηση / αφαίρεση της μπαταρίας

Ανατρέξτε στην ενότητα **Τοποθέτηση / αφαίρεση της μπαταρίας** (εικόνα 1) στη σελίδα 2.

Για την τοποθέτηση της μπαταρίας στο Q-SHIELD:

1. Στη λαβή του Q-SHIELD (1), ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας (3).
2. Εισάγετε την μπαταρία (2) στη λαβή (1).
3. Στερεώστε το καπάκι της μπαταρίας (3) στο άκρο της λαβής Q-SHIELD (1).

Για την αφαίρεση της μπαταρίας από το Q-SHIELD:

1. Απενεργοποιήστε το Q-SHIELD.
2. Στη λαβή του Q-SHIELD (1), ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας (3).
3. Βγάλτε την μπαταρία (2) από τη λαβή (1).
4. Στερεώστε το καπάκι της μπαταρίας (3) στο άκρο της λαβής Q-SHIELD (1).

- ❗ Ποτέ μην αντικαθιστάτε μια μπαταρία χωρίς να απενεργοποιήσετε πρώτα τον εξοπλισμό· η αφαίρεση της μπαταρίας χωρίς την απενεργοποίηση του κλειδιού είναι πιθανό να επηρεάσει το χρόνο αποκατάστασης των επικοινωνιών όταν ενεργοποιηθεί και μπορεί επίσης να καταστρέψει την εσωτερική μνήμη του κλειδιού.

Φόρτιση της μπαταρίας με τον φορτιστή QA

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία εάν φορτίζετε την μπαταρία Q-SHIELD χρησιμοποιώντας ένα QA Charger (6159364610)

Ανατρέξτε στην ενότητα **Φόρτιση της μπαταρίας με το QA Charger** (εικόνα 2) στη σελίδα 2.

- ❗ Ποτέ μην αντικαθιστάτε μια μπαταρία χωρίς να απενεργοποιήσετε πρώτα τον εξοπλισμό· η αφαίρεση της μπαταρίας χωρίς την απενεργοποίηση του κλειδιού είναι πιθανό να επηρεάσει το χρόνο αποκατάστασης των επικοινωνιών όταν ενεργοποιηθεί και μπορεί επίσης να καταστρέψει την εσωτερική μνήμη του κλειδιού.

1. Απενεργοποιήστε το Q-SHIELD και αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του QA Charger στην υποδοχή.
3. Εισάγετε την μπαταρία (1) σε έναν από τους προσαρμογείς (2) του QA Charger.

- ❗ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης και λειτουργίας του QA Charger, ανατρέξτε στο *QA Charger Οδηγίες προϊόντος* (6159990140) που είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Φόρτιση της μπαταρίας με τον φορτιστή μπαταρίας Delta Wrench

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία εάν φορτίζετε την μπαταρία Q-SHIELD χρησιμοποιώντας ένα Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Ανατρέξτε στην ενότητα **Φόρτιση της μπαταρίας με το Delta Wrench Battery Charger** (εικόνα 3) στη σελίδα 2.

- ❗ Ποτέ μην αντικαθιστάτε μια μπαταρία χωρίς να απενεργοποιήσετε πρώτα τον εξοπλισμό· η αφαίρεση της μπαταρίας χωρίς την απενεργοποίηση του κλειδιού είναι πιθανό να επηρεάσει το χρόνο αποκατάστασης των επικοινωνιών όταν ενεργοποιηθεί και μπορεί επίσης να καταστρέψει την εσωτερική μνήμη του κλειδιού.

1. Απενεργοποιήστε το Q-SHIELD και αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Συνδέστε το Delta Wrench Battery Charger στην πρίζα.
3. Εισάγετε την μπαταρία (1) στην ειδική υποδοχή (2) του Delta Wrench Battery Charger .

- ❗ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης και λειτουργίας του Delta Wrench Battery Charger, ανατρέξτε στο *Delta Wrench Battery Charger – Οδηγός εγκατάστασης* (6159920660) που είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Desoutter .

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: www.desouttertools.com.

Πληροφορίες για ανταλλακτικά

Οι ανεπτυγμένες προβολές και ο κατάλογος ανταλλακτικών είναι διαθέσιμα στο Service Link στη διεύθυνση www.desouttertools.com.

Πληροφορίες για εγχειρίδια εγκατάστασης

Λεπτομερείς οδηγίες λειτουργίας, εγχειρίδια εγκατάστασης και αναβάθμισης διατίθενται στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Χώρα προέλευσης

Italy

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Desoutter.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στον ιστότοπο Desoutter για περισσότερες πληροφορίες <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημία ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη για τα Προϊόντα.

Tekniska data

Produktdata

Nominell spänning	3,6 V
Nominell kapacitet	3,5 Ah
Typ	Litiumjon (Li-Ion)
Vikt	49 g 0,11 lb
Uthållighet	8 till 10 timmar (beroende på vilken Q-SHIELD-modell som används)
Laddningstid	5 timmar

Krav för förvaring och användning

Drifttemperatur, laddning	0 till +45 °C (32 till +113 °F)
Drifttemperatur, urladdning	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)
Förvaringstemperatur, max 1 år	-20 till +20 °C (-4 till +68 °F)

Maximal relativ luftfuktighet
80 % för temperaturer upp till
31 °C, vilket minskar linjärt
till 50 % relativ luftfuktighet
vid 40 °C

Kan användas i miljöer med
föroreningsklass 2

Endast inomhusbruk

Deklarationer

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:

2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:
IEC 62133-2:2017

Myndigheter kan begära relevant teknisk information från:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utfärdarens underskrift

Batteridirektiv



Information om **Batteriavfall**:

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i Batteridirektivet (2006/66/EG) och måste hanteras i enlighet med direktivet.

Batterier är markerade med en symbol föreställande en överkryssad soptunna med hjul, *utan* en svart linje nedanför. Batteriet måste återvinnas, antingen enligt lokala bestämmelser eller genom att skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

Regionala krav

VARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveransked-

jan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

BIS-certifiering

Det här litiumjonbatteriet överensstämmer med indisk standard 16046, med R-nummer R-41200069.



Brittisk försäkran om överensstämmelse

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Om alla anvisningar nedan inte efterföljs finns risk för elchock, brand, svåra personskador och/eller skador på egendom.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Avsedd användning

Batteriet är **endast** avsett att användas med angivna produkter. Ingen annan användning är tillåten.

Verktyg

- Q-SHIELD

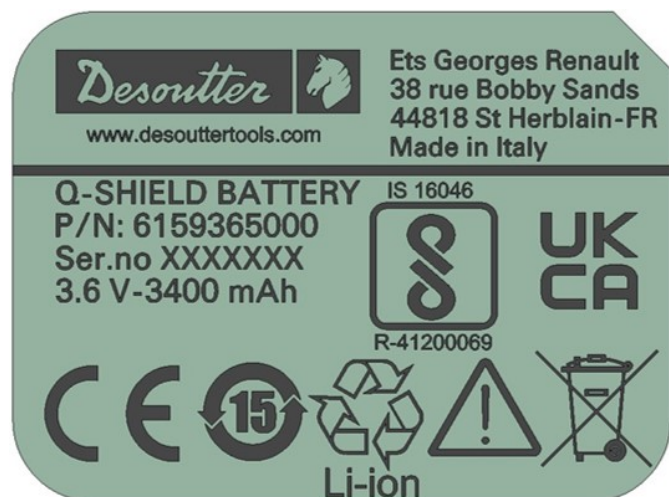
Laddare

- QA Charger, artikelnummer 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, artikelnummer 6159361510

Fullständiga anvisningar finns i *QA Charger säkerhetsinformationen* (6159990130) och *produktanvisningarna* (6159990140), samt i *Delta Wrench Battery Charger – Installationsguide* (6159920660), som du hittar på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Märkskylt

Verktygets beteckning kan kontrolleras på märkskylten som visas i figuren nedan:



Produktspecifika anvisningar

Allmän säkerhet vid användning

Läs dessa säkerhetsanvisningar före användning och behåll produktens originaldokument för framtida referens.

Drift

- Kontrollera batteriet avseende skador före varje användning. Använd inte skadad utrustning.
- Batteriet får inte tas isär, öppnas eller krossas.
- Batterispänningen måste stämma överens med den spänning som anges på laddarens och verktygets typskyltar.
- Använd endast elverktyg med de batterier som är avsedda för ändamålet. Om andra batterier används kan det medföra risk för personskador och brand.
- Använd endast batteriet för den avsedda uppgiften.
- Observera symbolerna för plus (+) och minus (-) på cell, batteri och utrustning, och kontrollera att användningen är korrekt.
- Utsätt inte batteriet för mekaniska stötar.
- Batteriet får inte förbrännas, tas isär eller krossas.
- Blanda inte celler från olika tillverkare eller med kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- Torka av batteriets anslutningsplintar med en ren torr trasa om de är smutsiga.
- Köp alltid det batteri som rekommenderas av enhetens tillverkare för utrustningen.
- Undvik kontakt med vätskor som läcker ut skadade batterier. Skölj med vatten om du av misstag kommer i kontakt med vätskan. Kontakta en läkare om vätska kommer i kontakt med ögon.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Barn som använder batterier ska ha en vuxen närvarande. Håll i synnerhet små batterier oåtkomliga för små barn.
- Sök läkarhjälp omedelbart om någon har svält en cell eller ett batteri.

Laddning

- Sätt endast i endast rena och torra batterier i laddarens batterihållare.

- Om batteriet har ett skyddshölje ska du ta av det och kontrollera att det inte finns några skador innan du laddar.
- Kontrollera om det finns skador på batteriet före laddning. Ladda inte något batteri som har skadats vid användning eller genom ett missöde (t.ex. bucklor på batterihöljet eller andra skador). Byt ut skadade batterier.
- Använd inga andra laddare än sådana som har tillhandahållits specifikt för användning med utrustningen.
- Sekundärbatterier måste laddas före användning. Använd alltid rätt laddare och se tillverkarens anvisningar eller utrustningens bruksanvisning för korrekta laddningsanvisningar.
- Ta alltid ut fulladdade batterier ur laddaren. Låt inte det fulladdade batteriet sitta kvar i laddaren.
- Använd inte laddaren nära en explosiv miljö, t.ex. nära en bensinstation.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 60 °C.
- Vi rekommenderar att laddaren används inom ett område som är skyddat och säkert (t.ex. i laddningsskåp eller under övervakning).
- Se till att laddaren står stadigt vid laddning, så att batterierna inte faller i golvet.

Förvaring

- Förvara inte batterierna tillsammans med metallföremål. Inga metalldelar får komma i kontakt med batteripolerna – risk för kortslutning.
- Undvik att förvara batterierna fulladdade.
- Ta inte ut batteriet ur dess originalförpackning förrän det behöver användas.
- Förvara inte batteriet anslutet till verktyget under längre perioder
- Underhållsladda batterierna vid förvaring, företrädesvis var 12:e månad.
- Efter långvariga förvaringsperioder kan det vara nödvändigt att ladda och urladda cellerna eller batterierna flera gånger för att få maximala prestanda.

Bortskaffande

- Kasta aldrig batterier på eld eller i hushållssoporna.
- Utsätt inte batteriet för värme eller solsken. Förvara inte i direkt solljus.
- Bortskaffa på rätt sätt.

Installation/urtagning av batteriet

Se **Installation/urtagning av batteriet** (illustration 1) på sida 2.

Så här monterar du batteriet i Q-SHIELD:

1. På handtaget till Q-SHIELD (1) skruvar du loss och tar bort batterilocket (3).
2. Sätt in batteriet (2) i handtaget (1).
3. Fäst batterilocket (3) i änden av Q-SHIELD-handtaget (1).

Så här tar du ut batteriet ur Q-SHIELD:

1. Stäng av Q-SHIELD.
2. På handtaget till Q-SHIELD (1) skruvar du loss och tar bort batterilocket (3).
3. Dra ut batteriet (2) ur handtaget (1).
4. Fäst batterilocket (3) i änden av Q-SHIELD-handtaget (1).

(i) Byt aldrig ut ett batteri utan att stänga av utrustningen först. Om batteriet tas ut utan att dragaren har stängts av kommer detta att påverka tiden för att återställa kommunikationen när verktyget slås på igen, och dragarens internminne kan också skadas.

Laddning av batteriet med QA-laddaren

Följ den här rutinen om du laddar batteriet i Q-SHIELD med en QA Charger (6159364610)

Se **Laddning av batteriet med QA Charger** (illustration 2) på sida 2.

(i) Byt aldrig ut ett batteri utan att stänga av utrustningen först. Om batteriet tas ut utan att dragaren har stängts av kommer detta att påverka tiden för att återställa kommunikationen när verktyget slås på igen, och dragarens internminne kan också skadas.

1. Stäng av Q-SHIELD och ta ut batteriet.
2. Anslut strömkabeln för QA Charger till uttaget.
3. Sätt in batteriet (1) i en av adapterna (2) på QA Charger.

(i) Mer information om installation och handhavande av QA Charger hittar du i *QA Charger produktanvisningarna* (6159990140) som finns hos <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ladda batteriet med laddaren för Delta Wrench-batteri

Följ den här rutinen om du laddar batteriet i Q-SHIELD med en Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Se **Laddning av batteriet med Delta Wrench Battery Charger** (illustration 3) på sida 2.

(i) Byt aldrig ut ett batteri utan att stänga av utrustningen först. Om batteriet tas ut utan att dragaren har stängts av kommer detta att påverka tiden för att återställa kommunikationen när verktyget slås på igen, och dragarens internminne kan också skadas.

1. Stäng av Q-SHIELD och ta ut batteriet.
2. Anslut Delta Wrench Battery Charger till uttaget.
3. Sätt in batteriet (1) på dess särskilda plats (2) på Delta Wrench Battery Charger.

(i) Mer information om installation och handhavande av Delta Wrench Battery Charger finns i *Delta Wrench Battery Charger – Installationsguide* (6159920660) som du hittar på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Desoutter

Besök: www.desouttertools.com.

Information om reservdelar

Sprängskisser och reservdelslistor finns på Service Link på www.desouttertools.com.

Information om installationshandböcker

Detaljerade anvisningar samt installations- och uppgraderingsanvisningar finns på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ursprungsland

Italy

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladerna beskriver de kemiska produkter som säljs av Desoutter.

Besök Desoutters webbplats för mer information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Технические данные

Характеристики изделия

Номинальное напряжение	3,6 В
Номинальная производительность	3,5 Ач
Тип	Литий-ионный (Li-ion)
Вес	49 г 0,11 фунта
Износостойкость	От 8 до 10 часов (в зависимости от используемой модели Q-SHIELD)
Время зарядки	5 часов

Условия хранения и эксплуатации

Рабочая температура, зарядка	От 0 до +45 °C (от 32 до +113 °F)
Рабочая температура, разрядка	От -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)
Температура хранения, макс. 1 год	От -20 до +20 °C (от -4 до +68 °F)
Предельно допустимая относительная влажность 80 % при температуре до 31 °C с линейным снижением до 50 % при повышении температуры до 40 °C	
Эксплуатация при загрязнении окружающей среды 2-й степени	
Использование только в помещении	

Декларации

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив: **2011/65/EU**

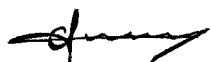
Были применены следующие согласованные стандарты: **IEC 62133-2:2017**

Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпись заявителя



Директива о батареях



Информация об **отходах батарей**:

Данное изделие и информация о нем соответствуют требованиям Директивы о батареях (2006/66/EC), и изделие должно перерабатываться согласно этой директиве.

Батареи маркируются символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера *без* одинарной черной линии под ним. Батарея должна перерабатываться в соответствии с местными предписаниями или отправляться на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

Сертификация BIS

Эта литий-ионная батарея соответствует индийскому стандарту 16046, с R-номером R-41200069.



Декларация о соответствии требованиям Великобритании

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным изделием.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару, материальному ущербу и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.

- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Использование по назначению

Аккумулятор предназначен для использования **только** со следующими изделиями. Любое другое использование запрещено.

Инструменты

- Q-SHIELD

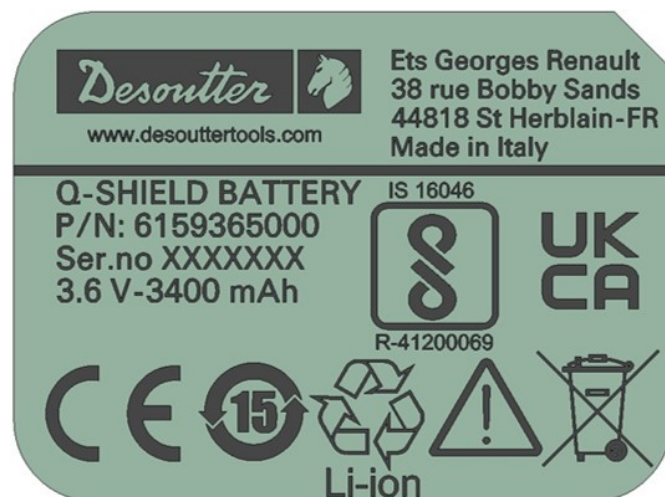
Зарядное устройство

- QA Charger, артикул 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, артикул 6159361510

Полные инструкции см. в *Инструкциях по технике безопасности QA Charger* (6159990130), *Инструкциях по изделию* (6159990140) и *Руководстве по установке Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), доступных на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Этикетка

Назначение инструмента можно проверить по идентификационной этикетке, приведенной на рисунке ниже:



Особые инструкции по устройству

Общие требования безопасности при эксплуатации

Перед использованием прочтите данные инструкции по технике безопасности и сохраните документацию на оригинальные изделия для справки на будущее.

Эксплуатация

- Каждый раз перед применением следует проверить аккумуляторный блок на предмет повреждений. Запрещается использовать поврежденные устройства.
- Запрещается разбирать, открывать или измельчать аккумуляторный блок.
- Напряжение аккумулятора должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке зарядного устройства и инструмента.
- Механизированные инструменты следует использовать только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. Применение любых других аккумуляторных блоков может создать риск возгорания и получения травмы.
- Необходимо использовать аккумуляторный блок строго по назначению.
- Соблюдайте маркировку (+) и (-) на элементе, аккумуляторе и оборудовании и обеспечьте правильное использование.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок воздействию механического удара.
- Запрещается сжигать, разбирать или раздавливать аккумуляторный блок.
- Запрещается использовать элементы разных производителей, мощности, размера или типа в одном устройстве.
- В случае загрязнения клеммы необходимо вытирать клеммы чистой сухой тканью.
- Необходимо всегда покупать аккумуляторы, рекомендуемые для оборудования производителем устройства.
- Избегайте контакта с жидкостями, которые просачиваются из поврежденных аккумуляторных блоков. При случайном контакте с такой жидкостью промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.
- Следует хранить аккумуляторы в недоступном для детей месте. Необходимо присматривать за детьми, когда они используют аккумуляторы. Особенно необходимо хранить мелкие аккумуляторы в недоступном для маленьких детей месте.
- В случае проглатывания элемента или аккумулятора необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.

Зарядка

- В держатель аккумулятора зарядного устройства следует помещать только чистые и сухие аккумуляторные блоки.

- Если на аккумуляторе имеется защитная оболочка, перед зарядкой следует снять ее и осмотреть аккумулятор на предмет возможных повреждений.
- Перед зарядкой необходимо проверить аккумулятор на предмет повреждений. Запрещается заряжать аккумуляторные блоки, которые были повреждены случайно или в процессе использования (например, имеющие вмятины на корпусе или любые другие повреждения). Поврежденные аккумуляторные блоки следует заменить.
- Разрешается использовать только то зарядное устройство, которое специально предназначено для использования с оборудованием. Запрещается использовать другое зарядное устройство.
- Вторичные аккумуляторные блоки необходимо зарядить перед использованием. Следует всегда использовать правильное зарядное устройство и ознакомиться с инструкциями производителя или руководством по оборудованию, в которых приведены надлежащие указания по зарядке.
- Обязательно извлеките аккумуляторный блок из зарядного устройства, как только он полностью зарядится. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор в зарядном устройстве.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи взрывоопасных зон, например, возле бензозаправочной станции.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок воздействию температур выше 60 °C.
- Рекомендуется использовать зарядное устройство в определенной защищенной и безопасной зоне (например, в шкафу для зарядки аккумуляторов или в зоне, находящейся под наблюдением).
- В процессе зарядки зарядное устройство должно находиться в устойчивом положении, чтобы избежать падения аккумуляторов на пол.

Хранение

- Запрещается хранить аккумуляторные блоки вместе с металлическими предметами. Избегайте контакта металлических предметов с разъемами аккумуляторов. В противном случае возможно короткое замыкание.
- Избегайте хранения аккумуляторов в полностью заряженном состоянии.
- Запрещается извлекать аккумуляторный блок из оригинальной упаковки до его эксплуатации.
- Запрещается хранить аккумулятор в подключенном к механизированному инструменту состоянии в течение долгого времени.
- Необходимо заряжать помещенные на хранение аккумуляторы, желательно каждые 12 месяцев.
- После длительных периодов хранения может потребоваться зарядить и разрядить элементы или аккумуляторы несколько раз, чтобы достичь максимальной производительности.

Утилизация

- Запрещается утилизировать аккумуляторные блоки, выбрасывая их в огонь или в бытовые отходы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок воздействию тепла или огня. Следует избегать хранения под прямыми солнечными лучами.
- Необходима надлежащая утилизация.

Установка/снятие аккумулятора

Смотрите **Установка/снятие аккумулятора** (рис. 1) на стр. 2.

Чтобы установить аккумулятор на Q-SHIELD:

1. Отвинтите и снимите крышку аккумулятора (3) на рукоятке Q-SHIELD (1).
2. Вставьте аккумулятор (2) в рукоятку (1).
3. Закрепите крышку аккумулятора (3) на конце рукоятки Q-SHIELD (1).

Чтобы снять аккумулятор с Q-SHIELD:

1. Выключите Q-SHIELD.
2. Отвинтите и снимите крышку аккумулятора (3) на рукоятке Q-SHIELD (1).
3. Извлеките аккумулятор (2) из рукоятки (1).
4. Закрепите крышку аккумулятора (3) на конце рукоятки Q-SHIELD (1).

- i** Запрещается заменять аккумулятор без предварительного отключения питания оборудования; в случае снятия аккумулятора без отключения питания ключ может отрицательно повлиять на время восстановления связи при включении питания, а также повредить внутреннюю память ключа.

Зарядка аккумулятора с зарядным устройством QA

В случае зарядки аккумулятора Q-SHIELD с помощью QA Charger (6159364610) выполните следующую процедуру

Смотрите **Зарядка аккумулятора с помощью QA Charger** (рис. 2) на стр. 2.

- i** Запрещается заменять аккумулятор без предварительного отключения питания оборудования; в случае снятия аккумулятора без отключения питания ключ может отрицательно повлиять на время восстановления связи при включении питания, а также повредить внутреннюю память ключа.

1. Выключите Q-SHIELD и извлеките аккумулятор.
2. Подключите кабель питания QA Charger к сети.
3. Вставьте аккумулятор (1) в один из адаптеров (2) на QA Charger.

- i** Дальнейшую информацию о том, как установить и использовать QA Charger, смотрите в *Инструкциях по изделию QA Charger* (6159990140), доступных на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Зарядка аккумулятора с зарядным устройством ключа Delta

В случае зарядки аккумулятора Q-SHIELD с помощью Delta Wrench Battery Charger (6159361510) выполните следующую процедуру

Смотрите **Зарядка аккумулятора с помощью Delta Wrench Battery Charger** (рис. 3) на стр. 2.

- i** Запрещается заменять аккумулятор без предварительного отключения питания оборудования; в случае снятия аккумулятора без отключения питания ключ может отрицательно повлиять на время восстановления связи при включении питания, а также повредить внутреннюю память ключа.

1. Выключите Q-SHIELD и извлеките аккумулятор.
2. Подключите Delta Wrench Battery Charger к сети.
3. Вставьте аккумулятор (1) в предназначенную для нее щель (2) на Delta Wrench Battery Charger.

- i** Дальнейшую информацию о том, как установить и использовать Delta Wrench Battery Charger, смотрите в *Руководстве по установке Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), доступных на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Полезные сведения

Веб-сайт

На веб-сайте Desoutter представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: www.desouttertools.com.

Информация о запасных частях

Трехмерные представления деталей и перечни запасных частей можно найти в разделе «Service Link» на сайте www.desouttertools.com.

Информация о руководствах по установке

Подробные инструкции по эксплуатации, руководства по монтажу и обновлению см. на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Страна происхождения

Italy

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности продукции описаны химические продукты, поставляемые компанией Desoutter.

Посетите веб-сайт компании Desoutter, чтобы ознакомиться с более подробной информацией <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторское право

© Авторское право, 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Dane techniczne

Dane produktu

Napięcie znamionowe	3,6 V
Moment znamionowy	3,5 Ah
Typ	Litowo-jonowy (Li-ion)
Masa	49 g 0,11 lb
Wytrzymałość	8 do 10 godzin (w zależności od używanego modelu Q-SHIELD)
Czas ładowania	5 godzin

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura robocza, ładowanie	Od 0 do +45 °C (od 32 do +113°F)
Temperatura robocza, rozładowywanie	Od -20 do +60 °C (od -4 do +140°F)
Temperatura przechowywania, maks. 1 rok	Od -20 do +20 °C (od -4 do +68°F)
Maksymalna wilgotność względna 80% w zakresie temperatur do 31°C, malejąca liniowo do 50% w temperaturze 40°C	
Możliwość eksploatacji w środowisku o stopniu zanieczyszczenia 2	
Tylko do użytku w pomieszczeniach	

Deklaracje

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następującej dyrektywy (dyrektyw): **2011/65/EU**

Zastosowane normy zharmonizowane:

IEC 62133-2:2017

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od: **Pascal ROUSSY**, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis wystawcy

Dyrektywa w sprawie baterii



Informacje dotyczące **Zużytych akumulatorów**:

Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania Dyrektywy w sprawie baterii (2006/66/WE) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą.

Akumulatory są oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach *bez* pojedynczego czarnego paska u dołu. Akumulator musi zostać poddany recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami lub przesłany do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Wymagania regionalne

OSTRZEŻENIE

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). 27 czerwca 2018 do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca

wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

Certyfikat BIS

Ten akumulator litowo-jonowy jest zgodny z indyjską normą 16046 o numerze R-41200069.



Deklaracja zgodności UK

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK

Contact: M.Taylor

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z produktem.

Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do szkody materialnej, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Przeznaczenie

Akumulator jest przeznaczony do użytku **wyłącznie** z poniższymi produktami. Używanie do innych celów jest niedozwolone.

Narzędzia

- Q-SHIELD

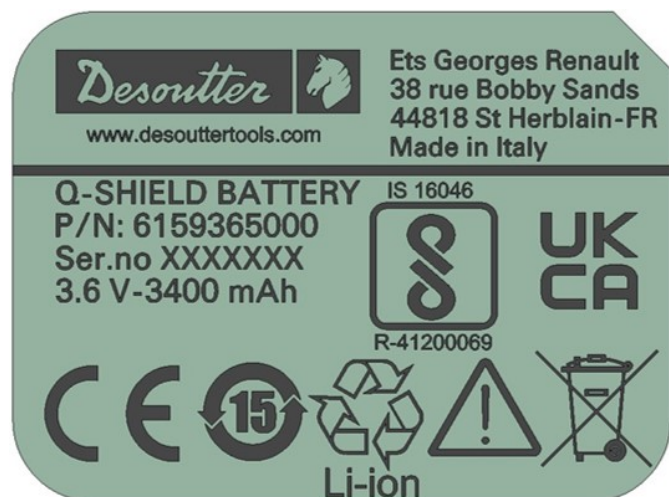
Ładowarka

- QA Charger, numer części 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, numer części 6159361510

W celu uzyskania pełnych instrukcji należy zapoznać się z dokumentami *QA Charger – Informacje dotyczące bezpieczeństwa* (6159990130), *Instrukcja obsługi produktu* (6159990140) oraz *Delta Wrench Battery Charger – Poradnik instalowania* (6159920660), które są dostępne na stronie internetowej <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Etykieta

Oznaczenie narzędzia można sprawdzić na etykiecie identyfikacyjnej pokazanej na rysunku poniżej:



Instrukcje dotyczące produktu

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi

Przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Należy zachować oryginalną dokumentację produktu na przyszłość.

Obsługa

- Przed każdym użyciem sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń. Nie używać uszkodzonych urządzeń.
- Nie należy rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać akumulatora.
- Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ładowarki i narzędzia.
- Elektronarzędzia należy zasilać wyłącznie przy użyciu ściśle określonych akumulatorów. Używanie jakiegokolwiek innego akumulatora może stać się przyczyną zranienia i pożaru.
- Akumulatora należy używać wyłącznie do celów, do których został przeznaczony.
- Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, należy przestrzegać oznaczeń plus (+) i minus (-) na ogniwie, akumulatorze i urządzeniu.
- Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Akumulatora nie wolno spalać, demontować ani zgniatać.
- Nie należy łączyć w urządzeniu ogniw różnych producentów, o różnej pojemności, wielkości lub typu.
- W przypadku zabrudzenia styków akumulatora należy je przetrzeć czystą, suchą szmatką.
- Należy zawsze kupować akumulator zalecany przez producenta urządzenia do danego sprzętu.
- Unikać kontaktu z płynami wyciekającymi z uszkodzonych akumulatorów. W razie przypadkowego kontaktu z wyciekającym płynem spłukać narażone miejsce wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zasięgnąć porady lekarza.
- Akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Korzystanie z akumulatorów przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. Akumulatory, zwłaszcza małe, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

- W przypadku połknięcia ogniwa lub akumulatora należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Ładowanie

- W uchwycie akumulatorowym ładowarki umieszczaj wyłącznie czyste i suche akumulatory.
- Jeśli akumulator jest wyposażony w osłonę ochronną, należy ją przed ładowaniem zdjąć i sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.
- Przed ładowaniem należy sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony. Nie ładować akumulatora który został uszkodzony podczas użytkowania lub na skutek wypadku (np. wgniecenia na obudowie lub inne uszkodzenia). Uszkodzone akumulatory należy wymieniać.
- Nie należy używać innych ładowarek niż te, które zostały specjalnie dostarczone do użytku z urządzeniem.
- Dodatkowe akumulatory muszą zostać naładowane przed użyciem. Należy używać odpowiedniej ładowarki i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego ładowania.
- Wyjmować w pełni naładowane akumulatory z ładowarki. Nie należy pozwalać na to, aby w pełni naładowane baterie pozostawały w ładowarce.
- Nie używać ładowarki w pobliżu środowiska zagrożonego wybuchem, na przykład w pobliżu stacji paliw.
- Akumulatora nie należy narażać na działanie temperatur powyżej 60°C.
- Zalecamy użytkownikom posługiwanie się ładowarką w wyznaczonym chronionym i zabezpieczonym miejscu (np. W pomieszczeniach do ładowania lub pod nadzorem).
- Ładowarka powinna być ustawiona stabilnie podczas ładowania, aby akumulatory nie wypadły z niej na podłogę.

Przechowywanie

- Nie przechowywać akumulatorów z przedmiotami metalowymi. Nie dopuszczać do stykania się jakichkolwiek elementów metalowych ze złączami akumulatora; grozi to zwarcie.
- Unikać przechowywania całkowicie naładowanych akumulatorów.
- Nie wyjmować akumulatora z oryginalnego opakowania przed jego użyciem.
- Nie przechowywać przez dłuższy okres akumulatora podłączonego do elektronarzędzia.
- Przechowywane akumulatory należy ładować, najlepiej co 12 miesięcy.
- W celu uzyskania maksymalnej wydajności po dłuższym okresie przechowywania konieczne może okazać się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów.

Utylizacja

- Nie usuwać zużytych akumulatorów przez wrzucanie ich do ognia lub wyrzucanie razem z odpadami komunalnymi.
- Akumulatora nie należy narażać na działanie gorąca i ognia. Unikać przechowywania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Utylizować zgodnie z przepisami.

Montaż i demontaż akumulatora

Zapoznać się z **Montażem i demontażem akumulatora** (ilustracja 1) na stronie 2.

Aby zamontować akumulator w urządzeniu Q-SHIELD:

1. Odkręcić uchwyt Q-SHIELD (1) i zdjąć pokrywę akumulatora (3).
2. Włożyć akumulator (2) do uchwytu (1).
3. Przymocować pokrywę akumulatora (3) na końcu uchwytu Q-SHIELD (1).

Aby wymontować akumulator z urządzenia Q-SHIELD:

1. Wyłączyć urządzenie Q-SHIELD.
2. Odkręcić uchwyt Q-SHIELD (1) i zdjąć pokrywę akumulatora (3).
3. Wyjąć akumulator (2) z uchwytu (1).
4. Przymocować pokrywę akumulatora (3) na końcu uchwytu Q-SHIELD (1).

- i** Nigdy nie wymieniać akumulatora bez uprzedniego wyłączenia zasilania urządzenia; wyjęcie akumulatora bez wyłączenia zasilania klucza może wpłynąć na czas przywrócenia łączności po włączeniu zasilania, a także może uszkodzić pamięć wewnętrzną klucza.

Ładowanie akumulatora za pomocą ładowarki QA

Wykonać tę procedurę w przypadku ładowania akumulatora Q-SHIELD za pomocą ładowarki QA Charger (6159364610).

Zapoznać się z **Ładowaniem akumulatora za pomocą QA Charger** (ilustracja 2) na stronie 2.

- i** Nigdy nie wymieniać akumulatora bez uprzedniego wyłączenia zasilania urządzenia; wyjęcie akumulatora bez wyłączenia zasilania klucza może wpłynąć na czas przywrócenia łączności po włączeniu zasilania, a także może uszkodzić pamięć wewnętrzną klucza.

1. Wyłączyć urządzenie Q-SHIELD i wyjąć akumulator.
2. Podłączyć przewód zasilający urządzenia QA Charger do gniazda.
3. Włożyć akumulator (1) do uchwytu (2) w urządzeniu QA Charger.

- i** W celu uzyskania dalszych instrukcji dotyczących montażu i obsługi urządzenia QA Charger należy zapoznać się z *Instrukcjami obsługi produktu* QA Charger (615990140) dostępnymi na stronie internetowej <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ładowanie akumulatora za pomocą ładowarki akumulatora do klucza Delta

Wykonać tę procedurę w przypadku ładowania akumulatora Q-SHIELD za pomocą ładowarki Delta Wrench Battery Charger (6159361510).

Zapoznać się z **Ładowaniem akumulatora za pomocą urządzenia Delta Wrench Battery Charger** (ilustracja 3) na stronie 2.

- i** Nigdy nie wymieniać akumulatora bez uprzedniego wyłączenia zasilania urządzenia; wyjęcie akumulatora bez wyłączenia zasilania klucza może wpłynąć na czas przywrócenia łączności po włączeniu zasilania, a także może uszkodzić pamięć wewnętrzną klucza.

1. Wyłączyć urządzenie Q-SHIELD i wyjąć akumulator.
2. Podłączyć urządzenie Delta Wrench Battery Charger do gniazda.
3. Włożyć akumulator (1) do specjalnego gniazda (2) w urządzeniu Delta Wrench Battery Charger.

- i** W celu uzyskania dalszych instrukcji dotyczących montażu i obsługi urządzenia Delta Wrench Battery Charger należy zapoznać się z *Instrukcją obsługi produktu* Delta Wrench Battery Charger (6159920660) dostępną na stronie internetowej <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Informacje o podręcznikach instalacji

Szczegółowe instrukcje obsługi, instalacji i modyfikacji są dostępne na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kraj pochodzenia

Italy

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki materiałów opisują produkty chemiczne sprzedawane przez firmę Desoutter.

Więcej informacji zamieszczono na stronie internetowej Desoutter pod adresem <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Prawa autorskie

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub wadliwe działanie spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Údaje o produkte

Menovité napätie	3,6 V
Menovitý výkon	3,5 Ah
Typ	Lítium-iónová (Li-ion)
Hmotnosť	49 g 0.11 lb
Výdrž	8 až 10 hodín (v závislosti od použitého modelu Q-SHIELD)
Doba nabíjania	5 hodín

Podmienky skladovania a používania

Prevádzková teplota, nabitie	0 až +45 °C (32 až +113 F)
Prevádzková teplota, vybitie	-20 až +60 °C (-4 až +140 F)
Skladovacia teplota, max. 1 rok	-20 až +20 °C (-4 až +68 F)
Maximálna relatívna vlhkosť 80 % pri teplote do 31 °C, klesajúca lineárna do 50 % pri 40 °C	
Použiteľné v prostredí so stupňom znečistenia 2	
Len na použitie v interiéri	

Vyhlásenia

VYHLÁSENIE EU O ZHODE

My, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými) smernicou(ami):

2011/65/EU

Použité harmonizované normy:

IEC 62133-2:2017

Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od: **Pascal ROUSSY**, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis emitenta

Smernica o batériách



Informácie o **likvidácii batérií**:

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice o batériách (2006/66/ES) a musí sa s nimi zaobchádzať v súlade s touto smernicou.

Batérie sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša *bez* samostatného čierneho pruhu pod košom. Batérie musia byť recyklované buď podľa miestnych nariadení alebo poslané do vášho „Zákazníckeho strediska“ pre manipuláciu.

Regionálne požiadavky

VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439-92-1).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

Certifikácia BIS

Lítiovo-iónová batéria STRwrench spĺňa indickú normu 16046, s R-čísлом R-41200069.



UK vyhlásenie o zhode

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto výrobkom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, vecné škody a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Určené použitie

Batéria je určená na použitie **len** s nasledujúcimi produktmi. Iné použitie nepovoľené.

Nástroje

- Q-SHIELD

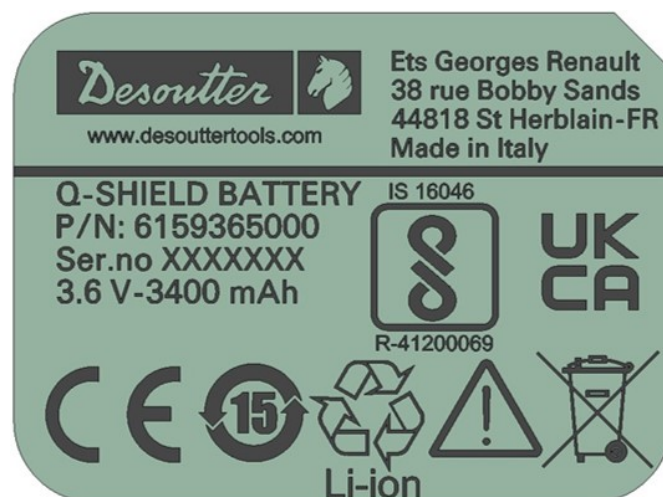
Nabíjačka

- QA Charger, číslo dielu 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, číslo dielu 6159361510

Pre kompletné pokyny prípadne pozri *QA Charger Bezpečnostné informácie* (6159990130) a *Produktové pokyny* (6159990140), a *Delta Wrench Battery Charger – Sprievodca montážou* (6159920660), ktoré sú k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Štítok

Určené použitie nástroja si môžete overiť na identifikačnom štítku zobrazenom na nižšie uvedenom obrázku:



Pokyny špecifické pre výrobok

Všeobecná prevádzková bezpečnosť

Pred použitím si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a uschovajte si originálnu literatúru k produktu pre budúcu potrebu.

Obsluha

- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je batéria poškodená. Nepoužívajte poškodené zariadenia.
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvtte.
- Napätie batérií sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku nabíjačky a nástroja.
- Elektrické nástroje používajte iba so špeciálne určenými batériami. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia alebo požiaru.
- Batériu používajte len na účely, na ktoré je určená.
- Dbajte na značky plus (+) a mínus (–) na článku, batérii a zariadení, a zabezpečte správne použitie.
- Nevystavujte batériu mechanickým nárazom.
- Batérie nespálujte, nedemontujte ani nedrvtte.
- V zariadení nekombinujte články rôznych značiek, kapacít, veľkostí alebo typov.
- Ak sa svorky batérie znečistia, utrite ich čistou, suchou handričkou.
- Pre zariadenie vždy kúpte batériu odporúčanú jeho výrobcom.
- Vyhňte sa kontaktu s tekutinami vytekajúcimi z poškodených batérií. V prípade náhodného kontaktu s tekutinou opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, obráťte sa na lekára.
- Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. Ak batériu používajú deti, musia byť pod dohľadom. Batérie uchovávajte mimo dosahu predovšetkým malých detí.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nabíjanie

- Do držiaka batérií nabíjačky vložte na nabíjanie iba čisté a suché batérie.
- Ak používate ochranný kryt pre batériu, uistite sa, že je kryt zložený a pred nabíjaním hľadajte potenciálne poškodenie.
- Pred nabíjaním skontrolujte, či batéria nie je poškodená. Nenabíjajte žiadnu batériu, ktorá bola poškodená pri používaní alebo nehode (napr. preliačiny na kryte alebo akékoľvek iné škody). Poškodené batérie vymeňte.
- Nepoužívajte inú nabíjačku než tú, ktorá je výslovne poskytnutá na použitie so zariadením.
- Pred použitím sa musia nabiť sekundárne batérie. Vždy používajte správnu nabíjačku a pozrite si pokyny výrobcu alebo príručku zariadenia pre pokyny o správnom nabíjaní.
- Plne nabité batérie vždy odoberte z nabíjačky. Nenechajte plne nabitú batériu na nabíjačke.
- Nabíjačku nepoužívajte blízko výbušného prostredia, napr. blízko čerpacích staníc.
- Batérie nevystavujte teplotám nad 60 °C.
- Používateľom odporúčame nabíjačku používať v definovanej chránenej a bezpečnej oblasti (napr. v nabíjacích skrinách alebo pod dohľadom).

- Uistite sa, že je nabíjačka počas nabíjania stabilná, ale ste predišli pádu batérií na podlahu.

Skladovanie

- Neskladujte batérie spolu s kovovými predmetmi. S konektormi batérií nesmú prísť do kontaktu žiadne kovové diely, hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Vyhňte sa skladovaniu plne nabitých batérií.
- Nevyberajte batériu z jej originálneho balenia, kým nie je potrebné jej použitie.
- Batériu neskladujte pripevnenú k prístroju po dlhšiu dobu.
- Uskladnené batérie nabíjajte ideálne každých 12 mesiacov.
- Po dlhšom období skladovania môže byť potrebné niekoľkokrát nabiť a vybiť články alebo batérie, aby ste získali maximálny výkon.

Likvidácia

- Batérie nelikvidujte hodením do ohňa ani do domového odpadu.
- Nevystavujte batériu žiaru ani ohňu. Vyhýbajte sa skladovaniu pri priamom slnečnom svetle.
- Batérie riadne zlikvidujte.

Montáž/demontáž batérie

Pozri **Montáž/demontáž batérie** (ilustrácia 1) na strane 2.

Na montáž batérie do Q-SHIELD:

1. Na rukoväti Q-SHIELD (1) odskrutkujte a demontujte veko batérie (3).
2. Vložte batériu (2) do rukoväti (1).
3. Zaistite veko batérie (3) na konci rukoväti Q-SHIELD (1).

Na demontáž batérie z Q-SHIELD:

1. Vypnite SHIELD.
2. Na rukoväti Q-SHIELD (1) odskrutkujte a demontujte veko batérie (3).
3. Vytiahnite batériu (2) z rukoväti (1).
4. Zaistite veko batérie (3) na konci rukoväti Q-SHIELD (1).

- ❗ Batériu nikdy nevymieňajte bez toho, aby ste najskôr vypili napájanie zariadenie. Výmena batérie bez vypnutia napájania kľúča, bude mať pravdepodobne vplyv na čas obnovenia komunikácie pri zapnutí napájania a môže tiež poškodiť vnútornú pamäť kľúča.

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky QA

Riadte sa týmto postupom, ak nabíjate batériu Q-SHIELD pomocou QA Charger (6159364610)

Pozri **Nabíjanie batérie pomocou QA Charger** (ilustrácia 1) na strane 2.

- ❗ Batériu nikdy nevymieňajte bez toho, aby ste najskôr vypili napájanie zariadenie. Výmena batérie bez vypnutia napájania kľúča, bude mať pravdepodobne vplyv na čas obnovenia komunikácie pri zapnutí napájania a môže tiež poškodiť vnútornú pamäť kľúča.

1. Vypnite Q-SHIELD a vyberte batériu.
2. Zapojte napájací kábel QA Charger do zásuvky.
3. Vložte batériu (1) do jedného z adaptérov (2) na QA Charger.

- ❗ Pre ďalšie informácie o montáži a prevádzke QA Charger pozri *QA Charger – Produktové pokyny* (6159990140), ktoré sú k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky batérie kľúča Delta

Riadte sa týmto postupom, ak nabíjate batériu Q-SHIELD pomocou Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Pozri **Nabíjanie batérie pomocou Delta Wrench Battery Charger** (ilustrácia 1) na strane 3.

- ❗ Batériu nikdy nevymieňajte bez toho, aby ste najskôr vypili napájanie zariadenie. Výmena batérie bez vypnutia napájania kľúča, bude mať pravdepodobne vplyv na čas obnovenia komunikácie pri zapnutí napájania a môže tiež poškodiť vnútornú pamäť kľúča.

1. Vypnite Q-SHIELD a vyberte batériu.
2. Zapojte Delta Wrench Battery Charger do zásuvky.
3. Vložte batériu (1) do vyhradeného slotu (2) na Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ Pre ďalšie informácie o montáži a prevádzke Delta Wrench Battery Charger pozri *Delta Wrench Battery Charger – Sprievodca inštaláciou* (6159920660), ktoré sú k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Desoutter.

Navštívte, prosím: www.desouttertools.com.

Informácie o náhradných dieloch

Rozšírené náhľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii v servisnom prepojení na adrese www.desouttertools.com.

Informácie o návodoch na inštaláciu

Podrobné návody na obsluhu, inštaláciu a modernizáciu sú k dispozícii na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Krajina pôvodu

Italy

Bezpečnostné dátové listy MSDS/SDS

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Desoutter.

Pre viac informácií navštívte webovú stránku spoločnosti Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za produkt.

Technické údaje

Údaje o produkte

Jmenovité napětí	3,6 V
Jmenovitá kapacita	3,5 Ah
Typ	Lithium-iontová (Li-ion)
Hmotnost	49 g 0,11 lb
Výdrž	8 až 10 hodin (podle použitého modelu Q-SHIELD)
Doba nabíjení	5 hodin

Podmínky pro skladování a používání

Provozní teplota, nabíjení	0 až +45 °C (32 až +113 °F)
Provozní teplota, vybíjení	-20 až +60 °C (-4 až +140 °F)
Skladovací teplota, max. 1 rok	-20 až +20 °C (-4 až +68 °F)
Maximální relativní vlhkost	80 % při teplotě do 31 °C, klesající lineárně na 50 % relativní vlhkost při teplotě 40 °C
Použitelné v prostředí se stupněm znečištění 2	
Pouze pro použití v interiéru	

Prohlášení

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým

Safety Information

číslem, viz přední strana) splňuje požadavky následujících směrnic:

2011/65/EU

Použité harmonizované normy:

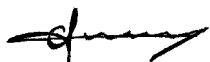
IEC 62133-2:2017

Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis vydavatele



Směrnice týkající se baterií



Informace týkající se **odpadu z baterií**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Baterie jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, bez jedné černé čáry pod ní. Baterie musí být buď recyklována v souladu s místními předpisy, nebo odeslána ke zpracování do našeho „Zákaznického střediska“.

Oblastní požadavky

⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. Června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je

výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Certifikace BIS

Lithium-iontový bateriový zdroj splňuje požadavky indické normy 16046 s číslem R-41200069.



Prohlášení o shodě s předpisy UK

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

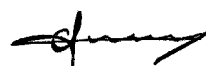
UK
CA

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, poškození majetku nebo vážný úraz.

Ušchovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Určené použití

Baterie je určena k použití **výhradně** s následujícími produkty. Jiné použití není povoleno.

Nástroje

- Q-SHIELD

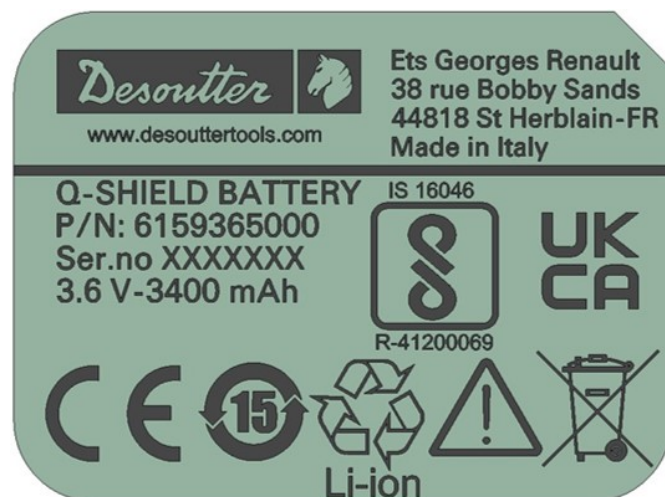
Nabíječka

- Nabíječka QA Charger, číslo dílu 6159364610
- Nabíječka Delta Wrench Battery Charger, číslo dílu 6159361510

Úplné pokyny naleznete v dokumentech Nabíječka *QA Charger – Bezpečnostní informace* (6159990130) a *Pokyny týkající se produktu* (6159990140) a Nabíječka *Delta Wrench Battery Charger – Instalační příručka* (6159920660), které jsou k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Štítek

Označení nástroje lze zkontrolovat na identifikačním štítku zobrazeném na obrázku níže:



Pokyny specifické pro produkt

Obecná bezpečnost při provozu

Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny před použitím a originální dokumentaci k produktu uchovejte i pro budoucí potřebu.

Provoz

- Před každým použitím zkontrolujte bateriový zdroj, zda není poškozený. Nepoužívejte poškozená zařízení.
- Bateriový zdroj nikdy nerozebírejte, neotevírejte ani neдрtíte.
- Napětí baterie musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky a nástroje.
- Elektrické nástroje používejte pouze s bateriovými zdroji určenými konkrétně pro daný elektrický nástroj. Použití jakýchkoliv jiných bateriových zdrojů může vytvořit riziko vzniku úrazu nebo požáru.
- Používejte bateriový zdroj pouze v aplikaci, pro kterou je určen.
- Ověřte značky plusu (+) a minusu (–) na článku, baterii a zařízení a ujistěte se o správném zapojení a použití.
- Nevystavujte bateriový zdroj mechanické zátěži.
- Bateriový zdroj nikdy nespalujte, nerozebírejte ani neдрtíte.
- Nepoužívejte v jednom zařízení zároveň články různých výrobců, kapacit, velikostí a typu.
- Pokud se koncovky baterie znečistí, otřete je čistým, suchým hadříkem.
- Do zařízení vždy kupujte baterie doporučené výrobcem zařízení.
- Zabraňte dotyku s kapalinou, která může vytékat z poškozených bateriových zdrojů. V případě náhodného kontaktu s takovou kapalinou opláchněte postižené místo vodou. V případě kontaktu takové kapaliny s okem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Děti smějí používat baterie pouze pod dozorem. Obzvláště malé baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Došlo-li ke spolknutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nabíjení

- Do držáku baterie nabíječky vkládejte pouze čisté a suché bateriové zdroje.
- Je-li baterie opatřena ochranným krytem, před nabíjením jej odstraňte a zkontrolujte stav baterie s ohledem na případné poškození.
- Před nabíjením zkontrolujte stav baterie z hlediska případného poškození. Nikdy nenabíjejte bateriový zdroj poškozený při používání nebo nehodě (např. prohlubně v krytu nebo jiná poškození). Poškozené bateriové zdroje vyměňte.
- Nepoužívejte jinou nabíječku, než specificky určenou pro používání se zařízením.
- Sekundární bateriové zdroje je nutno před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a při nabíjení postupujte přesně podle pokynů výrobce nebo příručky zařízení.
- Plně nabitá baterie vždy vyjměte z nabíječky. Nenechávejte plně nabitou baterii v nabíječce.
- Nepoužívejte nabíječku v blízkosti výbušného prostředí, například v blízkosti čerpací stanice.
- Nevystavujte bateriový zdroj teplotám vyšším než 60 °C.
- Uživatelům doporučujeme nabíječku provozovat v chráněné a bezpečné oblasti (např. v nabíjecí skříni nebo pod dohledem).
- Během nabíjení je nutno zajistit stabilní polohu nabíječky tak, aby baterie nemohly vypadnout např. na zem.

Skladování

- Neskladujte bateriové zdroje společně s kovovými předměty. Konektory baterie nesmějí přijít do kontaktu s kovovými díly; hrozí nebezpečí zkratu.
- Neskladujte baterie plně nabitě.
- Nevýjímajte bateriový zdroj z originálního balení, dokud ho nebude potřeba použít.
- Neskladujte baterii delší dobu připojenou k elektrickému nástroji.
- U uskladněných baterií provádějte nabíjení nejlépe každých 12 měsíců.
- Po dlouhodobém skladování může být nutné články nebo baterie několikrát nabít a vybit, aby dosáhly maximálního výkonu.

Likvidace

- Bateriové zdroje nelikvidujte vhozením do ohně, ani v domovním odpadu.
- Nevystavujte bateriový zdroj teple nebo ohni. Vyvarujte se skladování na přímém slunci.
- Zlikvidujte řádným způsobem.

Montáž/demontáž baterie

Viz část **Montáž/demontáž baterie** (nákres 1) na straně 2.

Postup instalace baterie do zařízení Q-SHIELD:

1. Na rukojeti zařízení Q-SHIELD (1) vyšroubujte a sejměte krytku baterie (3).

2. Zasuňte baterii (2) do rukojeti (1).
3. Zajistěte krytku baterie (3) na konci rukojeti zařízení Q-SHIELD (1).

Vyjmutí baterie ze zařízení Q-SHIELD:

1. Vypněte zařízení Q-SHIELD.
2. Na rukojeti zařízení Q-SHIELD (1) vyšroubujte a sejměte krytku baterie (3).
3. Vyjměte baterii (2) z rukojeti (1).
4. Zajistěte krytku baterie (3) na konci rukojeti zařízení Q-SHIELD (1).

i Nikdy nevyjímejte baterii, když je zařízení v zapnutém stavu. Vyjmutí baterie bez vypnutí klíče bude mít pravděpodobně vliv na dobu obnovení komunikace po zapnutí a může navíc poškodit interní paměť klíče.

Nabíjení baterie v nabíječce QA

Tento postup platí, pokud nabíjíte baterii Q-SHIELD v nabíječce QA Charger (6159364610)

Viz část **Nabíjení baterie v nabíječce QA Charger** (nákres 2) na straně 2.

i Nikdy nevyjímejte baterii, když je zařízení v zapnutém stavu. Vyjmutí baterie bez vypnutí klíče bude mít pravděpodobně vliv na dobu obnovení komunikace po zapnutí a může navíc poškodit interní paměť klíče.

1. Vypněte zařízení Q-SHIELD a vyjměte baterii.
2. Připojte napájecí kabel nabíječky QA Charger do zásuvky.
3. Zasuňte baterii (1) do jednoho z adaptérů (2) nabíječky QA Charger.

i Další informace k instalaci a provozu nabíječky QA Charger jsou uvedeny v dokumentu *Nabíječka QA Charger – Pokyny týkající se produktu* (6159990140), který je k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Nabíjení baterie v nabíječce baterií Delta Wrench

Tento postup platí, pokud nabíjíte baterii Q-SHIELD v nabíječce Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Viz část **Nabíjení baterie v nabíječce Delta Wrench Battery Charger** (nákres 2) na straně 2.

i Nikdy nevyjímejte baterii, když je zařízení v zapnutém stavu. Vyjmutí baterie bez vypnutí klíče bude mít pravděpodobně vliv na dobu obnovení komunikace po zapnutí a může navíc poškodit interní paměť klíče.

1. Vypněte zařízení Q-SHIELD a vyjměte baterii.
2. Zapněte nabíječku Delta Wrench Battery Charger do zásuvky.
3. Zasuňte baterii (1) do vyhrazeného slotu (2) nabíječky Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ Další informace k instalaci a provozu nabíječky Delta Wrench Battery Charger jsou uvedeny v dokumentu Nabíječka Delta Wrench Battery Charger – Instalační příručka (6159920660), který je k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter.

Navštivte: www.desouttertools.com.

Informace o náhradních dílech

Nákresy zařízení v rozloženém stavu a seznamy náhradních dílů jsou k dispozici v Odkazu na servis na adrese www.desouttertools.com.

Informace o příručkách k instalaci

Podrobný návod k použití, instalační příručka a příručka k upgradu jsou k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Země původu

Italy

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/ SDS

Bezpečnostní listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Desoutter.

Více informací získáte na webových stránkách společnosti Desoutter na adrese <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neautorizované použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Jakékoliv škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou kryty Zárukou ani Odpovědností za produkt.

Műszaki adatok

Termékadatok

Névleges feszültség	3,6 V
Névleges kapacitás	3,5 Ah
Típus	Lítiumion (Li-ion)

Tömeg	49 g 0,11 lb
Üzemidő	8-10 óra (a használt Q-SHIELD modellettől függően)
Töltési idő	5 óra

Tárolási és használati feltételek

Működési hőmérséklet, töltés	+0 – +45 °C (32 – +113 °F)
Működési hőmérséklet, kisülés	-20 – +60 °C (-4 – +140 °F)
Tárolás hőmérséklet, max. 1 év	-20 – +20 °C (-4 – +68 °F)
Maximális relatív páratartalom 80 % legfeljebb 31 °C hőmérsékletig, 40 °C-on lineárisan 50 %-ra csökkenően;	
2-es szennyezettségi szintű környezetben használható	
Kizárólag beltéri használatra	

Nyilatkozatok

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a(z) **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő direktívá(k)nak: **2011/65/EU**

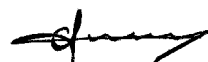
Alkalmazott harmonizált szabványok:
IEC 62133-2:2017

A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat: **Pascal ROUSSY**, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

A kiadó aláírása



Az akkumulátorokra vonatkozó irányelv



Információ a **hulladékkakkumulátorokról**: Ez a termék és tájékoztatója megfelel az akkumulátorokról szóló EU-s irányelvnek (2006/66/EK), és az irányelv előírásainak megfelelően kell kezelni.

Az akkumulátorokon áthúzott szemeteskuka szimbólum látható alsó szimpla fekete sáv *nélkül*. Az akkumulátort ennek megfelelően a helyi szabályozások szerint kell hulladékba helyezni, vagy el lehet küldeni a helyi „Ügyfélközpontba” hulladékkezelés céljából.

Regionális követelmények

⚠ FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólmot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalókért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Információ a REACH-rendelet 33. cikkén

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus részek és alkatrészek ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszervi kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

BIS tanúsítvány

Ez a lítiumion-akkumulátor megfelel az 16046-os sz. indiai szabványnak az R-41200069-es R-számmal.



UK megfelelőségi nyilatkozat

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

UK
CA

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

⚠ FIGYELEM Olvassa el a termékre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást.

⚠ FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátor **kizárólag** a következő termékekkel használható. Más jellegű használata nem megengedett.

Szerszámok

- Q-SHIELD

Töltő

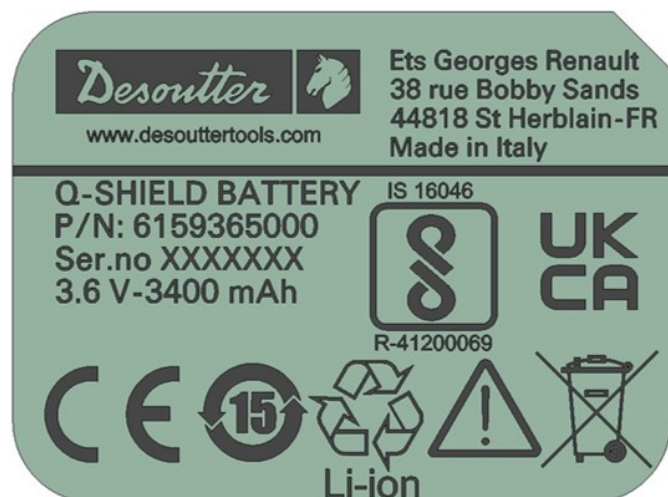
- QA Charger, cikkszám: 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, cikkszám: 6159361510

Teljes körű útmutatásért lásd a *QA Charger Biztonsági útmutatást* (6159990130) és a *Termékútmutatót* (6159990140), valamint a *Delta Wrench Battery Charger – Telepítési útmutatót* (6159920660), amely a következő címen érhető el:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Címke

A szerszám megjelölése az alábbi ábrán látható címkén ellenőrizhető:



Termékspecifikus utasítások

Általános információ a biztonságos üzemeltetésről

Használat előtt olvassa el az itt leírt biztonsági útmutatást, és őrizze meg a termékhez tartozó eredeti dokumentumokat, hogy később bármikor elővehesse őket.

Működtetés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem sérült-e. A sérült készüléket ne használja.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne darabolja fel az akkumulátort.
- Az akkumulátor feszültségnek meg kell felelnie a töltő névtábláján szereplő feszültségnek.
- A szerszámgépet csak a megadott akkumulátorral használja. Az előírástól eltérő akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.
- Csak a rendeltetésének megfelelő módon használja az akkumulátort.
- Figyelje meg a pozitív (+) és negatív (–) jelöléseket a cellán, az akkumulátoron és a berendezésen, és ügyeljen a megfelelő használatra.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek.
- Ne égesse el, szerelje szét vagy törje szét az akkumulátort.
- Ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy készüléken belül.

- Ha beszennyeződnek, törölje le az akkumulátor csatlakozóit tiszta és száraz ruhával.
- Mindig a készülék gyártója által a berendezéshez ajánlott akkumulátort vásárolja meg.
- Ne érjen a sérült akkumulátorból szivárgó folyadékhoz. Ha a folyadékhoz ér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó. Az akkumulátort gyermekek csak felügyelet mellett használhatják. Különösen fontos, hogy a kisebb gyermekek ne férhessenek hozzá a kisebb akkumulátorokhoz.
- Cella vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Töltés

- Kizárólag tiszta és száraz akkumulátorokat helyezzen a töltő akkumulátortartójába.
- Ha az akkumulátoron védőburkolatot használ, töltés előtt távolítsa el a burkolatot és ellenőrizze, nincsenek-e sérülésre utaló jelek az akkumulátoron.
- Töltés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor sértetlen-e. A használat közben vagy balesetben sérült elemeket ne töltsen újra (pl. ha a burkolaton horpadás vagy bármilyen más sérülés látható). A sérült akkumulátort cserélje ki.
- Kizárólag a kimondottan a berendezéssel való használatához biztosított töltőt használja.
- A pótakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a megfelelő töltési útmutatásért lásd a gyártói útmutatást vagy a berendezés kézikönyvét.
- A teljesen feltöltött akkumulátorokat teljesen távolítsa el a töltőből. Ne hagyja a teljesen feltöltött akkumulátort a töltőn.
- Ne működtesse a töltőt robbanásveszélyes környezetben, például üzemanyag-töltőállomás közelében.
- Óvja az akkumulátort a 60 °C-nál magasabb hőmérséklettől.
- Javasoljuk, hogy a töltőt védett és biztonságos helyen használja (pl. töltőszekrényben vagy felügyelet alatt).
- A töltőt stabilan helyezze el, hogy töltés közben az akkumulátorok ne essenek ki.

Tárolás

- Ne tárolja az akkumulátorokat fém tárgyak közelében. Ne érintkezzenek fém részek az akkumulátor csatlakozóival, ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- Az akkumulátort lehetőleg ne tárolja teljesen feltöltve.
- Az akkumulátort csak akkor vegye ki az eredeti csomagolásából, ha használni kell.
- Ne tárolja az akkumulátort csatlakoztatott tápkábellel hosszabb ideig.
- Lehetőleg 12 havonta töltsen fel a tárolt akkumulátorokat.
- Hosszabb tárolás esetén elképzelhető, hogy a maximális teljesítmény eléréséhez többször fel kell tölteni és le kell meríteni a cellákat vagy akkumulátorokat.

Ártalmatlanítás

- Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy a háztartási hulladékba.
- Óvja az akkumulátort hőtől és tűztől. Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Az akkumulátor behelyezése / kivétele

Lásd az 1. ábrát – **Az akkumulátor behelyezése / kivétele** – a 2. oldalon.

Az akkumulátor behelyezése a Q-SHIELD eszközbe:

1. A Q-SHIELD fogantyúján (1) csavarja ki és távolítsa el az akkumulátorfedelelet (3).
2. Helyezze be az akkumulátort (2) a fogantyúba (1).
3. Rögzítse az akkumulátorfedelelet (3) a Q-SHIELD fogantyújának (1) végére.

Az akkumulátor eltávolítása a Q-SHIELD-ből:

1. Kapcsolja ki a Q-SHIELD eszközt.
2. A Q-SHIELD fogantyúján (1) csavarja ki és távolítsa el az akkumulátorfedelelet (3).
3. Húzza ki az akkumulátort (2) a fogantyúból (1).
4. Rögzítse az akkumulátorfedelelet (3) a Q-SHIELD fogantyújának (1) végére.

- i** Az akkumulátor cseréje előtt mindig kapcsolja ki a berendezést; az akkumulátor eltávolítása a csavarkulcs kikapcsolása nélkül valószínűleg hatással van a kommunikáció visszaállításához szükséges időre bekapcsoláskor, és a csavarkulcs belső memóriája is megsérülhet.

Az akkumulátor töltése QA töltővel

Kövesse ezt az eljárást, ha a Q-SHIELD akkumulátort QA Charger töltővel tölti (6159364610)

Lásd a 2. ábrát – **Az akkumulátor töltése QA Charger töltővel** – a 2. oldalon.

- i** Az akkumulátor cseréje előtt mindig kapcsolja ki a berendezést; az akkumulátor eltávolítása a csavarkulcs kikapcsolása nélkül valószínűleg hatással van a kommunikáció visszaállításához szükséges időre bekapcsoláskor, és a csavarkulcs belső memóriája is megsérülhet.

1. Kapcsolja ki a Q-SHIELD eszközt, és távolítsa el az akkumulátort.
2. Csatlakoztassa a QA Charger tápkábelét az aljzathoz.
3. Helyezze be az akkumulátort (1) az egyik adapterbe (2) a QA Charger töltőn.

- i** A QA Charger telepítésével és működtetésével kapcsolatos további információkért lásd a *QA Charger termékútmutatóját* (615990140) a következő címen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Az akkumulátor feltöltése Delta Wrench akkumulátortöltővel

Kövesse ezt az eljárást, ha a Q-SHIELD akkumulátort Delta Wrench Battery Charger töltővel tölti (6159361510).

Lásd a 3. ábrát – **Az akkumulátor töltése Delta Wrench Battery Charger töltővel** – a 2. oldalon.

- i** Az akkumulátor cseréje előtt mindig kapcsolja ki a berendezést; az akkumulátor eltávolítása a csavarkulcs kikapcsolása nélkül valószínűleg hatással van a kommunikáció visszaállításához szükséges időre bekapcsoláskor, és a csavarkulcs belső memóriája is megsérülhet.

1. Kapcsolja ki a Q-SHIELD eszközt, és távolítsa el az akkumulátort.
2. Csatlakoztassa a Delta Wrench Battery Charger töltőt az aljzathoz.
3. Helyezze be az akkumulátort (1) a megfelelő nyílásba (2) a Delta Wrench Battery Charger töltőn.

- i** A Delta Wrench Battery Charger telepítésével és működtetésével kapcsolatos további információkért lásd a *Delta Wrench Battery Charger telepítési útmutatóját* (6159920660) a következő címen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Hasznos információk

Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Desoutter weboldalán találhatók.

Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Információ a pótalkatrészekről

A perspektivikus bontott részabrázolásokat és a pótalkatrészek listáját ezen a linken találja www.desouttertools.com.

Beépítési útmutatóra vonatkozó információ

Részletes használati útmutatás, üzembehelyezési és fejlesztési kézikönyvek: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Származási ország

Italy

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A Desoutter által értékesített kémiai termékeket a biztonsági adatlapok írják le.

További információért lásd a Desoutter webhelyét: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Szerzői jog 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki

Podatki o izdelku

Nazivna napetost	3,6 V
Nazivna kapaciteta	3,5 Ah
Tip	Litij-ionska (Li-ion)
Teža	49 g 0,11 funta
Vzdržljivost	8 do 10 ur (odvisno od uporabljenega modela Q-SHIELD)
Čas polnjenja	5 ur

Skladiščenje in pogoji uporabe

Delovna temperatura, polnjenje	0 do +45 °C (32 do +113 F)
Delovna temperatura, praznjenje	-20 do +60 °C (-4 do +140 F)
Temperatura za hrambo, največ 1 leto	-20 do +20 °C (-4 do +68 F)
Največja relativna vlažnost 80 % pri temperaturi do 31 °C, ki pada linearno na 50 % relativne vlažnosti pri 40 °C;	
Uporabno v okolju 2. stopnje onesnaženosti	
Samo za notranjo uporabo	

Izjave

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

V družbi Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:

2011/65/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:
IEC 62133-2:2017

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis izdajateljja

Direktiva o baterijah



Informacije o odpadnih baterijah:

Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam Direktive o baterijah (2006/66/ES), tako da je treba z njimi ravnati skladno s to direktivo.

Baterije so označene s simbolom prečrtanega smetnjaka s kolesci brez ene črne črte spodaj. Baterijo je treba reciklirati v skladu s krajevnimi predpisi ali jih poslati v "center za stranke" za obdelavo.

lokalne zahteve

! OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbuja veliko skrb («seznam kandidatov»). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svineca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosimo, pri odstranjevanju svineca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

Certifikat BIS

Ta litij-ionska baterija je skladna z indijskim standardom 16046, s številko R R-41200069.



IZJAVA O SKLADNOSTI GB

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

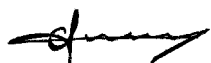
BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z izdelkom.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara, škode na lastnini in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.



- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Predvidena uporaba

Baterija je namenjena za uporabo **samo** z naslednjimi izdelki. Druga vrsta uporabe ni dovoljena.

Orodja

- Q-SHIELD

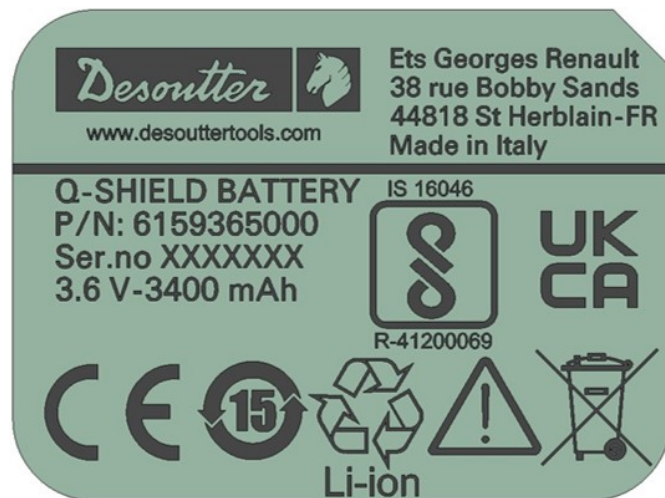
Polnilnik

- QA Charger, številka dela 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, številka dela 6159361510

Popolna navodila za *QA Charger* poiščite v varnostnih informacijah (6159990130) in navodilih za izdelek (6159990140), in za *Delta Wrench Battery Charger* – v Vodniku po namestitvi (6159920660), ki so na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Oznaka

Označbo orodja lahko preverite na identifikacijski nalepki, ki je prikazana na spodnji sliki:



Navodila, specifična za izdelek

Splošna varnost pri delovanju

Pred uporabo preberite ta varnostna navodila in izvirno dokumentacijo izdelka shranite za kasnejšo uporabo.

Delovanje

- Pred vsako uporabo preverite, ali so baterije poškodovane. Ne uporabljajte poškodovanih naprav.
- Baterijskega paketa ne razstavljajte, odpirajte ali trgajte.
- Napetost baterije mora ustrezati napetosti na tipski ploščici polnilnika in orodja.

- Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih paketov lahko predstavlja tveganje za poškodbe in požar.
- Baterijski paket uporabljajte samo v namene, za katere je predviden.
- Da zagotovite pravilno uporabo, upoštevajte oznaki plus (+) in minus (-) na celici, bateriji in opremi.
- Baterijskega paketa ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- Baterijskega paketa ne sežgite, razstavljajte ali strite.
- V napravi ne uporabljajte hkrati celic različnih proizvajalcev oz. celic različne kapacitete, velikosti ali vrste.
- Če se umažejo, priključke na bateriji obrišite s čisto in suho krpo.
- Vedno kupite baterijo, ki jo za opremo priporoča proizvajalec naprave.
- Izogibajte se stiku s tekočinami, ki mezijo iz okvarjenih baterijskih paketov. Če pride do nenamernega stika s tekočino, mesto splaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte z zdravnikom.
- Baterije hranite izven dosega otrok. Otroci naj baterijo uporabljajo pod nadzorom. Zlasti bodite pozorni, da hranite majhne baterije izven dosega majhnih otrok.
- V primeru, da kdo baterijo pogoltne, takoj poiščite zdravniški nasvet.

Polnjenje

- V držalo baterij polnilnika vstavljajte samo čiste in suhe baterije.
- Če je baterija prekrita z zaščitnim pokrovom, morate pred polnjenjem odstraniti pokrov in preveriti, ali so baterije morda poškodovane.
- Pred polnjenjem se prepričajte, da baterija ni poškodovana. Ne polnite baterijskih kompletov, ki so se poškodovali med uporabo ali zaradi nezgode (npr. udrtine ali druge poškodbe na ohišju). Poškodovane baterijske pakete morate zamenjati.
- Uporabljajte samo polnilnik, ki je izrecno primeren za uporabo z opremo.
- Sekundarni baterijski paket je potrebno pred uporabo napolniti. Vedno uporabljajte pravilni polnilnik in upoštevajte navodila proizvajalca oz. priročnik za uporabo opreme glede pravilnega polnjenja.
- Polno baterijo vedno odstranite iz polnilnika. Polne baterije ne puščajte v polnilniku.
- Polnilnika ne uporabljajte v bližini okolja, kjer je mogoča eksplozija, na primer v bližini plinske polnilne postaje.
- Baterijskega paketa ne izpostavljajte temperaturam nad 60 °C.
- Uporabnikom priporočamo, da polnilnik uporabljajo v opredeljenem zaščitenem in varnem območju (npr. v omaricah za polnjenje ali pod nadzorom).
- Poskrbite, da bo polnilnik med polnjenjem v stabilnem položaju, da preprečite padec baterij na tla.

Skladiščenje

- Baterij ne hranite v bližini kovinskih predmetov. V stik s priključki baterij ne sme priti nikakršen kovinski del; tveganje kratkega stika.
- Izogibajte se shranjevanju popolnoma napolnjenih baterij.
- Baterije ne vzemite iz originalne embalaže, dokler je ne nameravate uporabiti.
- Baterij, povezanih z električnim orodjem, ne shranjujte za dlje časa.
- Shranjene baterije občasno napolnite, najbolje vsakih 12 mesecev.
- Po daljših obdobjih hrambe bo morda potrebno baterijske celice večkrat napolniti in izprazniti, da dosežete najboljšo delovanje.

Odstranjevanje

- Baterij ne zavržite tako, da jih vržete v ogenj ali med gospodinjske odpadke.
- Baterijskega paketa ne izpostavljajte vročini ali plamenom. Ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.
- Zavržite ustrezno.

Nameščanje / odstranjevanje baterije

Glejte **Nameščanje / odstranjevanje baterije** (ilustracija 1) na strani 2.

Kako namestiti baterijo v enoto Q-SHIELD:

1. Na ročaju enote Q-SHIELD (1), odvijte in odstranite pokrovček baterije (3).
2. Bateriji (2) vstavite v ročaj (1).
3. Pokrovček baterije (3) varno namestite na konec ročaja enote Q-SHIELD (1).

Kako odstraniti baterijo iz enote Q-SHIELD:

1. Izklopite enoto SHIELD.
2. Na ročaju enote Q-SHIELD (1), odvijte in odstranite pokrovček baterije (3).
3. Baterijo (2) izvlecite iz ročaja (1).
4. Pokrovček baterije (3) varno namestite na konec ročaja enote Q-SHIELD (1).

- i** Baterije nikoli ne zamenjajte, ne da bi pred tem izklopili opremo; odstranjevanje baterije pri vključenem ključu bo najverjetneje vplivalo na čas za obnovitev komunikacije ob naslednjem vklopu, lahko pa celo pokvari notranji spomin ključa.

Polnjenje baterije s polnilnikom QA Charger

Upoštevajte ta postopek, če baterijo enote Q-SHIELD polnite s polnilnikom QA Charger (6159364610)

Glejte **Polnjenje baterije s polnilnikom QA Charger** (ilustracija 2) na strani 2.

- i** Baterije nikoli ne zamenjajte, ne da bi pred tem izklopili opremo; odstranjevanje baterije pri vključenem ključu bo najverjetneje vplivalo na čas za obnovitev komunikacije ob naslednjem vklopu, lahko pa celo pokvari notranji spomin ključa.

Safety Information

1. Izključite enoto Q-SHIELD in odstranite baterijo.
2. Napajalni kabel enote QA Charger vključite v vtičnico.
3. Baterijo (1) vstavite v enega izmed vmesnikov (2) na enoti QA Charger.

❗ Nadaljnje informacije o namestitvi in delovanju enote QA Charger najdete v navodilih za izdelek *QA Charger* (6159990140), ki so na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Polnjenje baterije s polnilnikom baterije Delta Wrench

Upoštevajte ta postopek, če baterijo enote Q-SHIELD polnite s polnilnikom Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Glejte **Polnjenje baterije s polnilnikom Delta Wrench Battery Charger** (ilustracija 3) na strani 2.

❗ Baterije nikoli ne zamenjajte, ne da bi pred tem izklopili opremo; odstranjevanje baterije pri vključenem ključu bo najverjetneje vplivalo na čas za obnovitev komunikacije ob naslednjem vklopu, lahko pa celo pokvari notranji spomin ključa.

1. Izključite enoto Q-SHIELD in odstranite baterijo.
2. Vključite polnilnik Delta Wrench Battery Charger v vtičnico.
3. Baterijo (1) vstavite v eno izmed namenskih rež (2) na enoti Delta Wrench Battery Charger.

❗ Nadaljnje informacije o namestitvi in delovanju enote Delta Wrench Battery Charger najdete v vodniku po namestitvi za *Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), ki je na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

Prosimo, obiščite: www.desouttertools.com.

Podatki o nadomestnih delih

Slike z razstavljenim pogledom in seznam nadomestnih delov so na voljo na povezavi do storitev na naslovu www.desouttertools.com.

Podatki o priročnikih za namestitev

Podrobni priročniki za uporabo, namestitev in nadgradnjo so na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Država izvora

Italy

Varnostni listi MSDS/SDS

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja družba Desoutter.

Prosimo, za več informacij pogledajte na spletno stran družbe Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Date despre produs

Tensiune nominală	3,6 V
Capacitate nominală	3,5 Ah
Tip	Litiu-ion (Li-ion)
Greutate	49 g 0,11 lb
Autonomie	Între 8 și 10 ore (în funcție de modelul Q-SHIELD folosit)
Timp de încărcare	5 ore

Condiții de depozitare și utilizare

Temperatură funcționare, încărcare	De la 0 la +45 °C (de la 32 la +113 F)
Temperatură funcționare, descărcare	De la -20 la +60 °C (de la -4 la +140 F)
Temperatura de depozitare, maxim 1 an	De la -20 la +20 °C (de la -4 la +68 F)
Umiditate relativă maximă 80 % pentru temperaturi de până la 31 °C, cu descreștere liniară până la o umiditate relativă de 50 % la o temperatură de 40 °C	
Utilizabil într-un mediu cu gradul de Poluare 2	
A se folosi exclusiv la interior	

Declarații

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Noi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive: **2011/65/EU**

Standarde armonizate aplicate:

IEC 62133-2:2017

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Semnătura emitentului



Directiva privind bateriile



Informații referitoare la **casarea bateriilor**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei privind bateriile (2006/66/CE) și trebuie tratate conform acestei directive.

Bateriile sunt marcate cu simbolul unui tomberon pe roți barat cu un X *fără* bara neagră dedesubt. Bateriile trebuie reciclate fie conform reglementărilor în vigoare la nivel local, fie trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

Cerințe regionale

AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult

sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

Certificare BIS

Această unitate de acumulator Li-ion este conformă cu Standardul 16046 din India, cu numărul R: R-41200069.



Declarație de conformitate pentru Regatul Unit

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

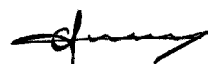
BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

**UK
CA**

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu produsul.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu, unor daune asupra proprietății și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠️ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Scop preconizat

Acumulatorul este destinat **exclusiv** utilizării cu următoarele produse. Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

Unelte

- Q-SHIELD

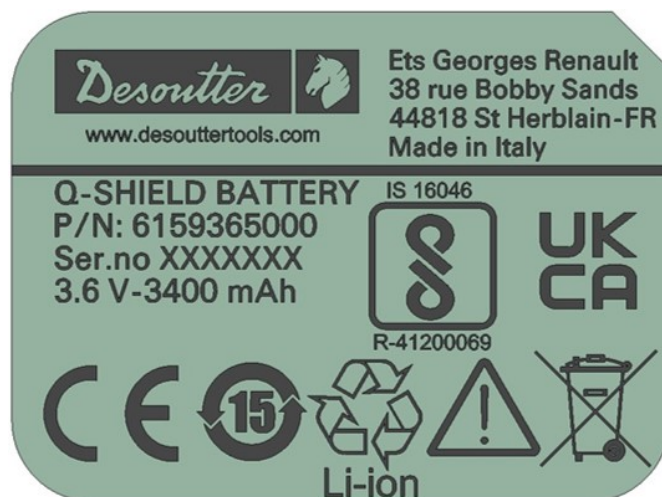
Încărcător

- QA Charger, cod articol 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, cod articol 6159361510

Pentru instrucțiuni complete, consultați *Instrucțiunile de siguranță pentru QA Charger* (6159990130) și *Instrucțiunile produsului* (6159990140), precum și *Ghidul de instalare - Delta Wrench Battery Charger* (6159920660), disponibile la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Etichetă

Scopul preconizat al uneltei este înscris pe eticheta de identificare prezentată în figura de mai jos:



Instrucțiuni specifice produsului

Siguranța operațională generală

Înainte de utilizare, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța și păstrați broșura produsului pentru consultarea ulterioară.

Operarea

- Înainte de utilizare, verificați dacă este deteriorat acumulatorul. Nu folosiți dispozitive deteriorate.
- A nu se demonta, desface sau tăia acumulatorul.
- Tensiunea acumulatorului trebuie să fie aceeași cu cea de pe plăcuța pe care se specifică tipul încărcătorului și uneltei.
- Utilizați sculele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii proiectate special pentru acestea. Utilizarea unui tip diferit de acumulatori poate genera pericol de vătămare și incendiu.
- Folosiți acumulatorul doar la aplicația pentru care a fost conceput.
- Respectați marcasele plus (+) și minus (-) de pe celulă, acumulator și echipament și folosiți-le corect.
- Nu expuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- A nu se incinera, dezasambla sau zdrobi acumulatorul.
- Nu combinați celule care au producători, capacitate, dimensiune sau tip diferite la același dispozitiv.
- Ștergeți terminalele acumulatorului cu o lavetă curată dacă acestea se murdăresc.
- Cumpărați întotdeauna acumulatorul recomandat pentru echipament de către producătorul dispozitivului.
- Evitați contactul cu fluidele care se scurge din acumulatorii defecti. În caz de contact accidental cu fluidul clătiți cu apă. Dacă fluidul intră în contact cu ochii, adresați-vă unui medic.
- A nu se lăsa acumulatorii la îndemâna copiilor. Utilizarea acumulatorului de către copii trebuie supravegheată. În mod special, nu lăsați acumulatorii mici la îndemâna copiilor mici.
- Mergeți imediat la medic dacă s-a înghițit o celulă sau un acumulator.

Încărcarea

- Introduceți numai acumulatori curați și uscați în suportul aferent al încărcătorului.
- Dacă pe acumulator este folosit un capac de protecție, anterior încărcării nu uitați să-l îndepărtați și căutați dacă există eventuale deteriorări ale acumulatorului.
- Verificați dacă acumulatorul este deteriorat înainte de a-l încărca. Nu încărcați niciun acumulator care a fost deteriorat în timpul utilizării sau prin accident (de ex. îndoituri ale carcasi sau orice alte daune). Înlocuiți acumulatorii deteriorați.
- Nu folosiți un încărcător diferit de cel furnizat special pentru a fi folosit cu echipamentul.
- Acumulatorii secundari trebuie încărcăți înainte de utilizare. Folosiți întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni privind încărcarea corectă.
- Scoateți întotdeauna din încărcător acumulatorii complet încărcăți. Nu lăsați acumulatorul complet încărcat să rămână în încărcător.
- Nu utilizați încărcătorul în apropierea unui mediu exploziv, de exemplu, în apropierea unei stații de alimentare cu gaz.
- A nu se expune acumulatorul la temperaturi peste 60 °C.
- Recomandăm utilizatorilor să utilizeze încărcătorul într-o zonă definită și asigurată (de ex. în cabinete de încărcare sau sub supraveghere).
- Pentru a preveni căderea acumulatorilor pe podea, încărcătorul trebuie să fie stabil în cursul procesului de încărcare.

Stocarea

- Nu depozitați acumulatorii împreună cu obiecte metalice. Piese din metal nu trebuie să intre în contact cu conectorii acumulatorului; pericol de scurt-circuit.
- A se evita stocarea acumulatorilor încărcăți complet.
- Nu scoateți acumulatorul din ambalajul original dacă nu este necesar să-l folosiți.
- A nu se stoca acumulatorii cuplați la unealta electrică pe perioade îndelungate
- În timpul stocării, acumulatorii trebuie să fie încărcăți, preferabil la fiecare 12 luni.
- După perioade lungi de stocare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea repetată a celulelor sau acumulatorilor pentru a obține performanța maximă.

Casarea

- Nu eliminați acumulatorii aruncându-i în foc sau împreună cu gunoierul menajer.
- A nu se expune acumulatorul la căldură sau foc. Evitați stocarea în lumina directă a soarelui.
- A se casa în mod corespunzător.

Instalarea / scoaterea acumulatorului

Consultați **Instalarea / scoaterea acumulatorului** (ilustrația 1) de la pagina 2.

Pentru instalarea acumulatorului în Q-SHIELD:

1. Pe mânerul (1) Q-SHIELD, deșurubați și scoateți capacul acumulatorului (3).
2. Introduceți acumulatorul (2) în mâner (1).
3. Fixați capacul acumulatorului (3) de capătul mânerului Q-SHIELD (1).

Pentru scoaterea acumulatorului din Q-SHIELD:

1. Opriți Q-SHIELD.
2. Pe mânerul (1) Q-SHIELD, deșurubați și scoateți capacul acumulatorului (3).
3. Scoateți acumulatorul (2) din mâner (1).
4. Fixați capacul acumulatorului (3) de capătul mânerului Q-SHIELD (1).

(i) Nu înlocuiți niciodată un acumulator fără a opri echipamentul mai înainte. Scoaterea cumulatorului fără oprirea cheii va afecta, foarte probabil, durata de restabilire a comunicației la pornire și poate corupe și memoria internă a cheii.

Încărcarea acumulatorului cu încărcătorul QA

Respectați următoarea procedură dacă încărcăți acumulatorul Q-SHIELD folosind un QA Charger (6159364610)

Consultați **Încărcarea acumulatorului cu QA Charger** (ilustrația 2) de la pagina 2.

(i) Nu înlocuiți niciodată un acumulator fără a opri echipamentul mai înainte. Scoaterea cumulatorului fără oprirea cheii va afecta, foarte probabil, durata de restabilire a comunicației la pornire și poate corupe și memoria internă a cheii.

1. Opriți Q-SHIELD și scoateți acumulatorul.
2. Conectați cablul QA Charger la priză.
3. Introduceți acumulatorul (1) într-unul dintre adaptoare (2) de la QA Charger.

(i) Pentru mai multe informații despre cum se instalează și operează QA Charger, consultați *Instrucțiunile produsului QA Charger* (6159990140) disponibile la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Încărcarea acumulatorului cu încărcătorul de acumulator pentru cheia Delta

Respectați următoarea procedură dacă încărcăți acumulatorul Q-SHIELD folosind un Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Consultați **Încărcarea acumulatorului cu Delta Wrench Battery Charger** (ilustrația 3) de la pagina 2.

(i) Nu înlocuiți niciodată un acumulator fără a opri echipamentul mai înainte. Scoaterea cumulatorului fără oprirea cheii va afecta, foarte probabil, durata de restabilire a comunicației la pornire și poate corupe și memoria internă a cheii.

1. Opriți Q-SHIELD și scoateți acumulatorul.
2. Conectați Delta Wrench Battery Charger la priză.
3. Introduceți acumulatorul (1) în slotul său dedicat (2) de la Delta Wrench Battery Charger.

Safety Information

- ❗ Pentru mai multe informații despre cum se instalează și operează Delta Wrench Battery Charger, consultați Ghidul de instalare - Delta Wrench Battery Charger (6159920660) disponibil la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Informații utile

Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriiile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vă rugăm să vizitați: www.desouttertools.com.

Informații privind piesele de schimb

Imagini descompuse și liste de piese de schimb sunt disponibile în Service Link la www.desouttertools.com.

Informații privind manualele de instalare

Instrucțiunile detaliate de utilizare, instalare și manualele de upgrade sunt disponibile la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tara de origine

Italy

Fișe tehnice de securitate MSDS/SDS

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Desoutter.

Pentru mai multe informații, consultați site-ul web Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Drepturi de autor

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu este acoperită de garanție nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler

Ürün verileri

Nominal gerilim	3,6 V
Anma kapasitesi	3,5 Ah
Tip	Lityum iyon (Li-ion)
Ağırlık	49 g
	0,11 lb

Dayanıklılık	8 ila 10 saat (kullanılan Q-SHIELD modeline bağlı olarak)
Şarj süresi	5 saat

Saklama ve kullanım koşulları

Çalışma sıcaklığı, şarj	0 ... +45 °C (32 ... +113 F)
Çalışma sıcaklığı,deşarj	-20 ... +60 °C (-4 ... +140 F)
Depolama sıcaklığı, maks. 1 yıl	-20 ... +20 °C (-4 ... +68 F)
31 °C'ye kadar olan sıcaklıklar için maksimum bağıl nem %80, 40 °C'de bağıl nem doğrusal olarak %50'ye azalır	
Kirlilik derecesi 2 olan ortamda kullanılabilir	
Sadece kapalı mekanda kullanım için	

Beyanlar

AB UYGUNLUK BEYANI

Bizler, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France olarak, kendi münhasır sorumluluğumuz altında ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler) ile uyumlu olduğunu beyan ederiz:

2011/65/EU

Geçerli dengelenmiş standartlar:

IEC 62133-2:2017

Yetkili makamlar ilgili teknik bilgileri şuradan isteyebilir: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Yayınlayanın imzası

Pil Direktifi



Pillerin Atılması ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, Pil Direktifinin (2006/66/EC) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Piller, alt kısmında tek siyah çizgi *bulunmayan*, üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolüyle işaretlenirler. Pil, yerel düzenlemelere göre geri dönüşüme tabi tutulmalıdır ya da müdahale için "Müşteri Merkezi"ne gönderilmelidir.

Bölgesel Gerekliklikler**⚠ UYARI**

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin

REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler ("Aday Listesi") içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, ürünlerdeki belirli elektrikli bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektedir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm ürünlerdeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

BIS Sertifikasyonu

Bu Li-ion pil paketi, R-41200069 R numarasıyla Hindistan Standardı 16046 ile uyumludur.

**BK Uygunluk Beyanı**

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uymamak, elektrik çarpmasına, yangına, maddi zarara ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ileride kullanmak için saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Kullanım amacı

Pil **sadece** aşağıdaki ürünlerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka hiçbir şekilde kullanılmasına izin verilmez.

Aletler

- Q-SHIELD

Şarj cihazı

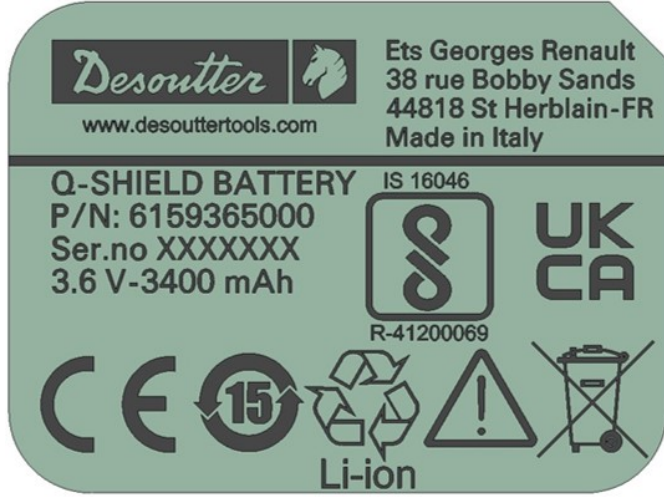
- QA Charger, parça numarası 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, parça numarası 6159361510

Safety Information

Tam talimatlar için sırasıyla *QA Charger Safety Information* (6159990130) ve *Product Instructions* (6159990140), ve <https://www.desouttertools.com/resource-centre> adresinde bulunan *Delta Wrench Battery Charger – Kurulum Kılavuzuna* (6159920660) bakın.

Etiket

Alet ataması aşağıdaki şekilde gösterilen tanımlama etiketinden kontrol edilebilir:



Ürüne Özel Talimatlar

Genel Çalışma Güvenliği

Kullanmadan önce bu güvenlik talimatlarını okuyun ve ileride başvurmak üzere orijinal ürün kitapçığını saklayın.

Çalıştırma

- Her kullanımdan önce pil paketinde hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı cihazları kullanmayın.
- Pil paketini yakmayın, açmayın veya parçalamayın.
- Pil voltajı, şarj cihazı ve alet tip plakası üzerinde belirtilen voltaj ile uyumlu olmalıdır.
- Elektrikli aletleri sadece özellikle belirtilen pil paketleriyle kullanın. Başka bir pil paketinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- Pil paketini sadece tasarlandığı uygulamada kullanın.
- Hücrede, pilde ve ekipmandaki artı (+) ve eksi (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru kullanımı sağlayın.
- Pil paketini mekanik şoka maruz bırakmayın.
- Pil paketini yakmayın, parçalarına ayırmayın veya ezmeyin.
- Farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki hücreleri aynı cihazda kullanmayın.
- Pil terminallerini kirlenirlerse temiz ve kuru bir bezle silin.
- Her zaman cihaz üreticisi tarafından ekipman için önerilen pili satın alın.
- Hasarlı pil paketlerinden sıızan sıvılara temas etmekten kaçının. Sıvı ile istenmedik temas durumunda su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse bir doktora başvurun.

- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çocuklar pili kullanımı denetlenmelidir. Özellikle küçük pilleri küçük çocukların erişiminden uzak tutun.
- Bir hücre veya pil yutulursa hemen tıbbi yardım alın.

Şarj

- Şarj cihazının pil tutucusuna sadece temiz ve kuru pil paketlerini takın.
- Pil üzerinde koruyucu bir kapak kullanılıyorsa, şarj öncesinde kapağın çıkartıldığından emin olun ve potansiyel bir tehlike olup olmadığını kontrol edin.
- Şarj etmeden önce pilde hasar olup olmadığını kontrol edin. Kullanım sırasında veya kazayla zarar görmüş herhangi bir pil paketini şarj etmeyin. (örn. muhafazadaki ezikler veya diğer hasarlar). Hasarlı pil paketlerini değiştirin.
- Ekipmanla birlikte kullanmak için özel olarak sağlananlar dışında herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- İkincil pil paketlerinin kullanımdan önce şarj edilmesi gerekir. Her zaman doğru şarj cihazını kullanın ve doğru şarj talimatları için üreticinin talimatlarına veya ekipman kılavuzuna bakın.
- Tamamen şarj olan pilleri her zaman şarj cihazından çıkarın. Tamamen şarj olmuş pilin şarj cihazında kalmasına izin vermeyin.
- Şarj cihazını patlayıcı bir ortam yakınında çalıştırmayın; örneğin bir akaryakıt istasyonu yakınında.
- Pil paketini 60 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Kullanıcıların şarj cihazını belirlenmiş bir korunaklı ve güvenli alanda kullanmalarını öneririz. (örn. şarj kabinlerinde veya gözetim altında).
- Pillerin yere düşmemesini sağlamak için şarj sırasında şarj cihazının dengeli olduğundan emin olun.

Saklama

- Pil paketlerini metal nesnelerle birlikte saklamayın. Pil konnektörleri hiçbir metal parça ile temas etmemelidir; kısa devre riski vardır.
- Pilleri tam şarjlı halde saklamaktan kaçının.
- Kullanım için gerekmedikçe pil takımını orijinal ambalajından çıkarmayın.
- Pilinizi elektrikli alete takılı halde uzun sürelerle saklamayın.
- Pilleri tercihen her 12 ayda bir saklama sırasında şarj edin.
- Uzun süreli depolamadan sonra, maksimum performans elde etmek için hücreleri veya pilleri birkaç kez şarj etmek ve boşaltmak gerekebilir.

Bertaraf

- Pil paketlerini ateşe atarak ya da ev atıklarıyla birlikte çöpe atarak imha etmeyin.
- Pil paketini ısı veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığında saklamaktan kaçının.
- Uygun şekilde bertaraf edin.

Pilin takılması / çıkarılması

Sayfa 2'deki **Pilin takılması / çıkarılması** (çizim 1) bölümüne bakın.

Pili Q-SHIELD'a takmak için:

1. Q-SHIELD kolunda (1), pil kapağını (3) sökün ve çıkarın.
2. Pili (2) kolun (1) içine yerleştirin.
3. Pil kapağını (3) Q-SHIELD kolunun (1) ucuna sabitleyin.

Pili Q-SHIELD'dan çıkarmak için:

1. Q-SHIELD'ı kapatın.
2. Q-SHIELD kolunda (1), pil kapağını (3) sökün ve çıkarın.
3. Pili (2) koldan (1) çıkarın.
4. Pil kapağını (3) Q-SHIELD kolunun (1) ucuna sabitleyin.

- ❗ Öncelikle ekipmanı kapatmadan asla bir pili değiştirmeyin; anahtarı kapatmadan pilin çıkarılması, açıldığında iletişimin yeniden kurulma süresini etkileyebilir ve ayrıca anahtarın dahili belleğini bozabilir.

Pilin QA Şarj Cihazı ile şarj edilmesi

Q-SHIELD pili bir QA Charger (6159364610) kullanarak şarj ediyorsanız bu prosedürü izleyin.

Sayfa 2'deki **QA Charger ile pili şarj etme** (resim 2) bölümüne bakın.

- ❗ Öncelikle ekipmanı kapatmadan asla bir pili değiştirmeyin; anahtarı kapatmadan pilin çıkarılması, açıldığında iletişimin yeniden kurulma süresini etkileyebilir ve ayrıca anahtarın dahili belleğini bozabilir.

1. Q-SHIELD'i kapatın ve pili çıkarın.
2. QA Charger'ın güç kablosunu prize takın.
3. Pili (1) QA Charger üzerindeki adaptörlerden (2) birine takın.

- ❗ QA Charger nasıl kurulacağı ve çalıştırılacağı hakkında daha fazla bilgi için <https://www.desouttertools.com/resource-centre> adresinde bulunan *QA Charger Ürün Talimatlarına* (6159990140) bakın.

Pilin Delta Wrench Pil Şarj Cihazı ile şarj edilmesi

Q-SHIELD pili bir Delta Wrench Battery Charger (6159361510) kullanarak şarj ediyorsanız bu prosedürü izleyin.

Sayfa 3'teki **Delta Wrench Battery Charger ile pili şarj etme** (resim 2) bölümüne bakın.

- ❗ Öncelikle ekipmanı kapatmadan asla bir pili değiştirmeyin; anahtarı kapatmadan pilin çıkarılması, açıldığında iletişimin yeniden kurulma süresini etkileyebilir ve ayrıca anahtarın dahili belleğini bozabilir.

1. Q-SHIELD'i kapatın ve pili çıkarın.
2. Delta Wrench Battery Charger 'ı prize bağlayın.

3. Pili Delta Wrench Battery Charger üzerindeki özel yuvasına (2) yerleştirin.

- ❗ Delta Wrench Battery Charger'ın nasıl kurulacağı ve çalıştırılacağı hakkında daha fazla bilgi için <https://www.desouttertools.com/resource-centre> adresinde bulunan *Delta Wrench Battery Charger – Kurulum Kılavuzuna* (6159920660) bakın.

Faydalı Bilgiler

Web sitesi

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Desoutter web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.desouttertools.com.

Yedek parçalar hakkındaki bilgiler

Yakınlaştırılmış görünüm ve yedek parça listeleri için www.desouttertools.com adresindeki Servis Bağlantısına bakın.

Kurulum kılavuzları hakkındaki bilgiler

Detaylı çalıştırma talimatları, kurulum ve güncelleme kılavuzları <https://www.desouttertools.com/resource-centre> adresinde bulunabilir.

Menşei ülke

Italy

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik Bilgi Formları Desoutter tarafından satılan kimyasal ürünleri tanımlamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Desoutter web sitesini <https://www.desouttertools.com/legal/sds> ziyaret edin.

Telif Hakkı

© Telif hakkı 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tüm hakları saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının her türlü yetkisiz kullanımı veya kopyalaması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Sadece yetkili parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımı nedeniyle oluşan zararlar veya arızalar Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamına girmez.

Технически данни

Данни за продукта

Номинално напрежение	3,6 V
Номинален капацитет	3,5 Ah
Вид	Литиево-йонна

Safety Information

Тегло	49 g 0,11 фунта
Издръжливост	8 до 10 часа (в зависимост от Q-SHIELD модела в употреба)
Време за зареждане	5 часа

Батериите са обозначени със символа зачеркната с кръст кофа за отпадъци без единична черна линия под нея. Батерията трябва да бъде рециклирана съгласно местните разпоредби или изпратена до вашия “Център за обслужване на клиенти” за обработка.

Условия за съхранение и употреба

Работна температура при зареждане	0 до +45 °C (32 до +113 F)
Работна температура при разреждане	-20 до +60 °C (-4 до +140 F)
Температура на съхранение, макс. 1 година	-20 до +20 °C (-4 до +68 F)
Максимална относителна влажност 80% при температури до 31°C, намаляваща линейно до 50% относителна влажност при 40°C	
Може да се използва в замърсена среда 2. степен	
Употреба само на закрито.	

Декларации

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, декларираме на своя лична отговорност, че този продукт (с име, тип и сериен номер, вижте предната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и):
2011/65/EU

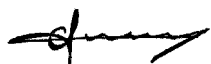
Приложени хармонизирани стандарти:
IEC 62133-2:2017

Властите могат да поискат съответната техническа информация от:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпис на издаващото лице



Директива относно батериите



Информация относно **Отпадъците от батерии**:
Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата относно батериите (2006/66/EO), и с него трябва да се работи в съответствие с Директивата.

Регионални изисквания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, поражащи сериозно безпокойство (“списък на кандидати”). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS № 7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законовите изключения в Директивата за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

BIS сертификация

Литиево-йонната батерия отговаря на изискванията на индийски стандарт 16046 номер R – R-41200069.



Декларация за съответствие Обединено кралство

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.

Неспазването на всички инструкции посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.



- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Предназначение

Батерията е предназначена за употреба **само** със следните продукти. Не се разрешава друга употреба.

Инструменти

- Q-SHIELD

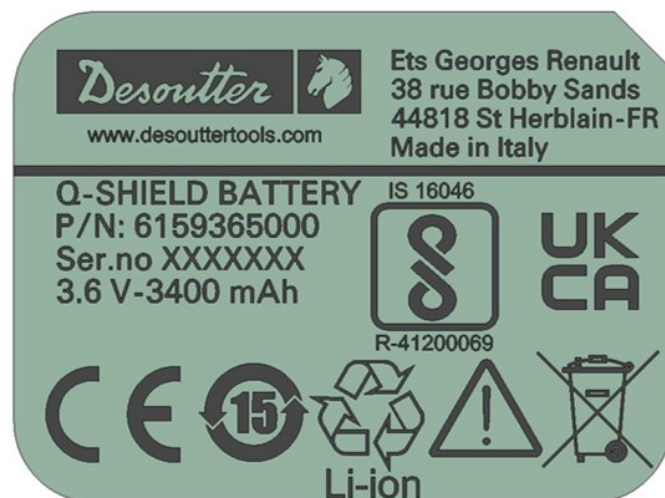
Зарядно устройство

- QA Charger, номер на част 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, номер на част 6159361510

За пълните инструкции направете справка съответно с *QA Charger Информация за безопасност* (6159990130) и *Инструкции за продукта* (6159990140), а за *Delta Wrench Battery Charger – Ръководство за инсталиране* (6159920660), налично на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Етикет

Предназначението на инструмента може да бъде проверено на идентификационния етикет, показан на изображението по-долу:



Инструкции за този продукт

Общи инструкции за безопасност при работа

Прочетете тези инструкции за безопасност преди употреба и запазете оригиналната документация на продукта за бъдещи справки.

Работа

- Проверявайте пакета батерии за повреди преди всяка употреба. Не използвайте повредени устройства.
- Не разглобявайте, не отваряйте и не нарязвайте на части пакета батерии.
- Напрежението на батерията трябва да съвпада с указаното върху табелката на зарядното устройство и инструмента.
- Използвайте електроинструментите само с определените за тях пакети батерии. Употребата на каквито и да било други пакети батерии може да създаде риск от наранявания или пожар.
- Използвайте пакета батерии само за предназначенията приложение.
- Съблюдавайте знаците плюс (+) и минус (-) върху клетката, батерията и оборудването и осигурете правилната им употреба.
- Не подлагайте пакета батерии на механични удари.
- Не изгаряйте, не разглобявайте и не смачквайте пакета батерии.
- Не смесвайте клетки от различни производители, с различен капацитет, размер или вид в едно устройство.
- Избършете клемите на батериите с чиста и суха кърпа, ако се изцапат.
- Винаги закупувайте батерии за оборудването, които са препоръчани от производителя на устройството.
- Избягвайте контакт с течности, изпускани от дефектни пакети батерии. В случай на контакт с течност изплакнете с вода. При попадане на течността в очите потърсете съвет от лекар.
- Дръжте батериите далеч от обсега на деца. Използването на батериите от деца трябва да се извършва под надзор. По-специално, дръжте малките батерии далеч от обсега на малките деца.
- Незабавно потърсете медицинска помощ в случай на поглъщане на клетка или батерия.

Зареждане

- Поставете само чисти и сухи пакети батерии в държача на зарядното устройство.
- Ако използвате предпазен капак към батерията, уверете се, че той е премахнат, и огледайте батерията за евентуални повреди преди зареждане.
- Проверете батерията за повреди преди зареждане. Не зареждайте пакети батерии, които са били повредени по време на употреба или случайно (напр. вдлъбнатини върху кожуха или каквито и да било други повреди). Повредените пакети батерии трябва да се подменят.
- Не използвайте други зарядни устройства освен предоставените за употреба с оборудването.
- Вторичните пакети батерии трябва да бъдат заредени преди употреба. Винаги използвайте правилното зарядно устройство и се консултирайте с инструкциите на производителя или ръководството за оборудването за инструкции за правилно зареждане.

- Винаги отстранявайте напълно заредените батерии от зарядното устройство. Не оставяйте напълно заредената батерия в зарядното устройство.
- Не използвайте зарядното устройство в близост до експлозивна среда, например близо до бензиностанция.
- Не излагайте батериите на температури над 60 °C.
- Препоръчваме потребителите да използват зарядното устройство в определена защитена и сигурна среда (напр. в шкафови за зареждане или под надзор).
- Уверете се, че зарядното устройство е стабилно по време на зареждане, за да сте сигурни, че батериите няма да паднат на пода.

Съхранение

- Не съхранявайте пакетите батерии заедно с метални предмети. Съединителните части на батериите не трябва да влизат в контакт с метални части; съществува опасност от късо съединение.
- Избягвайте съхраняването на напълно заредени батерии.
- Не изваждайте пакета батерии от оригиналната му опаковка, преди това да е необходимо за неговата употреба.
- Не съхранявайте батериите си, свързани към електроинструмента, за по-дълги периоди от време.
- Зареждайте батериите, оставени за съхранение, за предпочитане веднъж годишно.
- След продължителни периоди на съхранение може да е необходимо да заредите и разределите клетките или батериите няколко пъти с цел постигане на максимална ефективност.

Изхвърляне

- Не изхвърляйте пакети батерии в огън или при битови отпадъци.
- Не излагайте пакета батерии на топлина или огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.
- Изхвърлете ги по правилния начин.

Поставяне / отстраняване на батерията

Направете справка с **Поставяне / отстраняване на батерията** (илюстрация 1) на страница 2.

За да инсталирате батерията в Q-SHIELD:

1. Върху дръжката (1) на Q-SHIELD развийте и отстранете капака на батерията (3).
2. Пъхнете батерията (2) в дръжката (1).
3. Фиксирайте капака на батерията (3) към края на дръжката (1) на Q-SHIELD.

За да отстраните батерията от Q-SHIELD:

1. Изключете SHIELD.
2. Върху дръжката (1) на Q-SHIELD развийте и отстранете капака на батерията (3).
3. Извадете батерията (2) от дръжката (1).

4. Фиксирайте капака на батерията (3) към края на дръжката (1) на Q-SHIELD.

- ❗ Никога не подменяйте батерията, без първо да сте изключили оборудването; отстраняването на батерията без изключване на гаечния ключ може да повлияе върху времето за възстановяване на комуникацията при включване, и може също да наруши вътрешната памет на гаечния ключ.

Зареждане на батерията със зарядно устройство QA

Следвайте тази процедура, ако зареждате батерията на Q-SHIELD с помощта на QA Charger (6159364610)

Направете справка със **Зареждане на батерията със QA Charger** (илустрация 2) на страница 2.

- ❗ Никога не подменяйте батерията, без първо да сте изключили оборудването; отстраняването на батерията без изключване на гаечния ключ може да повлияе върху времето за възстановяване на комуникацията при включване, и може също да наруши вътрешната памет на гаечния ключ.

1. Изключете Q-SHIELD и отстранете батерията.
2. Включете захранващия кабел на QA Charger в контакта.
3. Поставете батерията (1) в един от адаптерите (2) на QA Charger.

- ❗ За подробни инструкции как да инсталирате и работите със QA Charger направете справка със *QA Charger Инструкции за продукта* (6159990140), налични на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Зареждане на батерията със зарядно устройство Delta Wrench

Следвайте тази процедура, ако зареждате батерията на Q-SHIELD с помощта на Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Направете справка със **Зареждане на батерията със Delta Wrench Battery Charger** (илустрация 3) на страница 2.

- ❗ Никога не подменяйте батерията, без първо да сте изключили оборудването; отстраняването на батерията без изключване на гаечния ключ може да повлияе върху времето за възстановяване на комуникацията при включване, и може също да наруши вътрешната памет на гаечния ключ.

1. Изключете Q-SHIELD и отстранете батерията.
2. Включете Delta Wrench Battery Charger в контакта.
3. Поставете батерията (1) в предназначения за нея място (2) на Delta Wrench Battery Charger.

- ❗ За подробни инструкции как да инсталирате и работите със Delta Wrench Battery Charger направете справка със *Delta Wrench Battery Charger – Ръководство за инсталиране* (6159920660), налично на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Полезна информация

Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги www.desouttertools.com.

Информация свързана с ръководството за монтаж

Подробни инструкции за работа, ръководства за инсталация и модернизиране можете да намерите на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Произход на продукта

Italy

Информационни листи за безопасност MSDS/SDS

Страниците с данните, свързани с безопасността, описват химическите продукти, продавани от Desoutter.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Desoutter за допълнителна информация <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторско право

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci

Podaci o proizvodu

Nazivni napon	3,6 V
Nazivni kapacitet	3,5 Ah
Tip	Litij-ion (Li-ion)
Težina	49 g 0,11 lb
Trajnost	Od 8 do 10 sati (ovisno o Q-SHIELD modelu u uporabi)
Trajanje punjenja	5 sati

Skladištenje i uvjeti uporabe

Radna temperatura, punjenje	0 do +45 °C (32 do +113 F)
Radna temperatura, pražnjenje	-20 do +60 °C (-4 do +140 F)
Temperatura skladištenja, maks. 1 godina	-20 do +20 °C (-4 do +68 F)
maksimalna relativna vlažnost 80 % za temperature do 31 °C s linearnim opadanjem do 50 % relativne vlažnosti kod 40 °C	
Za uporabu u okruženju Stupnja zagađenja 2	
Uporaba samo u unutarnjem prostoru	

Izjave

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama):
2011/65/EU

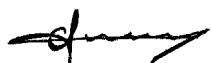
Primijenjene usklađene norme:
IEC 62133-2:2017

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Potpis izdavatelja



Direktiva o baterijama



Informacije koje se odnose na **otpadne baterije**: Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima Direktive o baterijama (2006/66/EC) i morate ga odlagati u skladu s tom direktivom.

Baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće *bez* crne crte ispod nje. Baterije treba reciklirati bilo u skladu s lokalnim propisima ili ih možete poslati u „Servisni centar” na odlaganje.

Lokalni uvjeti

⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne komponente u proizvodu mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

Certifikacija BIS

Komplet litij-ionskih baterija u skladu je s indijskim standardom 16046, s R brojem R-41200069.



UK izjava o sukladnosti

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

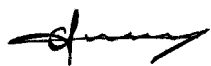
Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

**UK
CA**

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

! POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara, imovinske štete i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

! POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Pravilna uporaba

Baterija je namijenjena **isključivo** za uporabu sa slijedećim proizvodima. Nije dopuštena druga uporaba.

Alati

- Q-SHIELD

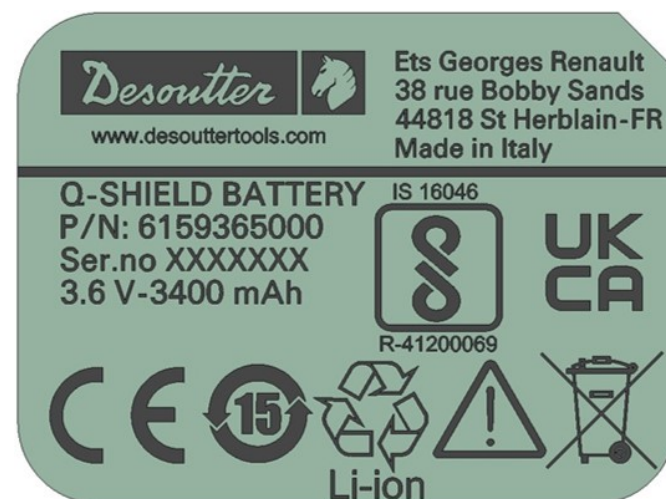
Punjač

- QA Charger, broj dijela 6159364610.
- Delta Wrench Battery Charger, broj dijela 6159361510.

Za potpune instrukcije, pogledajte u *QA Charger Sigurnosne informacije* (6159990130) i *Upute za uporabu proizvoda* (6159990140), i u *Delta Wrench Battery Charger – Vodič za instalaciju* (6159920660) tim redoslijedom, koji su dostupni na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Naljepnica

Možete provjeriti oznaku alata na identifikacijskoj naljepnici prikazanoj na donjoj slici:



Upute specifične za proizvod

Opća radna sigurnost

Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute i zadržite originalnu literaturu proizvoda za buduću uporabu.

Rad uređaja

- Prije uporabe provjerite da baterijski moduli nisu oštećeni. Ne upotrebljavajte oštećene uređaje.
- Nemojte rastavljati, otvarati ili rezati baterijski modul.
- Napon baterije mora odgovarati naponu navedenom na tipskoj pločici punjača i alata.
- Električne alate rabite samo s navedenim baterijskim modulima. Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti opasnost od ozljede i požara.
- Koristite baterijski modul samo za predviđene namjene.
- Obratite pažnju na oznake plus (+) i minus (-) na ćeliji, bateriji i opremi i osigurajte ispravnu uporabu.
- Nemojte izlagati baterijski modul mehaničkim udarcima.
- Nemojte paliti, rastavljati ili razbijati baterijski modul.
- Nemojte miješati ćelije različite proizvodnje, kapaciteta, veličine ili tipa unutar uređaja.
- Ako se terminali baterije zaprljaju obrišite ih čistom suhom krpom.
- Uvijek kupujte baterije koje za opremu preporučuje proizvođač uređaja.
- Izbjegavajte kontakt s tekućinama koje izlaze iz neispravnih baterijskih modula. Ako dođe do slučajnog kontakta s tekućinom, isperite vodom. U slučaju da tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječnika.

Safety Information

- Baterije držite dalje od dohvata djece. Djeca smiju rabiti baterije samo pod nadzorom. Pogotovu male baterije držite dalje od dohvata male djece.
- Odmah potražite savjet liječnika ako neko proguta ćeliju ili bateriju.

Punjenje

- U držač baterija u okviru punjača stavljajte samo čiste i suhe baterijske module.
- Ako se na bateriji nalazi zaštitni poklopac, obavezno ga skinite i prije punjenja provjerite ima li mogućih oštećenja.
- Prije punjenja provjerite da baterija nije oštećena. Nikad nemojte puniti baterijski modul koji je oštećen tijekom uporabe ili uslijed nezgode (npr. udubljenja na kućištu ili bilo kakva druga oštećenja). Zamijenite oštećene baterijske module.
- Nemojte koristiti bilo kakav punjač osim onog koji je posebno predviđen za uporabu s tom opremom.
- Prije uporabe potrebno je napuniti sekundarne baterijske module. Uvijek rabite ispravan punjač i pogledajte upute proizvođača ili priručnik za opremu zbog pravilnih uputa za punjenje.
- Uvijek skinite potpuno napunjene baterije s punjača. Nemojte ostavljati potpuno napunjenu bateriju na punjaču.
- Punjač ne smije raditi u blizini eksplozivnog okruženja, na primjer u blizini benzinske postaje.
- Nemojte izlagati baterijski modul temperaturama višim od 60 °C.
- Preporučujemo korisnicima da punjač koriste u definiranom zaštićenom i sigurnom području (npr. u ormarima za punjenje ili pod nadzorom).
- Osigurajte da se punjač tijekom punjenja nalazi u stabilnom položaju kako baterije ne bi pale na pod.

Pohrana

- Baterijske module nemojte odlagati zajedno s metalnim predmetima. Nikakvi metalni dijelovi ne smiju doći u kontakt s priključcima baterije; opasnost od kratkog spoja.
- Izbjegavajte skladištenje potpuno napunjenih baterija.
- Nemojte uklanjati baterijski modul iz originalnog pakovanja dok nije nužno zbog uporabe.
- Nemojte skladištiti bateriju priključenu na električni alat na dulja razdoblja
- Baterije na skladištu puniti po mogućnosti svakih 12 mjeseci.
- Nakon duljih razdoblja skladištenja, možda će biti potrebno nekoliko puta napuniti i isprazniti ćelije ili baterije kako bi se postigle maksimalne performanse.

Zbrinjavanje

- Baterijske module nemojte zbrinjavati bacanjem u vatru ili preko komunalnog (kućnog) otpada.
- Nemojte izlagati baterijske module toploti ili vatri. Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.

- Vršite zbrinjavanje na pravilan način.

Ugradnja / vađenje baterije

Pogledajte **Ugradnja / vađenje baterije** (slika 1) na stranici 2.

Za ugradnju baterije u Q-SHIELD:

1. Na Q-SHIELD ručki (1) odvrnite i skinite poklopac baterije (3).
2. Umetnite bateriju (2) u ručku (1).
3. Pričvrstite poklopac baterije (3) na kraj Q-SHIELD ručke (1).

Za vađenje baterije iz Q-SHIELD-a:

1. Isključite Q-SHIELD.
2. Na Q-SHIELD ručki (1) odvrnite i skinite poklopac baterije (3).
3. Izvadite bateriju (2) iz ručke (1).
4. Pričvrstite poklopac baterije (3) na kraj Q-SHIELD ručke (1).

i Nikada nemojte mijenjati bateriju a da prethodno niste isključili opremu; uklanjanje baterije bez isključivanja ključa vjerojatno će utjecati na vrijeme obnavljanja komunikacije kada se uključi i može oštetiti i internu memoriju ključa.

Punjenje baterije pomoću QA punjača

Slijedite ovu proceduru ako puniti Q-SHIELD bateriju pomoću punjača QA Charger (6159364610)

Pogledajte **Punjenje baterije pomoću punjača QA Charger** (slika 2) na stranici 2.

i Nikada nemojte mijenjati bateriju a da prethodno niste isključili opremu; uklanjanje baterije bez isključivanja ključa vjerojatno će utjecati na vrijeme obnavljanja komunikacije kada se uključi i može oštetiti i internu memoriju ključa.

1. Isključite Q-SHIELD i izvadite bateriju.
2. Utaknite QA Charger kabel za napajanje u utičnicu.
3. Umetnite bateriju (1) u jedan od adaptera (2) na punjaču QA Charger.

i Za dodatne informacije o načinu ugradnje i rada s QA Charger, pogledajte *QA Charger Upute za uporabu proizvođača* (6159990140) dostupne na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Punjenje baterije pomoću punjača baterije ključa Delta

Slijedite ovaj postupak ako puniti Q-SHIELD bateriju pomoću punjača Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Pogledajte **Punjenje baterije pomoću punjača Delta Wrench Battery Charger** (slika 3) na stranici 2.

i Nikada nemojte mijenjati bateriju a da prethodno niste isključili opremu; uklanjanje baterije bez isključivanja ključa vjerojatno će utjecati na vrijeme obnavljanja komunikacije kada se uključi i može oštetiti i internu memoriju ključa.

1. Isključite Q-SHIELD i izvadite bateriju.
 2. Utaknite punjač Delta Wrench Battery Charger u utičnicu.
 3. Umetnite bateriju (1) u namjenski utor (2) na punjaču Delta Wrench Battery Charger.
- ❗ Za dodatne informacije o tome kako ugraditi i upravljati s Delta Wrench Battery Charger, pogledajte u *Delta Wrench Battery Charger – Vodič za ugradnju* (6159920660) dostupan na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Desoutter.

Posjetite web mjesto: www.desouttertools.com.

Informacije o rezervnim dijelovima

Shematski prikazi i popisi rezervnih dijelova nalaze se u odjeljku Service Link (servis) na adresi www.desouttertools.com.

Informacije priručnicima za instalaciju

Detaljne upute za rad, ugradnju i nadogradnju su dostupne na web mjestu <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Zemlja podrijetla

Italy

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/SDS

Sigurnosno-tehnički list opisuje kemijske proizvode koje prodaje Desoutter.

Za više informacija o tvrtki Desoutter posjetite web stranicu <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Jamstvo ili odgovornost za proizvod ne obuhvaćaju bilo kakva oštećenja ili kvarove izazvane uporabom neodobrenih dijelova.

Tehnilised andmed

Toote andmed

Nimipinge	3,6 V
-----------	-------

Nimivõimsus	3,5 Ah
Tüüp	Liitiumioonaku
Kaal	49 g 0,11 naela
Kestvus	8 kuni 10 tundi (olenevalt kasutatavast Q-SHIELDI mudelist)
Laadimisaeg	5 tundi

Hoiu- ja kasutustingimused

Töötemperatuur, laadimine	0 kuni +45 °C (32 kuni +113 F)
Töötemperatuur, tühjakslaadimine	-20 kuni +60 °C (-4 kuni +140 F)
Hoiukoha temperatuur, max 1 aasta	-20 kuni +20 °C (-4 kuni +68 F)
Suurim suhteline õhuniiskus	80% temperatuuril kuni 31 °C, vähenedes lineaarselt kuni 50% õhuniiskuseni temperatuuril 40 °C
Kasutatav keskkonnas	saasteastmega 2
Kasutamiseks ainult siseruumis	

Deklaratsioon

EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga:

2011/65/EU

Kohalduvad harmoneeritud standardid:

IEC 62133-2:2017

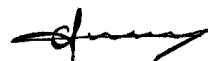
Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Väljaandja allkiri



Akude direktiiv



Teave akude utiliseerimise kohta.

Antud toode ja selle teave vastavad akudirektiivi (2006/66/EÜ) nõuetele ja seda tuleb käsitseda vastavalt direktiivile.

Safety Information

Akud ja patareid on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboliga, mille all *ei ole* üksikut musta joont. Aku ja patareid tuleb suunata ringlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele või saata käsitlemiseks teie kliendikeskusesse.

Piirkondlikud nõuded

HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muutu tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalike eeskirju.

BIS-sertifikaat

See liitumioonaku vastab India standardi 16046 nõuetele, selle R-number on R-41200069.



Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

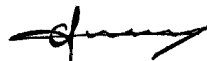
UK
CA

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

HOIATUS Lugege läbi kõik tootega kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.

Järgnevalt loetletud hoiatuste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise, varalise kahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Kasutuseesmärk

Aku on ette nähtud kasutamiseks **ainult** loetletud toodetega. Muud kasutusviisid on keelatud.

Tööriistad

- Q-SHIELD

Laadija

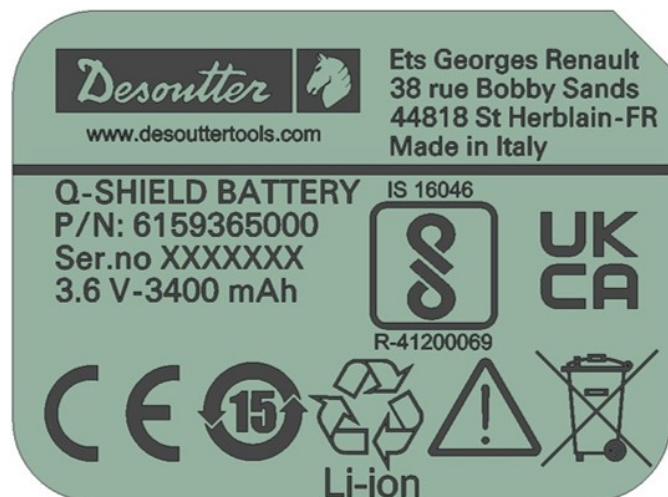
- QA Charger, tootekood 6159364610

- Delta Wrench Battery Charger, tootekood 6159361510

Täielikud juhised leiate dokumentidest *QA Charger ohutusteave* (6159990130) ja *tootejuhised* (6159990140) ning *Delta Wrench Battery Charger – paigaldusjuhend* (6159920660), mis on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Silt

Tööriista tähistust on võimalik kontrollida alloleval joonisel näidatud andmesildilt:



Tootespetsiifilised juhised

Üldine tööohutus

Lugege need ohutuseeskirjad enne toote kasutamist läbi ja hoidke toote originaaldokumentatsioon edasiseks kasutamiseks alles.

Kasutamine

- Kontrollige akut enne iga kasutamist kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kahjustatud seadmeid.
- Ärge demonteerige, avage ega purustage akut.
- Aku pinget peab vastama laadija ja tööriista andmesildil mainitud pingele.
- Kasutage mootortööriista ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud akudega. Teiste akude kasutamine võib tuua kaasa vigastuste ja süttimise ohu.
- Kasutage akut ainult selleks, mille jaoks see on ette nähtud.
- Jälgige akuelemendil, akul ja seadmel pluss- (+) ja miinusmärkide (–) asetust ning tagage nõuetekohane kasutus.
- Kaitske akut põrutuste eest.
- Ärge süüdake, demonteerige ega purustage akut.
- Ärge kasutage seadmes korraga eri tootja, mahutavuse, suuruse või tüübiga akuelemente.
- Kui akuklemmid on määrdunud, pühkige need puhta kuiva lapiga puhtaks.
- Ostke alati ainult seadme tootja soovitatud akusid.

- Vältige kokkupuutumist defektsetest akudest immitseva vedelikuga. Vedelikuga juhusliku kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Vedeliku silma sattumisel pidage nõu arstiga.
- Hoidke akusid lastele kättesaamatus kohas. Lapsed tohivad akusid kasutada ainult täiskasvanu järelevalvel. Eriti oluline on hoida väikesed akud väikeste laste käeulastusest väljas.
- Aku või akuelemendi allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

Laadimine

- Pange laadija akupessa ainult puhtaid ja kuivi akusid.
- Kui aku juures kasutatakse kaitsekatet, siis jälgige, et enne laadimist oleks kate eemaldatud ja akul ei oleks viigastusi.
- Veenduge enne laadimist, et aku poleks kahjustatud. Ärge laadige akusid, mis on kasutamise ajal või õnnetuse tõttu kahjustada saanud (nt täkked korpusel või muud kahjustused). Vahetage kahjustatud akud välja.
- Ärge kasutage ühtegi muud laadijat kui see, mis on spetsiaalselt selle seadme jaoks ette nähtud.
- Täiendavad akud tuleb enne kasutamist täis laadida. Kasutage alati õiget laadijat ja vaadake laadimisjuhiseid tootja antud juhendist või seadme juhendist.
- Võtke täis laetud akud alati laadijast välja. Ärge jätke täis akut laadijasse.
- Ärge kasutage laadijat plahvatusohtliku keskkonna, näiteks bensiinijaama lähedal.
- Ärge laske akul puutuda kokku temperatuuridega üle 60 °C.
- Soovitame kasutada laadijat selleks ettenähtud kaitstud ja turvalises piirkonnas (nt laadimiskapis või järelevalve all).
- Veenduge, et laadija oleks laadimise ajal stabiilses asendis, et vältida akude kukkumist põrandale.

Hoiustamine

- Ärge hoidke akusid koos metallesemetega. Akuklemmid ei tohi kokku puutuda metalldetailidega – lühise oht.
- Vältige täis laetud akude hoiustamist.
- Võtke aku originaalpakendist välja alles siis, kui teil on seda vaja kasutada.
- Ärge hoiustage akut pikema aja jooksul mootorseadme külge ühendatuna.
- Laadige akut hoiustamise ajal vähemalt kord 12 kuu jooksul.
- Pärast pikemat hoiuperioodi peate akuelemente või akusid võib-olla mitu korda täis ja tühjaks laadima, et saavutada nende maksimaalne jõudlus.

Kõrvaldamine

- Ärge visake akusid tulle ega koduse olmeprügi hulka.
- Ärge laske akul puutuda kokku kuumuse või tulega. Ärge hoidke otsese päikesevalguse käes.
- Kõrvaldage nõuetekohaselt.

Aku paigaldamine/eemaldamine

Vt teemat **Aku paigaldamine/eemaldamine** (joonis 1) leheküljel 2.

Q-SHIELDI aku paigaldamiseks toimige nii.

1. Kruvige Q-SHIELDI käepidemel (1) lahti ja eemaldage akukate (3).
2. Pange aku (2) käepidemesse (1).
3. Kinnitage akukate (3) Q-SHIELDI käepideme (1) otsa.

Q-SHIELDI aku eemaldamiseks toimige nii.

1. Lülitage Q-SHIELD välja.
2. Kruvige Q-SHIELDI käepidemel (1) lahti ja eemaldage akukate (3).
3. Eemaldage aku (2) käepidemest (1).
4. Kinnitage akukate (3) Q-SHIELDI käepideme (1) otsa.

- i** Ärge kunagi vahetage akut enne, kui seade pole välja lülitatud. Kui eemaldate aku ilma, et lülitaksite tööriista välja, võib see pikendada seadme sisselülitamisel side taastamiseks kuluvat aega ja rikkuda tööriista sisemälu.

Aku laadimine QA akulaadijaga

Järgige neid juhiseid, kui laete Q-SHIELDI akut QA Chargeriga (6159364610)

Vt teemat **Aku laadimine QA Chargeriga** (joonis 2) leheküljel 2.

- i** Ärge kunagi vahetage akut enne, kui seade pole välja lülitatud. Kui eemaldate aku ilma, et lülitaksite tööriista välja, võib see pikendada seadme sisselülitamisel side taastamiseks kuluvat aega ja rikkuda tööriista sisemälu.

1. Lülitage Q-SHIELD välja ja eemaldage aku.
2. Ühendage QA Chargerit toitejuhe vooluvõrguga.
3. Pange aku (1) ühte QA Chargerit adapterisse (2).

- i** Lisateavet QA Chargerit paigaldamise ja kasutamise kohta leiate *QA Chargerit tootejuhistest* (6159990140), mis on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Aku laadimine Delta Wrenchi akulaadijaga

Järgige neid juhiseid, kui laete Q-SHIELDI akut laadijaga Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Vt teemat **Aku laadimine Delta Wrench Battery Charger** (joonis 3) leheküljel 2.

- i** Ärge kunagi vahetage akut enne, kui seade pole välja lülitatud. Kui eemaldate aku ilma, et lülitaksite tööriista välja, võib see pikendada seadme sisselülitamisel side taastamiseks kuluvat aega ja rikkuda tööriista sisemälu.

1. Lülitage Q-SHIELD välja ja eemaldage aku.
2. Ühendage Delta Wrench Battery Charger vooluvõrguga.
3. Pange aku (1) ühte Delta Wrench Battery Charger pessa (2).

- i** Lisateavet Delta Wrench Battery Chargerit paigaldamise ja kasutamise kohta leiate dokumendist *Delta Wrench Battery Charger – paigaldusjuhend* (6159920660), mis on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kasulik teave

Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate kaubamärgi Desoutter veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: www.desouttertools.com.

Teave varuosade kohta

Joonised ja varuosade loendid on saadaval, klõpsates hoolduslingil www.desouttertools.com.

Teave paigaldamisjuhendite kohta

Üksikasjalikud kasutusjuhised, paigaldus- ja uuendusjuhendid on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Päritolumaa

Italy

Ohutuskaardid MSDS/SDS

Ohutuskaardid kirjeldavad kaubamärgi Desoutter müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Desoutter veebisaiti <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autoriõigus

© Autoriõigus 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbraid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Autoriseerimata osade kasutamisest põhjustatud kahjustused või tõrked pole garantii või toote vastutuse poolt kaetud.

Techniniai duomenys

Gaminio duomenys

Vardinė įtampa	3,6 V
Nominalioji galia	3,5 Ah
Tipas	Ličio jonų
Svoris	49 g 0,11 sv.
Patvarumas	Nuo 8 iki 10 val. (priklausomai nuo naudojamo Q-SHIELD modelio)

Įkrovimo laikas

5 val.

Laikymo ir naudojimo sąlygos

Darbinė temperatūra, įkrovimas	nuo 0 iki +45 °C (nuo 32 iki +113 F)
Darbinė temperatūra, iškrovimas	nuo -20 iki +60 °C (nuo -4 iki +140 F)
Laikymo temperatūra, maks. 1 metai	nuo -20 iki +20 °C (nuo -4 iki +68 F)
Didžiausia santykinė drėgmė – 80 %, jei temperatūra yra iki 31 °C, tiesiškai mažėja iki 50 % santykinės drėgmės, jei temperatūra yra 40 °C	
Naudojamas esant 2 laipsnio aplinkos užterštumui	
Naudoti tik patalpoje	

Deklaracijos**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Mes, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as): **2011/65/EU**

Taikyti darnieji standartai:

IEC 62133-2:2017

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Išdavėjo parašas


Akumuliatorių direktyva

Informacija apie **Akumuliatorių atliekas**:

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka akumuliatorių direktyvos reikalavimus (2006/66/ES) ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Akumulatoriai yra pažymėti perbrauktos šiukšlinės ant ratukų simboliu *be* vienos juodos linijos apačioje. Akumuliatorių reikia utilizuoti pagal vietines taisykles arba išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Regioniniai reikalavimai**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinėi sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagomis ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėtomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

BIS sertifikatas

Ši ličio jonų baterija atitinka Indijos standartą 16046, kurios R numeris R-41200069.

**JK atitikties deklaracija**

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

**UK
CA**

Safety Information

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818
Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo gaminio pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro, nuosavybės sugadinimo ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėkūs vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrėti arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Numatytoji paskirtis

Akumuliatorius yra skirtas naudoti **tik** su šiais gaminiais. Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.

Įrankiai

- Q-SHIELD

Įkroviklis

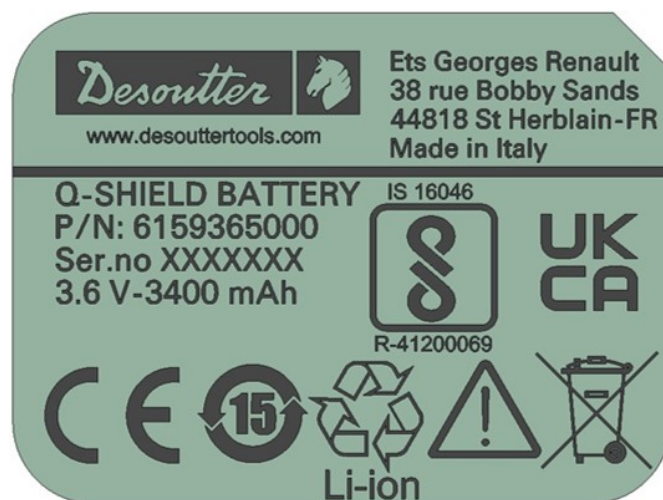
- QA Charger, dalies numeris 6159364610

- Delta Wrench Battery Charger, dalies numeris 6159361510

Išsamias instrukcijas rasite atitinkamoje *QA Charger Saugos informacijoje* (6159990130) ir *Gaminio instrukcijose* (6159990140), arba *Delta Wrench Battery Charger – Montavimo vadove* (6159920660), kurį rasite <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Etiketė

Įrankio paskirtį galima patikrinti identifikavimo etiketėje, parodytoje toliau pateikiamame paveikslėlyje:



Specialios gaminio instrukcijos

Bendroji darbo sauga

Prieš naudojimą perskaitykite šias saugos instrukcijas ir pasiilikite originalią literatūrą apie produktą ateičiai.

Eksploatavimas

- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar akumuliatorių pakuotė neapgadinta. Nenaudokite apgadintų įrenginių.
- Neardykite, neatidarykite ir neskaldykite akumuliatorių pakuotės.
- Akumuliatoriaus įtampa turi atitikti nurodytą įkroviklio ir įrankio eksploatacinių duomenų lentelėje.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiomis akumuliatorių pakuotėmis. Jei naudosite kitokius akumuliatorius, gali kilti susižalojimo ar gaisro pavojus.
- Akumuliatorių pakuotę naudokite tik pagal paskirtį.
- Atkreipkite dėmesį į pliuso (+) ir minuso (-) ženklus ant elemento, akumuliatoriaus ir įrangos. Įsitikinkite, kad naudojate tinkamai.
- Saugokite akumuliatorių pakuotę nuo mechaninių smūgių.
- Nedeginkite, neardykite ir neskaldykite akumuliatorių pakuotės.
- Prietaise nenaudokite skirtingų gamintojų, galios, dydžio, ar tipo elementų.
- Jei nešvarūs, nuvalykite akumuliatoriaus gnybtus švaria, sausa šluoste.

- Visada įsigykite prietaiso gamintojo rekomenduojamą akumuliatorių šiai įrangai.
- Venkite sąlyčio su skysčiu, besisunkiančiu iš sugedusios akumuliatorių pakuotės. Jei netyčia užvarvėjo skysčio, nuskalaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, pasitarkite su gydytoju.
- Akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei akumulatoriais naudojasi vaikai, jie turi būti prižiūrimi suaugusiojo. Nuo mažų vaikų ypatingai saugokite mažas baterijas.
- Jei prarijote elementą ar bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Įkrovimas

- Į įkroviklio akumulatoriaus laikiklį dėkite tik švarų ir sausą akumuliatorių.
- Jei ant akumulatoriaus dedamas apsauginis dangtis, prieš įkraudami pasirūpinkite, kad jis būtų nuimtas ir apžiūrėkite, ar akumulatorius neapgadintas.
- Prieš įkrovimą apžiūrėkite, ar akumulatorius neapgadintas. Nekraukite akumuliatorių pakuotės, jei ji buvo apgadinta naudojant ar atsitiktinai (pvz., įlenkimai ant korpuso ar bet kokia kita žala). Pakeiskite sugadintas akumuliatorių pakuotes.
- Nenaudokite jokių kitų įkroviklių, išskyrus tuos, kurie skirti naudoti su įranga.
- Prieš naudojimą antrines akumuliatorių pakuotes reikia įkrauti. Visada naudokite tinkamą įkroviklį ir, jei reikia, žr. gamintojo instrukcijas arba įrangos vadovą.
- Visada atjunkite visiškai įkrautus akumulatorius nuo įkroviklio. Nepalikite pilnai įkrauto akumulatoriaus prijungto prie įkroviklio.
- Nenaudokite įkroviklio šalia sprogių aplinkos, pavyzdžiui, šalia dujų pildymo degalinių.
- Saugokite akumuliatorių pakuotę nuo aukštesnės negu 60 °C temperatūros.
- Rekomenduojame naudotojams naudoti įkroviklį reikiamai apsaugotoje ir saugioje vietoje (pvz., įkrovimo spintose arba dalyvaujant prižiūrinčiam asmeniui).
- Įsitikinkite, kad įkraunant įkroviklis yra stabilus ir akumulatoriai neiškris ant grindų.

Laikymas

- Nelaikykite akumulatoriaus kartu su metaliniais daiktais. Prie akumulatoriaus jungčių neturi liestis jokios metalinės dalys; trumpo sujungimo pavojus.
- Stenkitės nesandėliuoti visiškai įkrautų akumuliatorių.
- Nešalinkite akumulatoriaus pakuotės iš originalios pakuotės, kol ją naudosite.
- Ilgesnį laiką nesandėliuokite akumuliatorių, prijungtų prie elektrinio įrankio.
- Atlikite sandėliuojamų akumuliatorių įkrovimą, pageidautina, kas 12 mėn.
- Po ilgesnio sandėliavimo laiko, gali tekti kelis kartus įkrauti ir iškrauti elementus ar akumulatorius, kad būtų pasiektas maksimalus veikimas.

Šalinimas

- Nešalinkite akumuliatorių pakuočių mesdami jas į ugnį ar kartu su buitinėmis atliekomis.
- Saugokite akumuliatorių pakuotę nuo karščio ar ugnies. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Šalinkite pagal taisykles.

Akumulatoriaus montavimas ir (arba) išmontavimas

Žr. **Akumulatoriaus montavimas ir (arba) išmontavimas** (1 pav.) 2 psl.

Norėdami sumontuoti akumuliatorių į Q-SHIELD:

1. Ant Q-SHIELD rankenos (1) atsukite ir nuimkite akumulatoriaus dangtelį (3).
2. Įstatykite akumuliatorių (2) į rankeną (1).
3. Pritvirtinkite akumulatoriaus dangtelį (3) prie Q-SHIELD rankenos (1) galo.

Norėdami išmontuoti akumuliatorių iš Q-SHIELD:

1. Išjunkite Q-SHIELD.
2. Ant Q-SHIELD rankenos (1) atsukite ir nuimkite akumulatoriaus dangtelį (3).
3. Ištraukite akumuliatorių (2) iš rankenos (1).
4. Pritvirtinkite akumulatoriaus dangtelį (3) prie Q-SHIELD rankenos (1) galo.

i Niekada nekeiskite baterijos prieš tai neišjungę įrangos. Išėmus akumuliatorių ir prieš tai neišjungus veržliarakčio, greičiausiai bus paveiktas ryšių atkūrimo laikas, kai jį įjungsite, tai taip pat gali pakenkti veržliarakčio vidinei atminčiai.

Akumulatoriaus įkrovimas „QA Charger“ akumulatoriaus įkrovikliu

Laikykites šios procedūros, jei įkraunate Q-SHIELD akumuliatorių, naudodamiesi QA Charger (6159364610)

Žr. **Akumulatoriaus įkrovimas** (2 pav.) 2 psl.

i Niekada nekeiskite baterijos prieš tai neišjungę įrangos. Išėmus akumuliatorių ir prieš tai neišjungus veržliarakčio, greičiausiai bus paveiktas ryšių atkūrimo laikas, kai jį įjungsite, tai taip pat gali pakenkti veržliarakčio vidinei atminčiai.

1. Išjunkite Q-SHIELD ir išimkite akumuliatorių.
2. Įkiškite QA Charger maitinimo kabelį į elektros lizdą.
3. Įstatykite akumuliatorių (1) į vieną iš adapterių (2), esančių QA Charger.

i Daugiau informacijos kaip sumontuoti ir eksploatuoti QA Charger, rasite *QA Charger Gaminio instrukcijoje* (6159990140), prieinamose <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Akumulatoriaus įkrovimas „Delta Wrench“ akumulatoriaus įkrovikliu

Laikykites šios procedūros, jei įkraunate Q-SHIELD akumuliatorių, naudodamiesi Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Safety Information

Žr. Akumulatoriaus įkrovimas su Delta Wrench Battery Charger (3 pav.) 2 psl.

- ⓘ Niekada nekeiskite baterijos prieš tai neišjungę įrangos. Išėmus akumuliatorių ir prieš tai neišjungus veržliarakčio, greičiausiai bus paveiktas ryšių atkūrimo laikas, kai jį įjungsite, tai taip pat gali pakenkti veržliarakčio vidinei atminčiai.

1. Išjunkite Q-SHIELD ir išimkite akumuliatorių.
2. Įkiškite Delta Wrench Battery Charger į elektros lizdą.
3. Įstatykite akumuliatorių (1) į jam skirtą angą (2) ant Delta Wrench Battery Charger.

- ⓘ Daugiau informacijos kaip sumontuoti ir eksploatuoti Delta Wrench Battery Charger, žr. *Delta Wrench Battery Charger – Montavimo vadove* (6159920660), prieinama <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Naudinga informacija

Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminis, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Desoutter puslapyje.

Apsilankykite: www.desouttertools.com.

Informacija apie atsargines dalis

Išplėstinius vaizdus ir atsarginių detalių sąrašus galite rasti aptarnavimo tinklapyje www.desouttertools.com.

Informacija apie diegimo vadovus

Išsamias darbo instrukcijas, įdiegimą ir atnaujinimo vadovus galite rasti tinklapyje <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kilmės šalis

Italy

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lapuose aprašomi cheminiai produktai, paroduodami Desoutter.

Apsilankykite Desoutter svetainėje ir sužinokite daugiau <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorių teisės

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklu, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Informacija par produktu

Nominālais spriegums	3,6 V
Nominālā jauda	3,5 Ah
Tips	Litija jonų (Li-ion)
Svars	49 g 0,11 mārc.
Ilgdarbīga	8 līdz 10 stundas (atkarībā no izmantotā Q-SHIELD modeļa)
Uzlādes laiks	5 stundas

Uzglabāšanas un lietošanas nosacījumi

Darba temperatūra, uzlāde	No 0 līdz +45 °C (no 32 līdz +113 °F)
Darba temperatūra, izlāde	No -20 līdz +60 °C (no -4 līdz +140 °F)
Uzglabāšanas temperatūra, maks. 1 gads	No -20 līdz +20 °C (no -4 līdz +68 °F)
Maksimālais relatīvais mitrums 80 % temperatūrā līdz 31 °C, lineāri samazinoties līdz 50 % relatīvā mitruma 40 °C temperatūrā	
Lietojams 2. pakāpes piesārņojuma vidē	
Tikai lietošanai telpās.	

Deklarācijas

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām):
2011/65/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:
IEC 62133-2:2017

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Izsniedzēja paraksts



Bateriju direktīva

Informācija attiecībā uz **bateriju utilizāciju**: Šis produkts un tā informācija atbilst Bateriju direktīvas (2006/66/EK) prasībām, un ar to jārikojas saskaņā ar Direktīvas noteikumiem.

Baterijas ir marķētas ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu *bez* jebkādām melnajām līnijām zem tās. Bateriju nepieciešams atsevišķi pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem vai nosūtīt to jūsu “Klientu apkalpošanas centram”, kas to apstrādās.

Reģionālās prasības**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrāciju, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemutējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

BIS sertifikācija

Litija jonu akumulators atbilst Indijas standartam 16046 ar R numuru R-41200069.

**Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija**

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

**UK
CA**

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo produktu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku, īpašuma bojājumus un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

⚠ BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.

Safety Information

- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Paredzētais pielietojums

Akumulators ir paredzēts lietošanai **tikai** ar šādiem produktiem. Citi lietošanas veidi nav atļauti.

Instrumenti

- Q-SHIELD

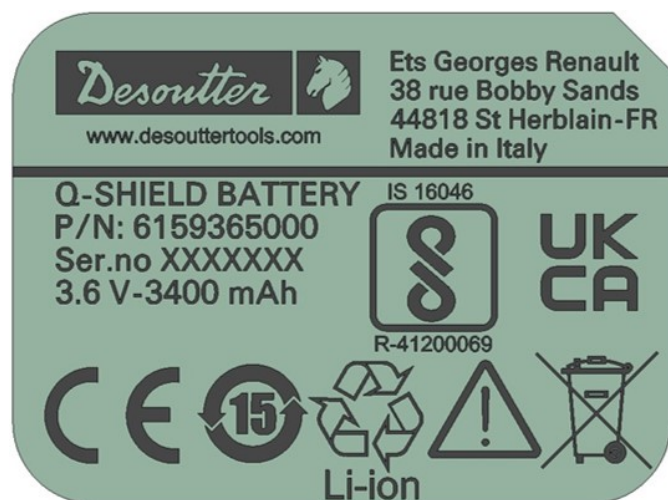
Lādētājs

- QA Charger, daļas numurs 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, daļas numurs 6159361510

Pilnas instrukcijas ir atrodamas *QA Charger drošības informācijā* (6159990130) un *produkta instrukcijā* (6159990140), kā arī *Delta Wrench Battery Charger – uzstādīšanas rokasgrāmatā* (6159920660), kas pieejama vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Plāksnīte

Instrumenta apzīmējumu var pārbaudīt identifikācijas plāksnītē, kas parādīta turpmākajā attēlā:



Produktam specifiskas instrukcijas

Vispārējā darba drošība

Pirms lietošanas izlasiet šos drošības norādījumus un saglabāiet oriģinālo produkta literatūru turpmākai uzziņai.

Darbība

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet vai akumulators nav bojāts. Neizmantojiet bojātas iekārtas.
- Neizjauciet, neatveriet un nesmalciniet akumulatorus.
- Akumulatora spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz lādētāja un elektroinstrumenta datu plāksnītes.

- Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar speciāli norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumu un aizdegšanās risku.
- Izmantojiet akumulatoru tikai tam paredzētajam lietojumam.
- Ievērojiet plusa (+) un mīnusa (–) zīmes uz elementa, akumulatora un aprīkojuma un nodrošiniet pareizu lietošanu.
- Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskiem triecieniem.
- Nededziniet, neizjauciet un nesmalciniet akumulatorus.
- Iekārtā nedrīkst sajaukt dažādas ražotāja, ietilpības, izmēra vai tipa elementus.
- Ja akumulatora spailes ir netīras, noslaukiet tās ar tīru, sausu drānu.
- Vienmēr iegādājieties iekārtas ražotāja ieteikto akumulatoru.
- Izvairieties no saskares ar šķidrumiem, kuri izplūst no bojātiem akumulatoriem. Noskalojiet ar ūdeni, ja nejauši radusies saskare ar šķidrumu. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, konsultējieties ar ārstu.
- Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Bērni ir jāuzrauga, lai tie nerotaļājas ar akumulatoru. It īpaši uzglabājiet neliela izmēra akumulatorus maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Ja ir norīts elements vai akumulators, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Uzlāde

- Ievietojiet lādētāja akumulatoru turētājā tikai tīrus un sausus akumulatorus.
- Ja akumulatoram tiek izmantots aizsargājošs pārsegs, nodrošiniet, lai tas tiktu noņemts un tiktu veikta apskate, vai akumulators nav bojāts.
- Pirms uzlādes pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts. Neuzlādējiet akumulatoru, kas ir ticis bojāts lietošanas laikā vai negadījuma rezultātā (piemēram, iespaidumi uz korpusa vai kādi citi bojājumi). Nomainiet bojātos akumulatorus.
- Neizmantojiet citus lādētājus, izņemot tos, kas īpaši paredzēti lietošanai kopā ar šo aprīkojumu.
- Papildu akumulatori pirms lietošanas ir jāuzlādē. Vienmēr izmantojiet pareizo lādētāju un skatiet ražotāja norādījumus vai aprīkojuma rokasgrāmatu, lai iegūtu pareizās uzlādes instrukcijas.
- Vienmēr izņemiet no lādētāja pilnībā uzlādētos akumulatorus. Neatstājiet pilnībā uzlādētu akumulatoru lādētājā.
- Nelietojiet lādētāju sprādzienbīstamas vides tuvumā, piemēram, degvielas uzpildes stacijas tuvumā.
- Nepakļaujiet akumulatoru 60 °C vai augstākai temperatūrai.
- Iesakām lietotājiem lietot lādētāju noteiktā aizsargātā un drošā vietā (piemēram, uzlādes skapjos vai atbildīgās personas uzraudzībā).
- Pārliecinieties, ka lādētājs lādēšanas laikā ir stabils, lai akumulators nenokristu uz grīdas.

Uzglabāšana

- Neuzglabājiet akumulatorus kopā ar metāla priekšmetiem. Ar akumulatora savienotājiem nedrīkst nonākt saskarē metāla daļas; citādi pastāv īsslēguma risks.
- Izvairieties no pilnībā uzlādētu akumulatoru uzglabāšanas.
- Izņemiet akumulatoru no oriģinālā iepakojuma tikai tad, kad to ir paredzēts izmantot.
- Neatstājiet akumulatoru savienotu ar elektroinstrumentu uz ilgāku laika posmu.
- Vismaz reizi 12 mēnešos vēlams uzlādēt uzglabātos akumulatorus.
- Pēc ilgākas uzglabāšanas var būt nepieciešams vairākas reizes uzlādēt un izlādēt elementus vai akumulatorus, lai panāktu maksimālu veiktspēju.

Utilizācija

- Neutilizējiet akumulatorus, metot tos ugunī, vai izmetot kopā ar saimniecības atkritumiem.
- Nepakļaujiet akumulatoru karstumam un atklātai liesmai. Izvairieties no uzglabāšanas tiešos saules staros.
- Utilizējiet pareizi.

Akumulatora uzstādīšana / izņemšana

Skatiet **Akumulatora uzstādīšana / izņemšana** (1. attēls) 2. lpp.

Akumulatora uzstādīšana Q-SHIELD:

1. Uz Q-SHIELD roktura (1) atskrūvējiet un noņemiet akumulatora vāciņu (3).
2. Ievietojiet akumulatoru (2) rokturī (1).
3. Nofiksējiet akumulatora vāciņu (3) uz Q-SHIELD roktura (1) gala.

Akumulatora izņemšana no Q-SHIELD:

1. Izslēdziet Q-SHIELD.
2. Uz Q-SHIELD roktura (1) atskrūvējiet un noņemiet akumulatora vāciņu (3).
3. Izņemiet akumulatoru (2) no roktura (1).
4. Nofiksējiet akumulatora vāciņu (3) uz Q-SHIELD roktura (1) gala.

- i** Nekad nemainiet akumulatoru, pirms tam neizslēdzot aprīkojumu; akumulatora izņemšana, neatslēdzot uzgriežņu atslēgas strāvas padevi, var ietekmēt laiku, kas nepieciešams sakaru atjaunošanai pēc ieslēgšanas, kā arī var sabojāt uzgriežņu atslēgas iekšējo atmiņu.

Akumulatora uzlāde ar QA lādētāju

Izpildiet šo procedūru, ja Q-SHIELD akumulatoru uzlādējat, izmantojot QA Charger (6159364610)

Skatiet **Akumulatora uzlāde ar QA Charger** (2. attēls) 2. lpp.

- i** Nekad nemainiet akumulatoru, pirms tam neizslēdzot aprīkojumu; akumulatora izņemšana, neatslēdzot uzgriežņu atslēgas strāvas padevi, var ietekmēt laiku, kas nepieciešams sakaru atjaunošanai pēc ieslēgšanas, kā arī var sabojāt uzgriežņu atslēgas iekšējo atmiņu.

1. Izslēdziet Q-SHIELD un izņemiet akumulatoru.
2. Pievienojiet QA Charger strāvas kabeli kontaktligzdai.
3. Ievietojiet akumulatoru (1) vienā no QA Charger adapteriem (2).

- i** Sīkāka informācija par QA Charger uzstādīšanu un lietošanu atrodama *QA Charger produkta instrukcijā* (6159990140), kas pieejama vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Akumulatora uzlāde ar Delta uzgriežņatslēgas akumulatora lādētāju

Izpildiet šo procedūru, ja Q-SHIELD akumulatoru uzlādējat, izmantojot Delta Wrench Battery Charger (6159361510)

Skatiet **Akumulatora uzlāde ar Delta Wrench Battery Charger** (3. attēls) 2. lpp.

- i** Nekad nemainiet akumulatoru, pirms tam neizslēdzot aprīkojumu; akumulatora izņemšana, neatslēdzot uzgriežņu atslēgas strāvas padevi, var ietekmēt laiku, kas nepieciešams sakaru atjaunošanai pēc ieslēgšanas, kā arī var sabojāt uzgriežņu atslēgas iekšējo atmiņu.

1. Izslēdziet Q-SHIELD un izņemiet akumulatoru.
2. Pievienojiet Delta Wrench Battery Charger kontaktligzdai.
3. Ievietojiet akumulatoru (1) tam paredzētajā slotā (2) uz Delta Wrench Battery Charger .

- i** Sīkāka informācija par Delta Wrench Battery Charger uzstādīšanu un lietošanu atrodama *Delta Wrench Battery Charger – uzstādīšanas rokasgrāmatā* (6159920660), kas pieejama vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Desoutter tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: www.desouttertools.com.

Informācija par rezerves daļām

Izvērstie skati un rezerves daļu saraksti ir pieejami vietnes www.desouttertools.com sadaļā „Service Link”.

Informācija par instalācijas rokasgrāmatām

Detalizētas ekspluatācijas instrukcijas, instalācijas un atjaunināšanas rokasgrāmatas ir pieejamas vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Izcelsmes valsts

Italy

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapās aprakstīti Desoutter pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Desoutter tīmekļa vietni <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autortiesības

© Autortiesības 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Bojājumus vai darbības traucējumus, kurus izraisījusi neatļautu daļu lietošana, nesedz garantija vai ražotāja atbildība par produktu.

技术数据

产品数据

标称电压	3.6 V
额定容量	3.5 Ah
类型	锂离子 (Li-ion)
重量	49 g 0.11 lb
续航时间	8 至 10 小时 (取决于使用的 Q-SHIELD 型号)
充电时间	5 小时

储藏和使用条件

工作温度, 充电	0 至 +45 °C (32 至 +113 F)
工作温度, 放电	-20 至 +60 °C (-4 至 +140 F)
储藏温度, 最长 1 年	-20 至 +20 °C (-4 至 +68 F)

温度最高达 31 °C 时的最大相对湿度为 80 %, 温度为 40 °C 时, 相对湿度呈线性递减至 50 %

可用于 2 级污染环境
仅供室内使用

声明

EU 符合性声明

我们 (Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France) 全权声明, 本产品 (名称、型号和序列号, 请见首页) 符合以下指令:
2011/65/EU

应用的协调标准:

IEC 62133-2:2017

机构能从

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France 获取技术信息

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

签发者签名

电池指令



有关**蓄电池**废弃物的信息:
本产品及其信息符合电池指令 (2006/66/EC) 的相关要求, 必须根据该指令进行处理。

电池标有划线带轮垃圾桶符号, 下面没有单根黑条。电池须按照当地法规回收或送往“客户服务中心”处理。

区域性要求



警告

该产品可能会使您暴露于化学物质 (包括铅), 加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质 (“候选列表”) 的产品。2018 年 6 月 27 日, 铅金属 (CAS 编号 7439-92-1) 被纳入候选列表。

根据上述要求, 特此通知您产品中的某些电气部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规, 并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中, 铅金属不会从产品中泄漏或突变, 并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

BIS 认证

锂电池组符合印度标准 16046, R 编号为 R-41200069。



UK 符合性声明

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

警告 阅读随本产品提供的所有安全警告、说明、图解和规格。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾、财产损失和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

本电池仅适用于以下产品。不得用于其他用途。

工具

- Q-SHIELD

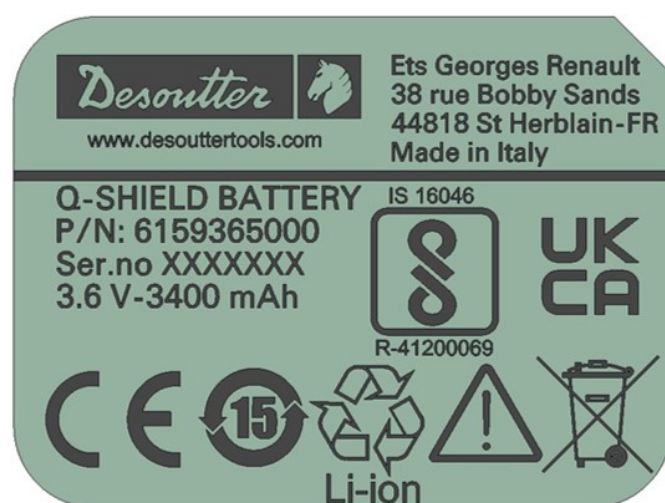
充电器

- QA Charger，零件编号 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger，零件编号 6159361510

有关完整的说明，请分别参阅 *QA Charger 安全信息* (6159990130) 和 *产品说明* (6159990140)，以及 *Delta Wrench Battery Charger-安装指南* (6159920660)，网址：<https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

标签

工具名称可在下图所示的识别标签上查看：



产品特定说明

一般操作安全

使用前请阅读这些安全说明，并保留原始产品文件以备将来参考。

操作

- 每次使用前检查蓄电池组是否损坏。不得使用损坏的设备。
- 不得拆卸、打开或弄碎电池组。
- 蓄电池电压必须与充电器和工具型号牌上标明的电压匹配。
- 必须将电动工具与专门指定的电池组配套使用。使用任何其他电池组都有造成受伤和火灾的风险。
- 本电池组仅适用于预期应用。
- 观察电芯、电池和设备上的加号 (+) 和减号 (-) 标记，确保正确使用。
- 不得使电池组受到机械冲击。
- 不得燃弃、掩盖或挤压电池组。
- 不得在同一设备中混用不同制造商、容量、大小或类型的电芯。
- 如果电池端子变脏，请用干净的干布擦拭。

Safety Information

- 务必购买设备制造商为设备推荐的电池。
- 不要接触故障电池组渗出的液体。意外接触这类液体后，用水冲洗。如果这类液体接触到眼睛，及时就医。
- 避免儿童接触电池。应监督儿童使用电池的情况。尤其要将小电池放在儿童拿不到的地方。
- 如果电芯或电池被吞下，请立即就医。

充电

- 只有干净且干燥的电池组才能插入充电器的电池座中。
- 如果电池上使用了护盖，请确保在充电之前取下护盖，目检是否有潜在损坏。
- 充电之前检查电池上是否存在损坏。请勿给使用中或意外损坏的任何电池组充电（例如，外壳上有凹痕或任何其他损坏）。更换损坏的电池组。
- 请勿使用任何非设备专用的充电器。
- 二次电池组在使用前需要充电。务必使用正确的充电器，并参考制造商说明书或设备手册查看正确的充电说明。
- 务必从充电器中取出充满电的电池。不要让充满电的电池留在充电器上。
- 切勿在易爆环境附近（例如，加油站附近）使用充电器。
- 不得将电池组放在超过 60 °C 的温度环境下。
- 建议用户在规定的有保护安全区域使用充电器（例如，在充电柜中或有人监视）。
- 确保在充电期间充电器放置平稳，以免电池掉落到地面上。

存放

- 请勿将电池组与金属物品一起存放。金属零件不应接触电池连接器；否则会有短路风险。
- 避免存放充满电的电池。
- 使用前，请勿将电池组从原包装中取出。
- 请勿长时间将电池与电动工具相连
- 最好每隔 12 个月对存放的电池进行充电。
- 长时间存放后，可能需要对电芯或电池进行多次充电和放电，以获得最大性能。

处置

- 处置电池组时，请勿将其扔入火中，也不要作为家庭垃圾处理。
- 请勿让电池组接触高温或火。避免存放在阳光直射环境下。
- 妥善处置。

安装/取出电池

请参阅第 2 页的**安装/取出电池**（图示 1）。

要将电池安装到 Q-SHIELD 中：

1. 在 Q-SHIELD 手柄（1）上，拧开并取下电池盖（3）。
2. 将电池（2）插入手柄（1）。

3. 将电池盖（3）固定到 Q-SHIELD 手柄（1）的末端。

从 Q-SHIELD 取出电池：

1. 关闭 Q-SHIELD。
2. 在 Q-SHIELD 手柄（1）上，拧开并取下电池盖（3）。
3. 从手柄（1）中取出电池（2）。
4. 将电池盖（3）固定到 Q-SHIELD 手柄（1）的末端。

- ❗ 切勿在设备未关闭的情况下更换电池；在扳手未关机的情况下取出电池可能会影响开机后恢复通信的时间，也可能损坏扳手的内存。

使用 QA 充电器给电池充电

如果使用 QA Charger（6159364610）为 Q-SHIELD 电池充电，请遵循此程序。

请参阅第 2 页的**使用 QA Charger 给电池充电**（图示 2）。

- ❗ 切勿在设备未关闭的情况下更换电池；在扳手未关机的情况下取出电池可能会影响开机后恢复通信的时间，也可能损坏扳手的内存。

1. 关闭 Q-SHIELD 并取出电池。
2. 将 QA Charger 的电源线插入插座。
3. 将电池（1）插入 QA Charger 上的一个适配器（2）中。

- ❗ 有关如何安装和操作 QA Charger 的更多信息，请参阅 *QA Charger 产品说明*（6159990140），网址：<https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

用三角扳手电池充电器给电池充电

如果使用 Delta Wrench Battery Charger（6159361510）给 Q-SHIELD 电池充电，请遵循此程序。

请参阅第 2 页的**使用 Delta Wrench Battery Charger 给电池充电**（图示 3）。

- ❗ 切勿在设备未关闭的情况下更换电池；在扳手未关机的情况下取出电池可能会影响开机后恢复通信的时间，也可能损坏扳手的内存。

1. 关闭 Q-SHIELD 并取出电池。
2. 将 Delta Wrench Battery Charger 插入插座。
3. 将电池（1）插入 Delta Wrench Battery Charger 上的专用插槽（2）。

- ❗ 有关如何安装和操作 Delta Wrench Battery Charger 的更多信息，请参阅 *Delta Wrench Battery Charger – 安装指南*（6159920660），网址：<https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Desoutter 网站。

请访问：www.desouttertools.com。

备件信息

若要在 Service Link 中查看分解图和备件列表，请访问：
www.desouttertools.com.

安装手册信息

有关详细的操作说明、安装和升级手册，请访问：<https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

原产地

Italy

安全数据表 MSDS/SDS

安全数据表描述 Desoutter 销售的化学产品。

有关更多信息，请访问 Desoutter 网站 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>。

版权所有

© 版权所有 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

製品データ

公称電圧	3.6 V
定格容量	3.5 Ah
タイプ	リチウムイオン (Li-ion)
重量	49 g 0.11 lb
持続時間	8 ~ 10時間 (ご使用の Q-SHIELD モデルによって異なります)
充電時間	5時間

保管および使用条件

作動温度、充電	0 ~ +45°C (32 ~ +113 F)
作動温度、放電	-20 ~ +60 °C (-4 ~ +140 F)
保管温度、最大1年	-20 ~ +20 °C (-4 ~ +68 F)
31 °C 以下の場合の最高相対湿度は 80 % であり、40 °C では 50 % まで直線的に減少	
汚染度 2 の環境で使用可能	
屋内使用のみ	

宣言

EU 適合宣言

弊社 Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France は、弊社製品 (名称、タイプ、およびシリアル番号あり、フロントページ参照) が次の指令に準拠していることを、当社のもつばらの責任の下で宣言します：

2011/65/EU

適用する整合規格：

IEC 62133-2:2017


当局は、以下から関連する技術情報を取得できます。

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

発行者による署名



電池指令



バッテリーの廃棄に関する情報：

本製品およびその情報は、電池指令 (2006/66/EC) の要件を満たしており、この指令に従って取り扱う必要があります。バッテリーには、下に単一の黒い線がないバツ印の付いたごみ箱の記号が付いています。バッテリーは、地域の規則に従ってリサイクルするか、お近くの「お客様センター」に送って処理を依頼する必要があります。

地域の要件



警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については <https://www.p65warnings.ca.gov/> をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

REACH 第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 (EU) 規制第1907/2006号 (REACH) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 (SVHC)」(「候補リスト」) を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属 (CAS 番号 7439-92-1) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS 指令 (2011/65/EU) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れた

Safety Information

り、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

BIS 認証

このリチウムイオンバッテリーパックはインド規格 16046 に準拠しており、R 番号は R-41200069 です。



UK 適合宣言

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

A handwritten signature in black ink.

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ 警告 本製品に付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災、物的損害および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

使用目的

バッテリーは、次の製品でのみ使用することが意図されています。その他の用途での使用は許可されていません。

ツール

- Q-SHIELD

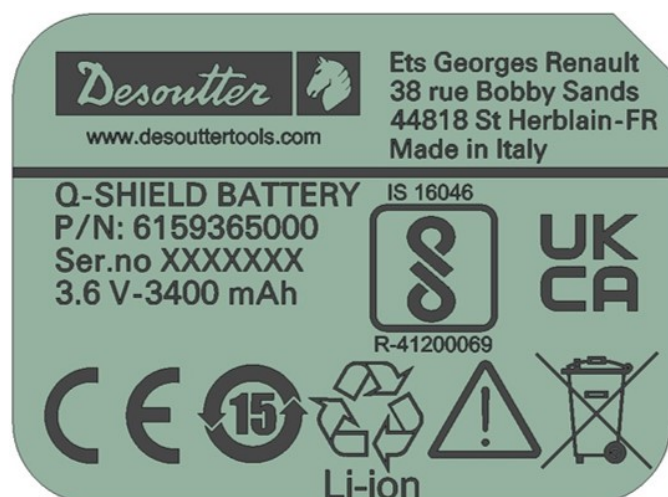
充電器

- QA Charger、品番 6159364610。
- Delta Wrench Battery Charger、品番 6159361510。

手順一式については、*QA Charger 安全対策情報* (6159990130) と *製品説明書* (6159990140)、および *Delta Wrench Battery Charger — 取り付けガイド* (6159920660) をそれぞれ <https://www.desouttertools.com/resource-centre> で参照してください。

ラベル

本ツールの名称は、下図の識別ラベルで確認できます：



製品の詳細説明書

操作全般における安全上の注意

ご使用の前に安全に関する注意事項をお読みの上、今後の参考のために元の製品文書を保管しておいてください。

操作

- ご使用前に、バッテリーパックに損傷がないか確認してください。損傷したデバイスは使用しないでください。
- バッテリーパックを分解したり、開いたり、細断したりしないでください。
- バッテリー電圧は、充電器やツールのタイププレートに記載された電圧と一致する必要があります。
- パワーツールは、専用に設計されたバッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じます。
- バッテリーパックは、意図した用途でのみ使用してください。
- セル、バッテリー、および機器のプラス (+) とマイナス (-) マークを確認し、確実に正しく使用してください。
- バッテリーパックに機械的衝撃を与えないでください。
- バッテリーパックを焼却したり、分解したり、つぶしたりしないでください。
- デバイス内で、メーカー、容量、サイズ、またはタイプが異なるセルを混ぜ使用しないでください。
- バッテリー端子が汚れた場合は、清潔な乾いた布で拭いてください。
- 必ず機器メーカー推奨の電池を購入してください。
- 不良の電池パックから染み出した液体に接触しないようにしてください。誤って液体と接触した場合は水で洗い流してください。液体が目に入った場合は医師の診察を受けてください。
- バッテリーは子どもの手の届かないところに保管してください。子供がバッテリーを使用する場合は監督する必要があります。特に小さな電池は小さな子供の手の届かないところに保管してください。

- セルやバッテリーを飲み込んだ場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

充電

- 充電器の電池ホルダーには、必ず清潔で乾燥した電池パックのみを挿入してください。
- 保護カバーをバッテリーに使用する場合、カバーが取り外されていることを確認し、潜在的な損傷があるかどうかを確認したうえで充電してください。
- 充電する前にバッテリーに損傷が無いか確認してください。使用中、または偶発的に損傷したバッテリーパックを充電しないでください (例: ハウジングのへこみやその他の損傷など)。破損した電池パックは交換してください。
- 機器専用の充電器以外は使用しないでください。
- 二次電池パックは使用前に充電する必要があります。必ず正しい充電器を使用し、適切な充電手順については、製造元の説明書、または機器のマニュアルを参照してください。
- 完全に充電されたバッテリーは、必ず充電器から取り外してください。完全に充電されたバッテリーを充電器に入れたままにしないでください。
- ガソリンスタンドといった爆発性環境の近くで充電器を操作しないでください。
- バッテリーパックを60°C以上の温度に晒さないでください。
- 充電器は所定の保護された安全なエリア (充電キャビネット内や監視下など) で操作することをお勧めします。
- バッテリーが床に落下しないように、充電時に充電器が安定していることを確認してください。

保存

- バッテリーパックを金属製の物と一緒に保管しないでください。バッテリーコネクタに金属部品を接触させないでください。短絡する恐れがあります。
- 完全に充電された状態でのバッテリーの保管は避けてください。
- 使用が必要になるまで、バッテリーパックを元のパッケージから取り出さないでください。
- パワーツールにバッテリーを長期間接続した状態で保管しないでください。
- 保管中のバッテリーは、好ましくは12カ月毎に充電してください。
- 長期間保管した後、最大のパフォーマンスを得るには、セルまたはバッテリーを数回充電および放電する必要があります。

廃棄

- バッテリーパックを焼却廃棄したり、生活廃棄物として処分しないでください。
- バッテリーパックを熱や火にさらさないでください。直射日光の当たる場所での保管は避けてください。
- 適切に廃棄してください。

バッテリーの取り付け/取り外し

2ページのバッテリーの取り付け/取り外し (図1) を参照してください。

Q-SHIELD にバッテリーを取り付けるには :

1. Q-SHIELD ハンドル (1) のネジを外し、バッテリーキャップ (3) を取り外します。
2. バッテリー (2) をハンドル (1) に挿入します。
3. バッテリーキャップ (3) を Q-SHIELD ハンドル (1) の端に固定します。

Q-SHIELD からバッテリーを取り外すには :

1. Q-SHIELD をオフにします。
2. Q-SHIELD ハンドル (1) のネジを外し、バッテリーキャップ (3) を取り外します。
3. バッテリー (2) をハンドル (1) から取り出します。
4. バッテリーキャップ (3) を Q-SHIELD ハンドル (1) の端に固定します。

- ❗ 機器の電源を切っていない状態でバッテリーを交換しないでください。レンチの電源を切らずにバッテリーを取り外すと、電源がオンになったときに通信を復元する時間に影響する可能性があります。また、レンチの内部メモリも破損する可能性があります。

QA 充電器によるバッテリーの充電

QA Charger (6159364610) を使用して Q-SHIELD バッテリーを充電する場合は、次の手順に従ってください。

2ページのQA Charger によるバッテリーの充電 (図2) を参照してください。

- ❗ 機器の電源を切っていない状態でバッテリーを交換しないでください。レンチの電源を切らずにバッテリーを取り外すと、電源がオンになったときに通信を復元する時間に影響する可能性があります。また、レンチの内部メモリも破損する可能性があります。

1. Q-SHIELD の電源を切り、バッテリーを取り外します。
2. QA Charger の電源ケーブルをソケットに差し込みます。
3. バッテリー (1) を QA Charger にあるアダプター (2) の1つに挿入します。

- ❗ QA Charger の取り付け、操作方法の詳細については、製品説明書 (6159990140) を<https://www.desouttertools.com/resource-centre> から参照してください。

Delta レンチ バッテリー充電器によるバッテリーの充電

Delta Wrench Battery Charger (6159361510) を使用して Q-SHIELD バッテリーを充電する場合は、次の手順に従ってください。

2ページのDelta Wrench Battery Charger によるバッテリーの充電 (図2) を参照してください。

- ❗ 機器の電源を切っていない状態でバッテリーを交換しないでください。レンチの電源を切らずにバッテリーを取り外すと、電源がオンになったときに通信を復元する時間に影響する可能性があります。また、レンチの内部メモリも破損する可能性があります。

1. Q-SHIELD の電源を切り、バッテリーを取り外します。
2. Delta Wrench Battery Charger をソケットに差し込みます。
3. バッテリー (1) を Delta Wrench Battery Charger にある専用スロット (2) に挿入します。

- ❗ Delta Wrench Battery Charger の取り付け、操作方法の詳細については、Delta Wrench Battery Charger — 取り付けガイド (6159920660) を<https://www.desouttertools.com/resource-centre> から参照してください。

有用な情報

ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、DesoutterのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください : www.desouttertools.com.

スペアパーツに関する詳細

分解図および予備部品のリストは次のサービスリンク www.desouttertools.com でご覧ください。

設定マニュアルに関する詳細

詳細な取扱説明書、インストール、アップグレードのマニュアルは <https://www.desouttertools.com/resource-centre> から入手できます。

生産国

Italy

安全データシート MSDS/SDS

安全データシートには、Desoutterが販売する化学製品が記載されています。

詳細情報については、Desoutterウェブサイト (<https://www.desouttertools.com/legal/sds>) を参照してください。

著作権

© 著作権 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済み

の部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료

제품 자료

공칭 전압	3.6 V
정격 용량	3.5 Ah
유형	리튬 이온 (Li-ion)
무게	49 g 0.11 lb
사용 시간	8~10시간(사용중인 Q-SHIELD 모델에 따라 다름)
충전 시간	5시간

보관 및 사용 조건

작동 온도 (충전)	0 ~ +45 °C (32 ~ +113 F)
작동 온도 (방전)	-20 ~ +60 °C (-4 ~ +140 F)
보관 온도 최대 1년	-20 ~ +20 °C (-4 ~ +68 F)
최대 상대 습도 80%(최고 온도 31°C 기준)에서 상대 습도 50%(40°C 기준)까지 선형적으로 감소	
오존도2 환경에서 사용 가능	
실내에서만 사용하십시오.	

선언

EU 적합성 선언

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 일면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

2011/65/EU

합의 표준 적용:

IEC 62133-2:2017

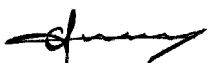
관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2020/11/18

Pascal ROUSSY, R&D Manager

발행자 서명



배터리 지침



폐배터리에 관련된 정보

본 제품 및 해당 정보는 배터리 지침(2006/66/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침을 준수하여 처리되어야 합니다.

배터리는 한 개의 검은색 막대 *없이* 선을 그어 지운 바퀴 달린 쓰레기통이 표시되어 있습니다. 배터리는 지역 규정에 따라 재활용하거나 처리를 위해 "고객 센터"로 발송해야 합니다.

지역 요구 사항

⚠ 경고

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 "후보목록")이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

BIS 인증서

이 리튬 이온 배터리 팩은 인도 표준 16046, R-번호 R-41200069을 준수합니다.



UK 적합성 선언

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

BS EN 62133-2:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/29

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

- ⚠ **경고 이 제품과 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.**
아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재, 재산의 손해 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

- ⚠ **경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.**

용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

사용 용도

배터리는 다음 **제품에만** 사용하도록 설계되었습니다. 다른 제품에 사용하는 것은 허용되지 않습니다.

공구

- Q-SHIELD

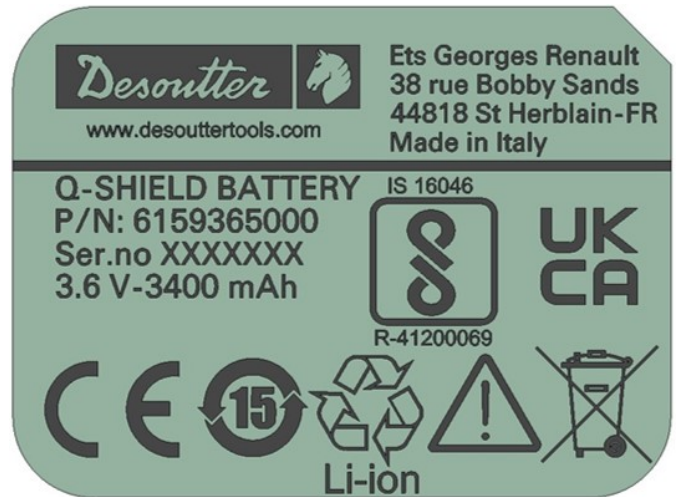
충전기

- QA Charger, 부품 번호 6159364610
- Delta Wrench Battery Charger, 부품 번호 6159361510

자세한 설명은 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>에서 *QA Charger 안전 정보*(6159990130), *제품 설명서*(6159990140), 및 *Delta Wrench Battery Charger – 설치 안내서*(6159920660)를 각각 다운로드하여 참조하십시오.

라벨

아래에 표시된 식별 라벨로 공구의 명칭을 확인할 수 있습니다.



제품별 설명

일반 작동 안전 지침

사용하기 전에 이 안전 지침을 읽고 나중에 참조할 수 있도록 원본 제품 문서를 보관해 주세요.

작동

- 사용하기 전 배터리 팩이 손상되었는지 확인해 주세요. 손상된 장치는 사용하지 마세요.
- 배터리 팩을 분해 개봉 또는 파쇄하지 마세요.
- 배터리 전압은 충전기 및 공구의 명판에 명시된 전압과 일치해야 합니다.
- 전동 공구에는 전동 공구 전용으로 설계된 배터리 팩만 사용해 주세요. 다른 배터리 팩을 사용할 경우 부상을 입거나 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 배터리 팩은 설계된 용도로만 사용해 주세요.
- 셀, 배터리 및 장비의 플러스(+) 및 마이너스(-) 표시를 확인하고 올바르게 사용해 주세요.
- 배터리 팩에 기계적 충격을 가하지 마세요.
- 배터리 팩을 소각하거나, 습기거나 쭈그러뜨리지 마세요.

- 장치 내에서 다른 제품, 용량, 크기 또는 유형이 다른 셀을 혼합하지 마세요.
- 배터리 단자가 더러워지면 깨끗하고 마른 천으로 닦아주세요.
- 항상 장비 제조업체에서 권장하는 배터리를 구매해서 사용해 주세요.
- 결함이 있는 배터리 팩에서 흘러 나오는 액체에 접촉하지 마세요. 예상치 못하게 액체와 접촉했을 경우에물로 헹구주세요. 액체가 눈에 들어갔을 경우에 의사와 상담해 주세요.
- 어린이의 손에 닿지 않게 해 주세요. 어린이의 배터리 사용을 감독해야 합니다. 특히 작은 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주세요.
- 세포나 배터리를 삼킨 경우 즉시 의사의 진료를 받아야 합니다.

충전

- 깨끗하고 건조한 배터리 팩을 충전기 배터리 홀더에 장착해 주세요.
- 배터리에 보호 커버를 씌웠을 경우, 충전하기 전 커버를 제거하고 배터리가 손상되지 않았는지 확인해 주세요.
- 충전하기전 배터리의 손상 여부를 점검해 주세요. 사용 중 또는 실수로 손상된 배터리 팩을 충전하지 마세요. (예: 하우징의 움푹 들어간 곳 또는 기타 손상) 손상된 배터리 팩을 교체해 주세요.
- 장비와 함께 사용하도록 특별히 제공된 충전기 이외의 충전기를 사용하지 마세요.
- 2차 배터리 팩은 사용하기 전에 충전해야 합니다. 항상 올바른 충전기를 사용하고 올바른 충전 지침은 제조업체의 지침 또는 장비 설명서를 참조해 주세요.
- 항상 충전기에서 완전히 충전한 후 배터리를 분리하세요. 완전히 충전된 배터리를 충전기에 그대로 두지 마세요.
- 가스 주유소처럼 폭발성 환경 가까이에서 충전기를 작동하지 마세요.
- 배터리 팩을 60 °C 이상의 온도에 노출하지 마세요.
- 사용자가 지정된 보호 안전 영역에서 충전기를 작동할 것을 권장합니다. (예: 충전 캐비닛에서 또는 감속 하에)
- 충전 중일 때 충전기가 안정적으로 있는지 확인하여 배터리가 바닥에 떨어지지 않게 하세요.

저장

- 배터리팩을 금속 물체와 함께 보관하지 마세요. 단락의 위험이 있으므로 배터리 커넥터에 금속 부분이 닿지 않아야 합니다.
- 완전히 충전된 배터리를 보관하지 않도록 해 주세요.
- 사용하기 전까지는 원래 포장에서 배터리 팩을 꺼내지 마세요.
- 장기간 배터리를 전동 공구에 연결된 상태로 보관하지 마세요.
- 가급적 매 12개월마다 보관한 배터리를 충전해 주세요.
- 장기간 보관 후 최대 성능을 얻으려면 셀 또는 배터리를 여러 번 충전 및 방전해야 할 수 있습니다.

폐기

- 배터리 팩을 소각하거나 가정용 쓰레기로 버리지 마세요.
- 배터리 팩을 열 또는 햇빛에 노출하지 마세요. 직사광선을 피해 보관해 주세요.
- 배터리 팩은 적절한 절차와 방법에 따라 폐기해 주세요.

배터리 설치하기 / 제거하기

2페이지의 **배터리 설치하기 / 제거하기**(그림 1)을 참조하십시오.

배터리를 Q-SHIELD에 설치하는 방법

1. Q-SHIELD 핸들(1)에서 나사를 풀어 배터리캡(3)을 분리합니다.
2. 배터리(2)를 핸들(1)에 장착합니다.
3. 배터리 캡(3)을 Q-SHIELD 핸들(1)의 끝부분에 고정합니다.

Q-SHIELD에서 배터리를 분리합니다.

1. Q-SHIELD를 끕니다.
2. Q-SHIELD 핸들(1)에서 나사를 풀어 배터리캡(3)을 분리합니다.
3. 배터리(2)를 핸들(1)에서 분리합니다.
4. 배터리 캡(3)을 Q-SHIELD 핸들(1)의 끝부분에 고정합니다.

❗ 먼저 장비의 전원을 끄지 않고 배터리를 절대로 교체하지 마세요. 렌치의 전원을 끄지 않고 배터리를 분리하면 전원을 켜올 때 통신을 복원하는 시간에 영향을 줄 수 있으며 렌치의 내부 메모리가 손상될 수 있습니다.

QA 충전기(Charger)로 배터리 충전하기

Q-SHIELD 배터리를 QA Charger (6159364610)를 사용하여 충전하는 경우 다음 절차를 따르십시오.

2페이지의 QA Charger(그림 2)로 **배터리 충전하기**를 참조하십시오.

❗ 먼저 장비의 전원을 끄지 않고 배터리를 절대로 교체하지 마세요. 렌치의 전원을 끄지 않고 배터리를 분리하면 전원을 켜올 때 통신을 복원하는 시간에 영향을 줄 수 있으며 렌치의 내부 메모리가 손상될 수 있습니다.

1. Q-SHIELD의 전원을 끄고 배터리를 분리합니다.
2. QA Charger의 전원 케이블을 소켓에 연결합니다.
3. 배터리(1)를 QA Charger의 어댑터 중 하나에 장착합니다.

❗ QA Charger를 설치하고 사용하는 방법에 대한 자세한 내용은 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>에서 **QA Charger 제품 설명서**(6159990140)를 참조하십시오.

델타 렌치 배터리 충전기(Delta Wrench Battery Charger)로 배터리 충전하기

Q-SHIELD 배터리를 Delta Wrench Battery Charger (6159361510)를 사용하여 충전하는 경우 다음 절차를 따르십시오.

Safety Information

2페이지의 Delta Wrench Battery Charger (그림 3)를 사용하여 **배터리 충전하기**를 참조하십시오.

❗ 먼저 장비의 전원을 끄지 않고 배터리를 절대로 교체하지 마세요. 렌치의 전원을 끄지 않고 배터리를 분리하면 전원을 켜올 때 통신을 복원하는 시간에 영향을 줄 수 있으며 렌치의 내부 메모리가 손상될 수 있습니다.

1. Q-SHIELD의 전원을 끄고 배터리를 분리합니다.
2. Delta Wrench Battery Charger 를 소켓에 꽂습니다.
3. 배터리(1)를 Delta Wrench Battery Charger 의 전용 슬롯에 장착합니다.

❗ Delta Wrench Battery Charger를 설치하고 작동하는 방법에 대한 자세한 내용은 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>에서 *Delta Wrench Battery Charger 설치 안내서*(6159920660)를 참조하십시오.

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Desoutter 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

다음 자료 및 웹 사이트를 참조해 주세요.

www.desouttertools.com.

예비 부품에 대한 정보

분해도 및 예비 부품 목록은 서비스 링크 www.desouttertools.com에 나와 있습니다.

설치 메뉴얼에 대한 정보

상세한 운영 지침, 설치 및 업그레이드 메뉴얼은 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>에서 확인할 수 있습니다.

원산지 국가

Italy

안전 보건 자료 MSDS/SDS

안전 데이터 시트는 Desoutter가 판매하는 화학 제품을 설명합니다.

자세한 정보는 Desoutter 웹사이트 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>를 참조하십시오.

저작권

© Copyright 2021, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Orīginālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用説明書初出翻訳
원본 설명서의 번역문

Founded in 1914 and headquartered in France, Desoutter Industrial Tools is a global leader in electric and pneumatic assembly tools serving a wide range of assembly and manufacturing operations, including Aerospace, Automotive, Light and Heavy Vehicles, Off-Road, General Industry.

Desoutter offers a comprehensive range of Solutions -tools, service and projects- to meet the specific demands of local and global customers in over 170 countries.

The company designs, develops and delivers innovative quality industrial tool solutions, including Air and Electric Screwdrivers, Advanced Assembly Tools, Advanced Drilling Units, Air Motors and Torque Measurement Systems.

Find more on www.desouttertools.com



More Than Productivity

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
Phone: +33 (0)240 802 000
www.desouttertools.com

